

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . .  
Redacción . . . 1004  
Conferencias . . . 1707  
Administración . . 2422

Año VII

Zaragoza - Domingo, 7 de junio de 1931

Núm. 1.774

ANTE LAS CONSTITUYENTES

## LA LECCION DE 1812

Dediquemos, en vísperas de las Constituyentes, un recuerdo a los legisladores de 1812. Suele decirse que los liberales de las Cortes de Cádiz —alma de la primera Constitución española— se adelantaron a su época. Nosotros no lo creemos. En nuestra opinión los doceañistas soñaron siempre reclinados en la realidad española. Fueron valerosos, pero no audaces. Hicieron labor sincrética, no absoluta. No tenían el carácter rectilíneo y la impermeabilidad mental para cuanto no sea "lo suyo" de los fanáticos. Eran eclécticos. No los agrupaba una teoría, sino una aspiración. La falange liberal estuvo formada por jóvenes y viejos, por clérigos y seglares, por catedráticos y juristas, por españoles que habían viajado y por españoles que no se habían movido de su provincia.

El grupo liberal fué una improvisación. Desde las primeras sesiones quedó establecida en las Cortes la distinción entre reformadores y antireformadores. Se llamó liberales a los reformadores porque en sus argumentos sonaba siempre la palabra libertad. También sonaba la de justicia. Pero ya entonces no necesitaba explicarse—entre personas que discursiesen—que la libertad no quería decir desorden y capricho, sino ordenación justa de la vida humana. "Libertad" quería decir "democracia", como "tradición" significaba "feudalismo".

Bajo un régimen feudal u oligárquico, unos pocos mandan y disfrutan y los demás obedecen: son glabarios o esclavos. La libertad quiere decir que todos los hombres sean libres. Pero esa libertad individual resultaría perniciosa o estéril si los hombres no la esforzaban en seguida, asociándose. Las ideas de libertad y sociabilidad se compenetran. El hombre solo no es libre. Robinsón, en su isla, soñó con lo sociedad. El preso, en su celda, sueña con la sociedad asimismo.

Los liberales de Cádiz aspiraron a constituir simplemente una democracia española. En esta aspiración está todo su mérito. Juzgar su obra a la luz de las teorías y doctrinas actuales —socialismo, comunismo, sindicalismo, fórmulas en que se concreta y no se resuelve el eterno anhelo de asociación—es empeño caprichoso. Su obra sólo puede juzgarse con rectitud reconstituyendo la época en que fué emprendida y reconociendo lo que desde un principio fué en el ánimo de sus autores: un bosquejo, un proyecto, un punto de partida.

Los doceañistas pusieron en marcha la idea liberal. Poco importa, cuando se mira la transcendencia del hecho, la fisonomía de cada uno de sus autores. Como algunos insectos de vida luminosa y fecunda, pero efímera, los legisladores de Cádiz nacieron y mueren con sus Cortes. Pero lo grande es la llamarada de las Cortes, el momento de ilusión y de acción—la una no va sin la otra—de una Asamblea que dicta la primera carta constitucional española. La primera ley en que se procura hacer de España una nación civil, esto es: un conjunto de ciudadanos que se gobiernasen por sí mismos. Hasta entonces los habían gobernado la espada y la cruz. Los doceañistas, claro, no eran omniscientes. No había sibilas en Cádiz ni en la isla de León legislaron para el porvenir, pero suponiendo, sin duda, que en el siglo XX su obra estaría ya cuajada y superada y perfeccionada.

Asistieron al eclipse de su Constitución. Tras la cárcel y el destierro se ablandaron, se adaptaron. La senectud y el pesimismo retrajeron a algunos de los políticos. Tales ministros de Fernando VII habían labrado la Constitución. No importa. El doceañismo es un momento, un período germinal de España, como 1868 es otro de esos momentos.

Nunca como ahora ha parecido tan útil estudiarlos y desentrañarlos. Están repletos de substancia. A ellos acuden en este instante todos los españoles que aspiran al bien público—como decían los abuelos de Cádiz—y no al predominio de una casta o de una secta. Hay que hacer una España para todos los españoles. Y esto sólo se consigue aplicando el principio imprescriptible—y complejo— como hemos visto, de la libertad.

Fuó lo que intentaron los hombres de 1812 y de 1868. Y lo que desde entonces es una fuerza detenida, pero no agotada, cómo habría de agotarse si es la única verdad.

ramente vital y la esencia misma de la vida humana!

Estudíemos 1812. Y 1860, que es su continuación. Son dos fechas entrañables y transcendentales de España. Los legisladores de 1931 van a encontrarse, en muchos puntos, en la misma situación y con los mismos problemas de sus precursores de las Cortes de Cádiz. En el tiempo transcurrido desde entonces—más de una centuria—los progresos de la sensibilidad política de España han sido grandes. Pero no de tal magnitud que hayan suprimido de raíz los obstáculos en que tropezó, frustrándose, el impulso liberal de las Cortes de Cádiz. Que aquel fracaso sea una lección provechosa y sirva de experimento. Y de escarmiento...

ALBERTO INSUA

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

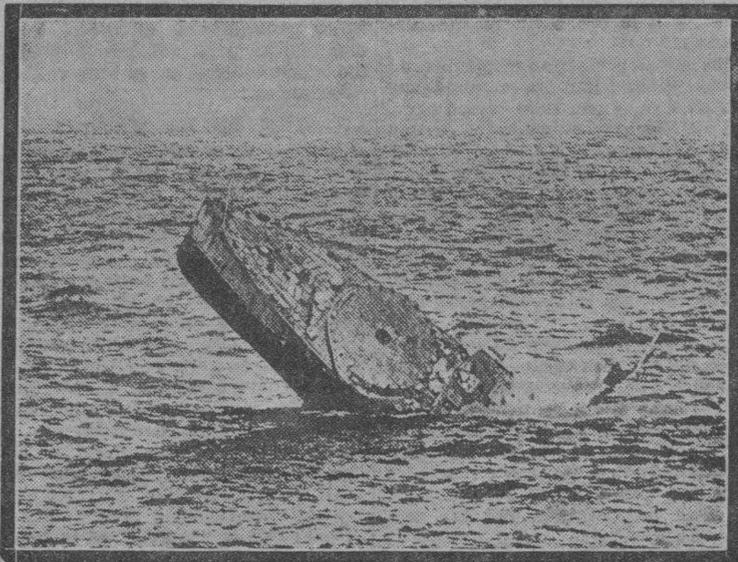
A SPITZBERG Y LA GRAN BARRERA DE LOS HIELOS

## Unos médicos harán el viaje a la Isla de los Osos y al grado 81 de latitud

El 12 de julio, e invitados por "Bruxeles Medical", acudirán a Dunkerque varios doctores zaragozanos, entre ellos los señores Vizcaíno, Armisén y Marraco, a una expedición que hará rumbo a la costa noruega, haciendo cinco escalas interesantes y tocando el Spitzberg, la Isla de los Osos y la Gran Barrera de los hielos en el grado 81 de latitud. Permanecerán seis días en aquellas regiones polares y regresarán por las Islas Feroe a Escocia y Dunkerque.

Es una excursión científica interesante, a la que los doctores zaragozanos se suman con manifiesta intrepidez.

## Es echado a pique un torpedero australiano



Australia ha rejuvenecido en poco tiempo su potencialidad guerrera, y ahora se dispone a deshacer por completo sus viejos auxiliares marinos. La foto reproduce el interesante momento en que el torpedero "Huron" es echado a pique a cañonazos en el puerto de Sidney.

La Historia se repite. Un fin sin pena... ni gloria.

(Foto. Contreras y Villaseca)

LA CRISIS DEL TRABAJO

## Un millar de obreros parados se manifiestan ante el Ayuntamiento

Ayer, por la mañana, se reunieron en la calle Pignatelli, ante las oficinas municipales de colocación, un millar de obreros sin trabajo.

Formando nutridos grupos marcharon a la plaza de la Libertad, quedando estacionados en actitud de protesta ante el Ayuntamiento.

Acudieron fuerzas de Seguridad y Vigilancia que lograron disolverlos.

EN LA CALLE DE PUIGCERDA

## A un trajinero se le desboca una caballería y le atropella el carro

Ayer tarde, por la calle de Puigcerdá, pasaba guiando un carro Cecilio Santamaría Navarro,

Inopinadamente se le desbocó la caballería y al tratar de sujetarla fué atropellado por el vehículo, quedando lesionado.

Sufrió heridas avulsas, contusión con equimosis, de pronóstico reservado, en el pie izquierdo y erosiones

LA FIESTA DE AYER

## FRATERNIDAD ESCOLAR



Asistentes a la fiesta celebrada por los estudiantes del Colegio Mayor de Cerbuna, con motivo de la terminación del año escolar. (Fto. A. de la Barrera)

Según estaba anunciado, ayer, por la tarde, se celebró la fiesta de fraternidad universitaria que organizó el Colegio Mayor de Cerbuna con motivo de la terminación del año escolar.

Los jardines de la Residencia de Estudiantes, acogedores con la frescura de sus umbrías, contribuyeron a darle a la fiesta un grato aspecto más.

En el frontón dos orquestas—una la ya celebrísima "Papinianus Jazz"—tocaron sin descanso para que los bailarines tuvieran constante ocasión de lucimiento. Estos bailarines eran estudiantes de las diversas Facultades de esta Universidad y una co-

misión de alumnos de la Academia General, invitada al acto de compañerismo.

Recordamos entre los no jóvenes al rector, don Gil Gil y Gil; a los doctores Giménez Soler, Salarrullana y Moneva y Puyol, nuestro estimado colaborador.

A todos atendió con gentileza, ofreciéndoles un abundante lunch, el director de la Residencia, doctor Carlos Riba.

La fiesta, pues, dada la esplendidez de la tarde, el lindo escenario y la amabilidad de los organizadores, sin olvidar la belleza de las universitarias asistentes, resultó, en verdad, magnífica.

## Ayer terminó el Gran premio motorista

La brillante actuación de los aragoneses

Tuvo ayer remate digno y brillante la magna prueba motorista organizada por el Moto Club de Cataluña y que ha tenido por teatro nuestras carreteras aragonesas.

Durante tres días la nutrida representación de motoristas españoles ha recorrido nuestra región y de ella ha sacado una impresión excelente en lo que respecta a belleza de paisajes recorridos, y al recibimiento cordial y entusiasta que en todas las han hecho.

De la organización en Zaragoza de esta prueba motorista, destaca la labor realizada por los entusiastas miembros del Moto Club Aragonés, con el señor Moliné, incansable y en todos los detalles siempre. Gracias a estos admirables deportistas y a los concursos que del Ayuntamiento y entidades han recibido se ha podido dar la sensación plena de que Zaragoza no se muestra impasible ante estas organizaciones y sabe res-

ponder a las distinciones de que la hacen objeto, al señalarla como lugar de dirimir las intrépidas contiendas del pequeño motor.

El equipo aragonés que a esta prueba ha concurrido ha demostrado la plena valía de nuestros elementos, que saben incorporarse a las manifestaciones deportivas y dar su rendimiento aunque permanezcan en ellas alejados durante mucho tiempo, por las dificultades con que se tropiezan en nuestra región para obtener un núcleo que permita organizar estas pruebas con más frecuencia.

Digno broche de la gran prueba el de la llegada ayer de los motoristas, llenos de polvo y de entusiasmo y de agradecimiento para los aragoneses.

LA LLEGADA

A las seis de la tarde en punto y frente a la Lonja la afluencia de



El equipo de motoristas zaragozano que, defendiendo los colores del Moto Club Aragonés, ha obtenido un puesto brillante en la carrera del Gran Premio Turismo.

# LA NEGACION ESPAÑOLA

público era ya numerosa al anuncio de la llegada de los concursantes.

Lucía en el edificio del Ayuntamiento la pancarta del Moto Club Aragonés, y estaba la mesa de control de firma esperando la presencia de los corredores.

Con exactitud cronométrica fueron éstos llegando, siendo recibidos y saludados por directivos, aficionados y público.

## LO QUE CUENTAN LOS CORREDORES DEL CIRCUITO

Hablamos anoche con los motoristas que han efectuado este recorrido, contándonos las peripecias que el día de la salida para la ruta del Pirineo sufrieron. Era tal la cantidad de agua llovida que la carretera aparecía en algunos tramos borrada y hacía penosa la marcha, ya que el promedio de cincuenta kilómetros había que mantenerlo para marchar con regularidad y, en estas condiciones, los virajes estaban imposibles, lo que originó muchas caídas y retiradas.

La lluvia no permitía marchar con las gafas caladas, y al descubierto, entre el agua, que arreció en el trayecto de Ansó a Pamplona, resultaba épico el recorrido.

La etapa de ayer ya mejoró, pues el tiempo fué bien y el recorrido por el firme especial les permitió disfrutar de las ventajas de la prueba.

Ha habido trece bajas de corredores catalanes, que sufrieron averías ocasionadas por el agua en los motores y por caídas. La camioneta que cerraba la caravana recogía a los que no podían continuar.

## COMO MARCHARON LOS ZARAGOZANOS

Del equipo zaragozano hubo que registrar una baja lamentable en la primera etapa y fué la del corredor Santiago Erice, que sufrió dos pinchazos seguidos y perdió mucho tiempo en reparar.

De los restantes, Berna, Martín y Ruiz han realizado un admirable recorrido clasificándose entre los ases catalanes, la mayoría de ellos profesionales del motor y muy avezados a las lides motoristas. Berna fué el más regular y sabedor de su ruta y rendimiento de su motor; Martín, con un poco de mala suerte, pero procurando recuperar lo perdido ha hecho un excelente papel. Ruiz, toda la carrera muy regular y demostrando sus excelentes condiciones. Navarro, sin preparar su ruta, marchando incluso sin cronómetro, pero orientándose perfectamente para secundar a sus compañeros y llegar a la hora en los controles fijos.

En resumen: ha sido esta actuación un éxito para Aragón, pues se ha puesto de relieve la valía de nuestros motoristas en pruebas de tanta envergadura y tan penosas por las condiciones en que se ha desarrollado.

A las dos de la mañana preguntamos por teléfono y nos dicen que todavía siguen las deliberaciones para la clasificación definitiva.

## CHOCOLATES CLASES ESPECIALES

Pídanse muestras y condiciones. **GIMENEZ y CIA. S. en C.** D. JAIME I, 52 y 54. — ZARAGOZA  
SUCURSALES: Manifestación, 14. Pignatelli 1, y Azoque, 24, 26, 28 y 30

Ingenieros industriales Hay internado. Plaza de la Lealtad, 4 **MADRID**  
Las clases para la convocatoria de septiembre empezaron en 1.º de junio.

**AGUAS y Baños de BELASCOAIN (Navarra)**  
Temporada oficial: 15 de junio a 30 de septiembre  
AGUAS CLORURADO - SÓDICAS, BICARBONATADAS, NITROGENADAS, VARIEDAD LITÍNICAS  
Maravillosas y de extraordinarios efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias, Mal de piedra o arenillas, Catarro vexical, Gota y Diabetes-sacarina. Especiales en la litiasis renal y hepática.  
**EXCELENTE y PURA AGUA DE MESA PARA REGIMEN DE LOS ARTRITICOS**  
Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de Burlada, la Reina de las Aguas de Mesa, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones del estómago.  
ADMINISTRACION: San Ignacio, 12. — PAMPLONA (Navarra)  
Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso Parque  
**SE REMITE A SOLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL BANISTA EN BELASCOAIN**

Pasaron los hechos vandálicos. En una revolución siempre tiene que haber hechos vandálicos. Cualquiera obra humana lleva reservado un margen a la brutalidad. Y los brutos de estos días han ejercitado, después de todo, un salvajismo de tono menor. Compárese lo que hicieron con lo que pudieron hacer en el área de impunidad en que se movieron, y tendremos que acabar por darles las gracias.

Esas turbas deben alarmar mucho más por su valor representativo que por sus actos. Simbolizan una condición muy característica de nuestro pueblo: la negación. En todos los estratos sociales, desde el de los más incultos braceros hasta el de la más empingorotada aristocracia, negarlo todo es manjar sabroso y ocupación preferente. Oigamos a muchos constructores de la nueva España.

—Hay que acabar con esto y con lo otro y con lo de más allá. Hay que expulsar a los obispos y a las Ordenes religiosas. Hay que extinguir el Ejército y la Guardia civil. Hay que cerrar escuelas y hospitales. Hay que arrancar lápidas, derribar estatuas, borrar recuerdos.

Escuchemos a los hombres de orden del régimen caído.

—M. voy de España. Me llevo mi dinero. Suspendo mis obras. Cierro mi fábrica. No quiero sufrir un disgusto, ni afrontar un peligro, ni arriesgar una peseta. Yo soy un gran patriota; pero si no puedo vivir absolutamente cómodo, ¡que le parta un rayo a mi país!

Si así discurren y proceden muchos sujetos de tipo medio y muchísimos privilegiados de la fortuna, nada tiene de extraño que los hombres de enconos ciegos y pasiones primitivas incendien y destruyan. Son los intérpretes lógicos de aquellas capas sociales superiores que sólo tienen un "no" en la mente y en la conciencia.

He visto estos días tapar con yeso una lápida conmemorativa de la inauguración de un Hospital y cubrir con un trapo otra referente a la fundación de un Asilo. Ambos recuerdos lapidarios contaban más de ochenta años. Los mármoles recordaban actos plausibles. Ninguno de los personajes mencionados en aquéllos vive ya. ¿Qué significa entonces la ocultación de las inscripciones? No se hará para sustituir una historia con otra y atribuir las fundaciones a quienes no las hicieron. No habrá tampoco la pretensión de suprimir la Historia totalmente. Sólo restará, pues, la desatinada incongruencia de no mantener en pie las instituciones porque son buenas y esforzarse en que no se sepa a quién se le deben ni en qué época y ocasión se hicieron.

Se comprende muy bien que una juventud abochornada o un pueblo atropellado destruya estatuas de tiranos o de caciques, lápidas reveladoras de adulaciones viles, monumentos conmemorativos de una afrenta. En tal sentido, la muchachera universitaria realizó muy buenas obras en el curso de 1930, como reparación de las vergüenzas ocurridas desde 1923, ensalzadas por la turba servil, que es mucho más repugnante que la incendiaria. Pero ¿qué tienen que ver con los sucesos del día estatuas de reyes que murieron hace doscientos o trescientos años, cuadros e imágenes artísticas, talleres y bibliotecas que constituyen utilidad objetiva, sea cualquiera la mano que los instituyó?

La necesidad de nuestro pueblo— la de todos los pueblos— es exactamente la contraria. Crear, inventar, aventajar, sobrepasar, superar... En una palabra, "afirmar". Si hay una escuela que no nos gusta, hagamos otra mejor. Al hundir la primera sin erigir la segunda sólo habremos laborado por la incultura. Si la tesis A nos repugna, propugnemos como preferible la tesis B. Amordazar a los que defienden aquélla sin cuidarnos de mantener ésta, llevará a los hombres al vacío y a la desolación.

Sobre que el empeño de destruir como fin y por sistema acaba siendo enteramente inútil. Un sabio aforismo dice que no se destruye sino aquello que se sustituye. Los españoles, ahora como otras veces, sólo nos entretenemos con destruir.

Las grandes inteligencias puestas al servicio de la República harían mucho bien a España emprendiendo una labor educadora para que las gentes se indignasen ante la destrucción y se ilusionasen con la crea-

ción. Cierto que ha habido ya clamores elocuentísimos en ese sentido. Marañón, Ortega, Unamuno, Alomar, Zozaya, Castrovido y otros. Pero no bastan voces aisladas. Precisa una cruzada verdadera.

En la política, de manera especial, son indispensables los hombres generadores.

Respecto a los fugitivos, ellos mismos deben mirar bien los peligros de persistir en su empeño. Quienes se ausentan de sus obligaciones sociales pueden perder definitivamente su puesto... y sus bienes. No están en uso de licencia. Son dimitentes de su destino.

Véase cómo, en comparación con este complejísimo fenómeno de "la negación española", pierde importancia el episodio de que unos cuantos bárbaros quemasen unos cuantos conventos ante unas cuantas autoridades cruzadas de brazos.

ANGEL OSSORIO

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

## REPORTAJES QUE NO SE HICIERON...

# LOS SEGADORES

### ORDEN CONMINATORIA

Mi director, humorísticamente, acaba de decirme:

—¡Galopando por la Historia de España y a lomos del corcel de su imaginación hágame para el domingo, sin falta, un reportaje de lo que pasó el siete de junio del año mil seiscientos cuarenta, en Barcelona, con motivo del alzamiento de los segadores!

¿Los segadores? ¿Los del himno que tiene esta letra "tranquilizadora"?

Cataluña, gran condat: doneu al vent la senyera i mateu els castellats?

Y, sin embargo, "aquellos" catalanes, que no gozaban de rotocionismo en los aranceles casi casi (sólo casi) tuvieron razón. La brutalidad—pues aquello fué brutalidad.—no lo hubiera sido si los altos, no por mérito, sino por favor, no hubieran hecho repetidas brutalidades.

Pero yo no puedo opinar; debo obedecer.

Mi director me ha dicho: ¡a la faena!, y a la faena fui no más escucharle.

Abrió libros; marqué capítulos de varios folletos; puse a mano apuntes viejos ya, y con todo cara a cara, dejé caer la cara sobre todo, y... me quedé dormido.

Y ya en brazos de Morfeo, —no de Orfeo, como quería cierto ministro de Sagasta—, me puse a trabajar poniendo como premisa de mi labor la necesidad perentoria de no dejar hueso en su sitio aun cuando su sitio sea ya la sepultura, a ningún tirano.

Aquel rey —muñeco de las ambiciones del Conde-duque—"grande como los hoyos, que son más grandes cuando más tierra pierden", fué el monarca hispano que con más escaso cerebro (hablo de los pasados) sembró más desventuras en nuestra pobretica tierra.

Y esta de Cataluña fué la más desventurada.

¡Verdad que Barcelona "cae" lejos de Madrid, y desde los montes "amorosos" del Pardo no se ven,

con claridad bastante, los terrenos de labor de la alta y baja Cataluña!

DORMI

Debo decir viví, pues si el sueño es vida, yo he vivido —al conjuro de un periodístico mandato—, instantes bellos; momentos horribles; horas de angustia que no puedo olvidar, y noches donde la muerte aullaba junto a un puerto de aguas tranquilas y verdosas.

A lomos de mi fantasía, que ni aun durmiendo pide descanso, corrí los páramos aragoneses hasta, pasado el Cinca, dar cara a Fraga, la bella. Siempre aprisa, entré en Lérida. Su castillo dióme el "quién vive". No contesté. Dispararon. Pero el sueño no es hombre, aun cuando mande en el hombre, y la puntería perdióse en la nada. Sin detenerme, —por Mollerusa— fuí curiosidad del vecindario de Igualada, la de las chimeneas que semejan mástiles, y luego por el Bruch, a ras casi de Montserrat, con sus índices señalando el cielo.

A poco llegaba a Barcelona. Las golondrinas, al ruido, hufan medrosotas, y el sol, con impiedad, iba mordiéndolas en su loco volteo... Después...

### UN ALTO EN LA MARCHA

Junto a unos almendros que a la vera del camino son escasa, pero invitadora sombra, un anciano de caballeresco empaque descansa.

Mirándole fijo, adviértese miedo en su mirar; miedo en su decolorada tez, y miedo en los balbuceos de su voz.

—¿Qué pasa en Barcelona?

Torpe —pues le hablé en castellano— me contestó receloso.

Cuando le dije —ya en catalán— quién era y a lo que iba, dulcificó su gesto, y, amable, correctamente, me dijo:

—De ella vengo. ¡Aquello está mal!

—¿Pues...?

—Al rey de "Madrid" ni le importamos ni nos quiere. Sólo nos aprovecha para, con la suma de nuestras arcas pagar su mal Gobierno. ¡Y luego ese Conde-duque, alma de tigre y espíritu venenoso de serpiente! Para guerras, siempre fracasos, nos quita la juventud en levás que abochornan, y nos deja la miseria y la desesperación. Ahora, de la aventura estúpida e irracional del Rosellón, que ya nunca verá España, sus soldados —mendigos guerreros— no sólo roban nuestros frutos y destruyen nuestros sembrados, sino que matan el ganado que pastorean niños, a las que encanallan. La queja nuestra al virrey, primero, y a seguido al monarca inútil, nada consigue. Hemos suplicado, y se nos mofa. Nuestros "consellers", sólo por ir a exponer el duelo de Cataluña, han sido presos, y los soldados, que en la derrota huyen como gamos y en el éxito saquean como bandoleros, olvidándose de que también "nosotros" somos España, abusan del fuero que se les da, y nos menosprecian y nos burlan.

El conde de Santa Coloma, sin valor para decidir, afloja, estira, ofrece, niega, y por su culpa, más que por la de ningún otro, los cata-

lanes seremos, si antes no arrojamós al mar a los culpables, un pueblo ruín de sometidos.

Claro que, a veces, y aquí veo la brecha por donde escapar, los paisanos luchan con las tropas sueltas, y no todo son victorias uniformadas... En Santa Coloma de Farnés hubo, hace poco, refriegas con sangre de unos y de otros. No quiero decirle que el rescoldo levanta llamas, y que en plan de lucha los payeses sabrán quedar como siempre quedaron.

Yo, señor, por esto sufro. Barcelona, la joya rica de nuestro mar, es hoy casa de locos y cubil de tigre. Aquello tendrá un fin catártico. Lo dice la calma aparente. Pero no se crea que la paz existe. ¡Cuando se piensa, no se alborota; cuando se va a entrar en una gran batalla, nadie grita!

Barcelona es una mina, señor, cargada de odios, que de un momento a otro estallarán.

Por eso escape. Soy viejo, y mi brazo no respondería a la fuerza de la pelea; además, ¿debo manchar mi vida con sangre de crimen?

—¡Pues aun temiendo lo que me dice y quizá por eso, yo iré a Barcelona!

El hombre me miró, suplicándome:

—¡No vaya!

—¡Es mi deber!

—Entonces no le detengo. Pero si vuelve por aquí dígame algo de lo que vea —y señalando a una masía cercana, añadió: —¡Aquella de la cruz roja es mi casa y la suya!

¡Que Dios no le abandone!

Cuando nos separamos el aire era aliento de horno.

Lejos, Barcelona, mancha, muchas manchas de colores vivos.

El mar, a su pie, paño inmenso de seda muy azul. Las embarcaciones semejabán rotos en la brillante tela...

¡SANGRE, SANGRE, SANGRE...!

Junto al puerto me enteré del fin bestial de la inevitable tragedia.

—¡El conde —me dijeron— viéndose perdido, escapó de palacio! Al puerto llegó. En una galera genovesa pudo embarcar a un su hijo que le acompañaba. Iba él a embarcar cuando, nadie sabe la razón, el buque separóse de la escollera y el de Coloma quedóse solo y aterrado. El pánico de lo que ya suponía anuncio de su fin fué tan grande que ni a andar acertó. Bajo la luz y lumbre del sol rabioso iba caminando por la orilla del mar, cuando, sin sentido, vino a tierra y, según dicen, allí y así lo mataron nadie sabe quiénes.

—¡¡Corre a ver!... —gritéme el puntillo de honra que todo periodista tiene, si periodista debe llamarse.

Y corrí, y le ví con heridas en los costados.

Un guiñapo con sangre negruzca que la tierra iba sorbiendo era el gran señor virrey de la majestad, antes del Conde-duque que de su manejo dueño don Felipe IV.

La gente, ante el crimen, huyó recelosa. El miedo al "tú quizás seas" puso alas en muchos pies y mordazas en muchísimos labios.

El gran virrey Coloma, cuyos mandatos eran temidos y acatados con sumisión cobarde, no era, a la sombra del Montjuich, otra cosa que la distracción y alimento de una banda de moscardones de verde panza. Su mosconeo era cantata lúgubre. La tierra, en gluglú, sorbía, sedienta, el líquido que de las bocas de las heridas brotaba.

La realenza no era ya otra cosa que polvo al que el polvo estaba reclamado.

### LOS SEGADORES

El día del Corpus—vieja costumbre— se llena Barcelona de segadores caídos desde el Ampurdán.

Ellos, que traían de su tierra arisca y fuerte el rencor a la soldadesca del rey de "Madrid", quisieron entrar aquella vez en franca protesta de quejas y gritos.

El virrey, que a poco tenía que morir abandonado, no quería que entraran.

Ordenó, con bríos que tuvo que fingir a voces, que bajo ningún pretexto se les permitiese —como en ocasiones semejantes— entrar en Barcelona. Pero los segadores, irrepentinos a extremos de tomar a burla las órdenes de la autoridad más elevada, empujaron con locura a los hombres-barrera, y en manada de sucios jabalíes se hicieron dueños de las viejas calles de la capital.

Antes las hoces iban abrigadas por un estuche de paja amarilla o por fundas de verdoso esparto. Ahora las hoces van desnudas del todo; impúdicas, ofréncense al sol en guiños rebrilladores.

El paso de la turba —cada vez

más sedienta de venganza— era en todos mortal escalofrío.

Bastó un incidente. Un viejo segador de cara dura y ademanes nada blandos puso su manaza en el carrillo de un tendero, cuentan que segoviano. De la lucha —que fué sorda— hubo un herido: el segador, y un muerto: el comerciante. Los otros, no queriendo que el castellano cantara su victoria, lo mataron de más de cien heridas.

El drama comenzó entonces a ser tragedia.

—¡Muera el rey! ¡Abajo Castilla!

¡Mueran los "castellats"!

¡Quién dijo del asalto al palacio del conde de Santa Coloma?

A él fueron.

Por un instante —instante muy corto— la revuelta fué contenida por unos soldados; después, Barcelona entera se desbordó en el mar tenebroso de las más crueles y absurdas matanzas.

Era la hora negra del espanto, del miedo, de la locura, de las aberraciones abominables, del detestar hasta más allá de las fronteras de la demencia...

Bandas de forajidos, tal que lobos, clavaban la ira de su acero —hecho para cortar el pan de los hombres— en las carnes de gentes indefensas que no cometieron más crimen que el nacer más abajo del Ebro...

Lo que antes fué terror, era ahora altanería, y lo que antes desmayo, fiereza de chacales.

Gritos y maldiciones, salían de bocas que nunca maldijeron y rara vez gritaron. Las casas de los no barceloneses fueron saqueadas y, a poco, hechas hoguera. La iglesia de San Francisco —el santo de la paz y el perdón— al que se creía iban a respetar las turbas, matadero fué de no pocos nobles.

A golpe de hoz saltaban cabezas. De los cuerpos, un segundo en pie, surtidores de sangre que humeaba.

—¡Esto es infernal! Quien tal dijo, casi llorando, era un mozo que, amparándose junto a mí, ni fuerzas tenía para escapar.

De pronto, en mascarada siniestra, los segadores, borrachos de extermio, cruzaban jaques y altaneros, cerca de nosotros.

—¡Viva Cataluña!

Bien, que viva; pero en momentos en que la gran capital mediterránea era un camposanto sonóme a escarño y a irreflexión el viva aquél.

De buena gana, el repórter, faltando a su deber, hubiera gritado:

—¡Viva Cataluña, pero viva sin que nadie más muera!

¡Oh, si lo grito! Si lo grito, es probable que a estas horas no me layeran ustedes.

\*\*\*  
¿Cómo? ¿Que si lo que cuento es soñado? Naturalmente; sueño en maridaje con una historia que me lo hizo soñar...

Juro a ustedes que es sueño, y juro que yo no he presenciado el suceso horrible, por la razón sencilla de que cuando pasó no había nacido aún mi abuelo número siete. ¡Aquí no se engaña a nadie! Mi presencia en el Corpus barcelonés del año mil seiscientos cuarenta ha sido sin fatiga de viaje y sin dietas a cargo del amigo administrador.

¿Que cómo desperté? No sabré decirlo; pero sí que fué en el instante mismo en que un segador atacaba a un castellano.

El paisano de mi persona, antes de caer, llevóse "por delante"—con el fin de ser bien guiado por la senda oscura del más allá— a dos recios y duros mozos.

Los otros, claro, lo hicieron trizas. Uno cortó de su cuerpo el trozo de más honra, y como escarapela lo quiso clavar en su barretina.

Una cabeza de viejo —en medio de la calle— fué traída de aquí para allá a duros y fieros zapatazos.

¡La puesta de sol aquel horrible Marteder, fué roja, muy roja!

FERNANDO MORA

## El coronel Lindbergh pretende cruzar el Pacífico



Según dimos ayer cuenta, el coronel Lindbergh pretende cruzar el océano Pacífico en compañía de su esposa.

El intrépido aviador ha manifestado que utilizará el monoplano que empleó el año pasado para superar la marca de travesía del continente americano. Ha insistido en que únicamente se propone realizar un viaje de recreo. No se conoce todavía el itinerario. Se cree que seguirá la ruta del Norte, a pesar de las tempestades, que son frecuentes en esta época.

El Ministerio de Estado norteamericano ha solicitado de China y Japón autorización para que el coronel Lindbergh pueda volar sobre aquellos territorios, en el caso de que tenga propósito de continuar el vuelo por Asia.

## El ministro de Hacienda, ante las peticiones de los parcelistas de Zaragoza

El alcalde recibió a última hora de anoche el siguiente telegrama, en contestación al enviado, relativo al asunto de las contribuciones de parcelistas:

"En respuesta a su telegrama del día 3 referente a la pretensión de los propietarios de parcelas en barrios de esa capital, debo decirle que los recibos atrasados son procedentes, porque con arreglo a la ley la nueva tributación arranca desde la comprobación o desde la fecha del acta de tributación. Puede abordarse el fraccionamiento del pago de atrasos según decreto de 23 de diciembre de 1293 ratificado por decreto de 13 de mayo último, con garantía a satisfacción de la administración. La condonación de contribuciones que se solicita está prohibida por la ley de Contabilidad. Salúdale. — El ministro de Hacienda".

## Aristocrático Salón Doré

EMIL JANNINGS

El mago de la pantalla, el eminente actor dramático, se despi de hoy del público de este aristocrático Salón con su creación cumbre

## EL ANGEL AZUL

Que es una gran superproducción dramática de la UFA  
Sesiones a las cinco, siete, nueve y once

Mañana: ASI ES LA VIDA. Interesantísima producción hablada en español

## NEGOCIO ESTABLECIDO

Varios años marcha ascendente cedería a persona de capital. No se hará pagar traspaso; únicamente abonará persona interesada importe género, almacén. Capitalización del negocio se abonará con los beneficios de un año. No admito intermediarios. Escribir al número 167 de Roldós-Tirleses, Alfonso, 4, Zaragoza.



En Alemania ha habido una manifestación de "Casco de acero" dentro del mayor orden. Lo que no dicen si el desfile fué gratuito y si devolvieron los "casco" a la salida.

Un sueco ha inventado la "cerilla eterna".

Una cerilla que se enciende a la primera, y dura más que un habano de postín.

He aquí por dónde la Arrendataria puede hacer un buen negocio. Si el sueco no se hace el idem y les descubre el invento, ¡que buena falta hace!

No se pueden sacar más de 5.000 pesetas, pero hay mucha gente que sin pasar la frontera "saca" mucho más.

No es lo mismo un partido sin programa, que un programa sin partido. PATYNAZO

## Un peatón y un ciclista fueron ayer víctimas de los automóviles

UN OBRERO ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

En el paseo de la Independencia, frente a la calle de Albareda, Cristóbal Fraile Frauca, de 25 años, peón de albañil, fué atropellado por el automóvil número 1.328, matrícula de Zaragoza, conducido por Jaime Doñaque.

Sufrió Cristóbal una contusión leve en el codo derecho, siendo curado en el Hospital provincial.

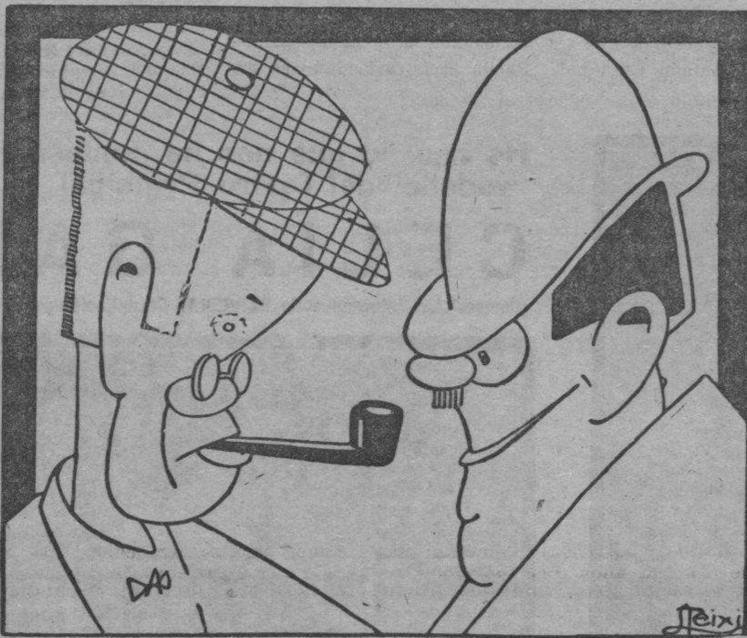
UN CICLISTA ES ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

En la Puerta de Sancho Tomás Martín Uslláriz, que iba montado en una bicicleta, fué atropellado por el automóvil número 23.025 de la matrícula de Madrid, conducido por Ignacio Martínez.

Sufrió Tomás contusiones leves en las regiones lumbar y frontal.

## Impresiones

Por "Teixi"



—Mi pensar que España era el país de la alegría y resultar ser de las matemáticas.

—¿Usted cree?

—¡Oh, sí! ¡Haber mochos más problemas que panderetas!

## REALIDADES

## El Ejército "rojo", el más poderoso que existió jamás

La Historia nos habla de las hordas asiáticas como de legiones asoladoras, como de la Muerte camino de Occidente. Rutas invariables para la invasión, desde las lejanías de Asia hasta Cartago, desde Roma hasta los confines orientales. La Geografía encauzó el paso de los grandes Ejércitos.

Espanta leer la Historia. Del guerrillero Gengis Khan, del centurión a Napoleón, el Mundo sirvió como escenario a la mortandad de las generaciones. Tenemos razones para pensar cómo el hombre no está depurado

por el dolor y, en vuelo de almas, no logró purificaciones de paz y amor. San Francisco de Asís sólo hubo uno. Caudillos de gigantesca concepción no menos de veinte. Mala planta la humana.

Pero si las invasiones fueron motivadas, en casi todos los caminos del Mundo, por afanes de conquistas de riquezas, más que de territorios, sin finalidades más que para obtener satisfacción de ansia inmensa de capacidad, de Alejandro el macedónico a Napoleón nadie pretendió imponer al Mundo sino una hegemonía militar. Así hasta el presente.

Pues ha surgido el Ejército inmenso de quienes pretenden la estrangulación del Pasado y la Tradición y educar e instruir a su hijo, el Futuro, ajeno a toda continuación de las normas conocidas como parte viva de la Humanidad. Lo imprevisible se llama Rusia. Su instrumento puede ser denominado Ejército rojo. El más poderoso conjunto bélico que ha existido, desde las invasiones asiáticas a Alemania en 1914.

Moscú. Primero de mayo. Resumen del esfuerzo belicista de Trotsky, iniciado apenas cuajada la Revolución rusa. Término de la política militar de Stalin. El Mundo, sorprendido por las legiones militares de los Soviets, alineadas, geométrica, mecánicamente, como piezas de bronce o acero de una máquina portentosa, lograda con medios materiales, pero impulsada por desconocidas fuerzas cerebrales.

Tras las masas militares "rojas" es el ansia de revolución mundial, de imponer leyes a todos los humanos comprendidos en el ámbito de una

modernísima ciudad, docta en Ciencia, en Arte, en Filosofía y en Industria, o bien en la infinita lejanía de las regiones polares.

Para imponer las novísimas leyes —destrucción de la propiedad, muerte de los dioses, hundimiento del hogar doméstico, comunización de los seres humanos en igualdad todavía no bien definida— Rusia tiene automatizados a todos los hombres.

Fué Litvinoff, como representante soviético, a la Conferencia del Desarme, en Ginebra. Preguntáronle qué fuerzas militares eran las de Rusia. Y contestó que unos pocos cientos de millares de soldados, que no formaban Ejército, sino un Cuerpo como policial extendido en la inmensa superficie de la República.

Litvinoff ocultó la verdad, en tanto buscaba en la Conferencia la verdad ajena, el conocimiento aproximado de los Ejércitos europeos.

Stalin ha militarizado a Rusia de tal modo que puede movilizar obreros y campesinos, perfectos soldados, en asombrosa cantidad de millones. Incluso las mujeres reciben instrucción militar.

Los regimientos efectúan ejercicios y marchas todos los meses. Mas no regimientos idénticos a los del resto de Europa, sino formados, en cada distrito, por todos los hombres útiles. Rusia es un Ejército instruido hasta la perfección y mantenida esta perfección con frecuentes maniobras y marchas netamente militares.

Nuevas disposiciones militarizan incluso a los niños en las escuelas.

En ruta paralela existe la preparación para la guerra química.

O sea, en conjunto, mecanizar la guerra revolucionaria. Antes de cruzar las fronteras rusas será provocado el impulso obrero en los Estados. El esparadismo de las luchas sociales; la incesante acción bolchevista, filtrada en las Instituciones actuales; la degeneración del cuerpo orgánico social mediante persistente golpeo revolucionario... Y, con empuje paulatino, el dominio del Mundo, la organización todavía indeterminada en la misma Rusia.

ALBAR SALVADOREZ

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## En las elecciones legislativas rumanas ha triunfado el bloque gubernamental

Sin incidentes graves ni alteraciones de orden público, se han celebrado en Rumania las elecciones legislativas.

La lucha electoral ha sido grande, reñida, empeñada entre los dos bloques que reunían todas las fuerzas políticas del país, gubernamental y de oposición.

Votaron dos millones cuatrocientos mil electores, correspondiendo al bloque patrocinado por el Gobierno el sesenta por ciento de los sufragios emitidos, alcanzando trescientos puestos en el nuevo Parlamento.

Con esta mayoría el bloque gubernamental podrá imponer su política sin trabas oposicionistas de mayor cuantía, asegurando un largo disfrute en el ejercicio del Poder al Ministerio que preside Forga.

De los partidos que integran el bloque de oposición, los más favorecidos por los electores han sido los nacionales-aldeanos, con el decicésis por ciento de los sufragios emitidos, asegurándose veinte puestos.

Siguen los liberales de Georges Bratiano, que consiguen nueve puestos (siete por ciento de electores); conservadores del general Averesco, siete puestos (seis por ciento); partido húngaro, doce puestos; ligas antisemitas y contra la usura, grupos Lupu y Stere (dos por ciento del total de electores de cada fracción), con menor representación parlamentaria.

Todos los partidos rumanos, menos el judío y el comunista, que no han conseguido el dos por ciento de los votos del cuerpo electoral, tendrán en el Parlamento nuevo representantes.

## EL JAPON Y LOS SOVIETS

En franca conciliación los Soviets con el Japón, se preparan las negociaciones para una operación de crédito.

El Gobierno ruso concierta con el Imperio japonés un crédito de cincuenta millones de yens.

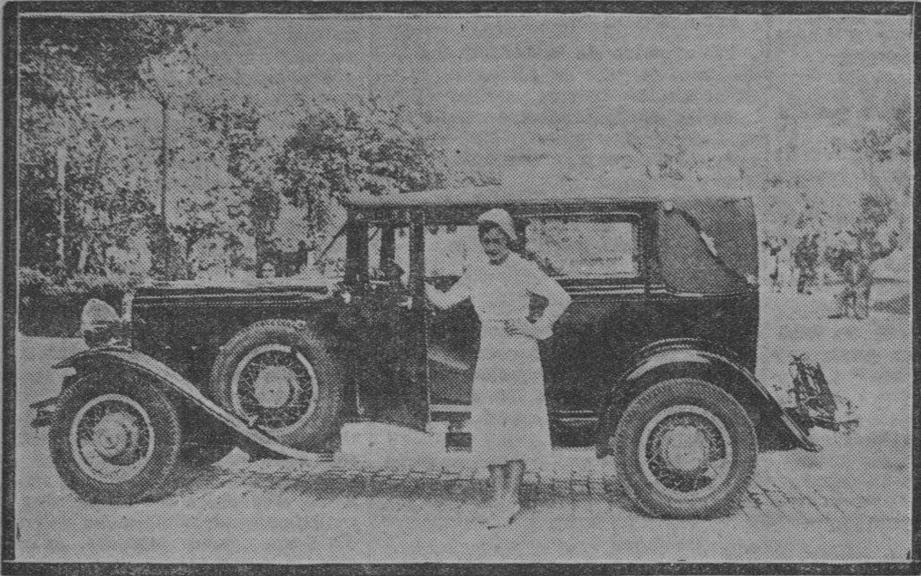
Estará afectado a las compras que los Soviets van a efectuar en las grandes industrias japonesas.

Especialmente barcos de vapor o motor, aparatos eléctricos, herramientas y útiles diversos.

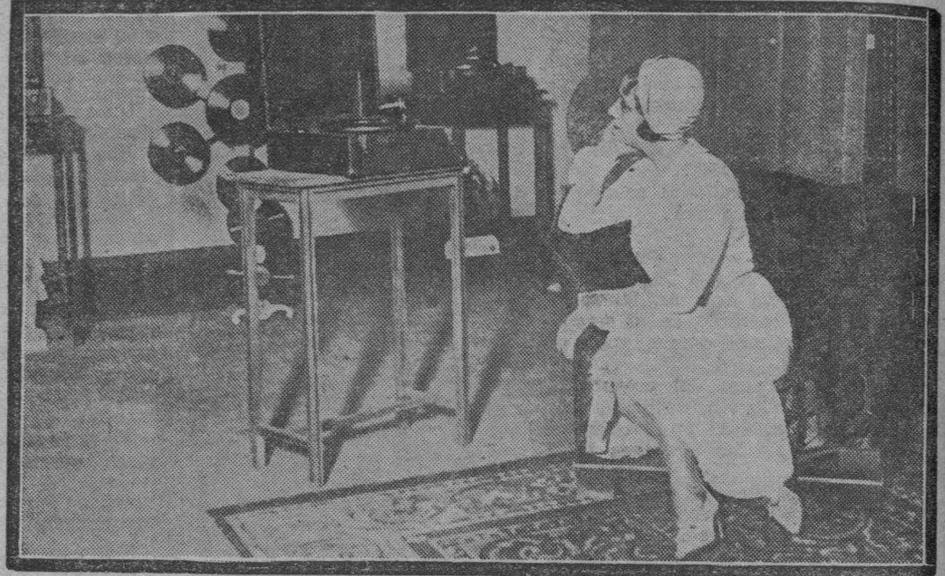
Las compras se realizarán en breve plazo, al finalizar la operación

S. S.

# ¿EN QUE INVIERTE USTED EL DIA?



Por las tardes, y antes de ir al teatro, me agrada dar un paseo en coche, y nada mejor que un HUDSON que ha puesto a nuestra disposición muy amablemente el concesionario de esta marca, don Ramón Fumanal. ¡Puedo asegurarles que es un coche magnífico!



¿Un rato de música? Pues nada más halagador que la voz de una misma, oída por los magníficos aparatos y en un cómodo butacón de AUTO RADIO. Estoy muy agradecida al señor Cavero, que tan galantemente me ha invitado a visitar su lujoso establecimiento, proporcionándome la satisfacción de ver que los discos marca "Odeón" de mis creaciones son muy solicitados.



En las horas libres, lejos del aplauso, del ruido, gusto deleitarme oyendo una estación con estos aparatos insuperables PHILIPS. ¡Aló, aló! Ici, radio Toulouss... No, no voy a buscar Madrid, mi bello Madrid. Con estos aparatos PHILIPS, que representa el señor García Alonso, se comprende perfectamente la afición que hay por la radio.

He aquí lo que nos ha contestado la famosa "vedette" del Teatro Principal, la insuperable

## CELIA GAMEZ

(Composición fotográfica de BARRERA. Recopilación de B. FERNANDEZ ALDANA)



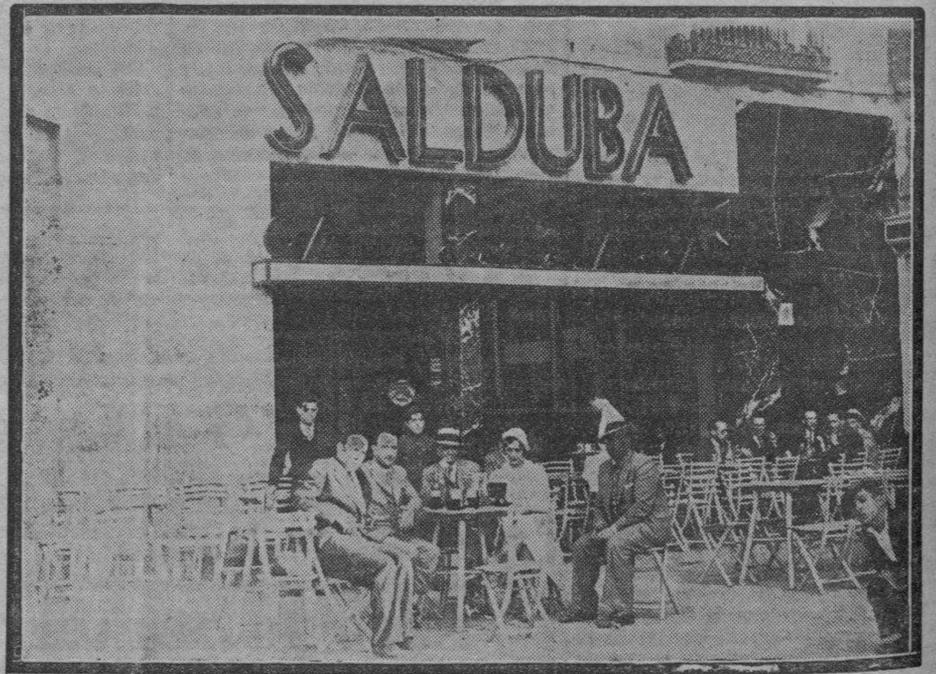
La vimos salir de ALMACENES SAN PEDRO, S. A.  
 —¿Qué tal la compra, Celia?  
 —Estupenda. Crespones de seda natural medio regalados, y aún me han hecho una rebaja del 10 por 100.  
 —¿...?  
 Sí, sí. Es el descuento que anuncian para todo el mes.



A la salida del suntuoso GRAN HOTEL nuestro fotógrafo le hace una instantánea. Sale muy contenta, decidida. Muy deprisa. Va de ensayo y llega tarde. Este hotel, con todo su gran confort, tiene un imán para sus huéspedes. —Se me ha hecho tarde—nos dice—en el "hall" charlando y arrellenada en esos magníficos confortables.



Pasar por los lindos escaparates de la JOYERIA VIAU y no hacer alguna compra es imposible. Hay que entrar. Y aquí me tienen ustedes regateando con todos los amables dependientes. Yo creo que me saldré con la mía. Además, es tan bonito cuanto tienen en la joyería de don Mariano Viau que voy a comprar mucho, y es preciso una rebaja.



Y por último, tras el trabajo, es preciso alimentarse en compañía de los buenos amigos, y entre charla y bocado, que sienta mejor. Primero el aperitivo a la puerta de SALDUBA, y después en el mismo restaurant un buen menú, que el señor Doménech, con su peculiar simpatía, aconseja. ¿Perdiz a la catalana? ¿Langosta a la americana? Todo es bueno, y para la Gámez SALDUBA es un sedante. Así nos lo ha dicho.

**RETABLILLO INGENUO**

**EL ABRIGO QUE DESAPARECE**

Cuatro días faltan para que los esclavos del calendario, cumplidores de refranes y preconizadores de la prudencia en la indumentaria, se desposean del sayo que el refranero estima necesario hasta el día diez de junio.

Para esa fecha inefable, en la que van a lucir por los paseos públicos sus jacarandosos cuerpos, después de ocho meses de llevarlos embutidos en los largos gabanes invernales, habrán repasado bien sus pantalones, cuyos agujeros protegía la largura del sayo y que ahora quedarían abiertos a la curiosidad del público, con el consiguiente rubor de verse tildados de astrosos. Un rubor que no sentían cuando los agujeros de los calzones quedaban amparados por los gabanes, por esos grandes gabanes de los que no pueden evadirse hasta el cuarenta de mayo y que, como las capas de antes, todo lo tapan. Infinita misericordia que bien merece un serventismo, en esta época en que florecen tantos versos a la pompa de los jardines, a las ilusiones florecidas y a las morbideces de las conjuntistas zarzueleras.

Y claro es que este lírico homenaje al gabán protector debe hacerse extensivo al mismo propietario del gabán, porque acredita bien su rendida sumisión al refranero y porque ha tenido el heroísmo de andar por la calle con abrigo hasta el mismo cuarenta de mayo. ¡Lo que habrá sudado en estos días, metido en el sayo obligatorio de los refranes! Se enfundó en el abrigo el día diez de octubre y todavía no ha salido de él. Con ese abrigo estuvo en las corridas de feria, visitó el Cementerio por Todos Santos, jugó a la Lotería de Navidad (que, naturalmente, no le fué favorable y por eso no se compró otro abrigo), asistió a la corrida de Pascua, fué a votar, saludó a la bandera tricolor y leyó por tres veces la lista de altos cargos, en la que tampoco resultó favorecido.

Es, pues, un abrigo casi histórico, en el que ha estado metido mientras todo se renovaba. En vano ha visto cómo muchos de sus conciudadanos se cambiaban de americana al sonar las primeras notas del Himno de Riego y cómo algunos extendían la transformación a todas las prendas de vestir, por sí el rasgar unas vestiduras diera lugar a otras investiduras. Su sayo ha permanecido impasible, sin que por ello dejara de ser brioso el batir de las mangas, al saludar la renovación.

Este abrigo humilde, amparador de descosidos, al que le ha llegado la hora de la naftalina, no debe ser arrumbado en silencio. Siquiera por su lealtad al calendario. Pero hay que disuadirle de que vuelva a servir para lo que antes servía. Porque será un gran bien para todos el que en lo sucesivo no haga falta ninguna el sayo que antes servía para tapar descosidos vergonzosos y remiendos mal hechos. Ahora hay que esperar que el traje nuevo no necesite remendistas de entre bastidores, ni, naturalmente, tapujos que cobijen los descosidos.

**Clínica ALBACETE FRAILE**  
**ESTOMAGO-INTESTINOS-HIGADO**

Consulta de 3 y media a 6

Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA**

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley de 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1931 tenía en circulación ... 40.462 libretas.  
En igual fecha el capital de los imponentes era de 45.807.856'73 ptas.  
En 1930 les ha abonado por intereses ..... 1.290.560'63 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10 - San Andrés, 14 y Armas, 30

**DIPUTACION PROVINCIAL**

**Se aprueba el empréstito de dos millones de pesetas**

**Sesión extraordinaria**

Bajo la presidencia del señor Montes tuvo lugar la sesión, concurriendo los diputados señores Orensanz, Fernández Casas, Plano, Artigas, Borao, Zarazaga y Carceller.

Se dió lectura a la convocatoria publicada en el "Boletín".

Fuó leído por el secretario, señor Falcó, el dictamen de la ponencia de Hacienda relativo a concertar un empréstito de dos millones de pesetas con el Banco de Crédito Local para la fianza y gastos del servicio del cobro de las contribuciones.

Se efectuará con arreglo a las normas aprobadas por la Mancomunidad de Diputaciones.

Luego se leyó el presupuesto de gastos e ingresos para responder a esta operación, siendo también aprobado, como lo fué también el acta de la sesión anterior.

Los señores Montes y Orensanz dedicaron a los ponentes de los dictámenes leídos encendidos elogios.

Seguidamente se levantó la sesión.

**Sesión ordinaria**

También presidida por el señor Montes se celebró la sesión ordinaria, concurriendo los mismos diputados.

**LA CREACION DE VIVEROS DE OLIVOS EN CASPE**

Dijo el señor Pellicer que el Ayuntamiento de Caspe acordó hacer unos viveros de olivos. Pidió se consignara una subvención y el apoyo moral de la Corporación.

Amplió el ruego el señor Carceller en el sentido de una proposición para que la Diputación apoye al Ayuntamiento de Caspe y en las fincas propiedad de la Diputación provincial se creen viveros a disposición de los pueblos de la provincia. A propuesta del señor Montes se acordó estudiar en su día estas propuestas.

**Ruegos y preguntas**

**LA ASOCIACION DE LOS ENFERMOS**

Rogó el señor Plano se diera a los enfermeros de los Establecimientos provinciales facilidades para asociarse.

Se tomó en consideración, dejando en libertad a los enfermeros para asociarse o no.

**Orden del día**

**LA REUNION DE LAS CONSTITUYENTES**

Por el señor Falcó se leyó el decreto convocando a las Cortes Constituyentes para el día 14 de julio próximo.

Se leyó otro decreto referente a la concesión del plazo de un año para que las Diputaciones y Ayuntamientos hagan uso del recurso contencioso-administrativo contra actos y acuerdos posteriores al 13 de septiembre de 1923.

**EL RESPETO A CONCESIONES ACORDADAS**

Leyó el Sr. Falcó otro decreto referente al mantenimiento de las concesiones acordadas a las Diputaciones para recaudar fondos con destino a servicios, siendo el caso de la Diputación provincial de Zaragoza

respecto al cobro de las contribuciones.

**EL ESTATUTO DE ARAGON**

Se dió cuenta de un oficio del alcalde de Zaragoza dando cuenta de la iniciativa del alcalde de Sádaba para celebrar una asamblea de corporaciones y entidades aragonesas con el fin de tratar del Estatuto de Aragón a presentar en las Cortes Constituyentes.

Dijo el señor Montes que había celebrado un cambio de impresiones acerca de este asunto, juzgando conveniente el asesoramiento de personas capacitadas.

Anunció que en la próxima sesión presentaría un escrito con bases para formar una ponencia que estudiase el Estatuto.

**EL PATRONATO DE LA ESCUELA DEL TRABAJO DE CALATAYUD**

Fuó leída una comunicación del alcalde de Calatayud relativa al Patronato de la Escuela Elemental de Trabajo, de dicha ciudad, donde solicita la designación de un diputado.

A propuesta del señor Montes fué designado el señor Zarazaga, que agradeció su elección.

**UNA VISITA DE INSPECCION AL SANATORIO DE BOLTAÑA**

El señor Borao expuso que tenía noticias acerca del trato deficiente a los acogidos en el Sanatorio de Bol-

taña. Leyó el señor Montes una carta de un enfermo, manifestando confianza bastante bien. Intervinieron los señores Carceller, Borao y Orensanz, tratándose de realizar una visita de inspección al mencionado Sanatorio para enterarse de los hechos expuestos.

Propuso el señor Orensanz la demora en la inspección.

Indicó el señor Fernández Casas que sólo se deben atender las denuncias hechas por escrito.

Se acordó, por fin, a propuesta del señor Montes, realizar la indicada visita al Sanatorio.

**ASUNTOS Y DICTAMENES APROBADOS**

Entre otros, fueron aprobados los siguientes:

Cuenta de 94'40 pesetas por gastos menores ocurridos en el Instituto provincial de Higiene durante el mes de mayo último.

El dictamen de la ponencia de Sanidad proponiendo la adjudicación de subvenciones a varios pueblos de la provincia para la realización de obras sanitarias, como resultado del concurso celebrado al efecto.

Idem de la idem idem proponiendo la aprobación de certificación número 14 de obra ejecutada durante el mes de abril último, en la construcción del camino vecinal número 606, de El Busto a la carretera de Borja a Tarazona, importante, en total, 14.264'37 pesetas.

Seguidamente finó la sesión.

**GENTE CONOCIDA GOBIERNO CIVIL**

**CEDULAS PERSONALES**

Al Ministerio de la Gobernación se ha remitido un escrito del presidente de la Diputación provincial acerca del servicio de cédulas personales.

**AGREGACIONES**

Al alcalde de El Frasno se dió traslado de una comunicación relativa a su agregado Aluenda.

**Del Cuerpo de Vigilancia**

**DESTINOS**

Han sido destinados a prestar sus servicios en la Comisaría de Vigilancia de Zaragoza los agentes de primera clase don Francisco Ruz y don Francisco Alfonso Olivares y el agente de segunda don Victoriano Domeño Ortiz.

**LAS NUEVAS OFICINAS DE LA COMISARIA**

Ayer visitamos los nuevos locales donde serán instaladas las oficinas y servicios de los Cuerpos de Vigilancia y Seguridad.

Son amplios, espaciosos, dotados del confort necesario y capaces para albergar las varias dependencias de ambos Cuerpos.

Pendiente de aprobación está el presupuesto para su mobiliario y urge su aprobación para que en el plazo más breve posible puedan estar instalados los Cuerpos de Seguridad y Vigilancia en sus nuevos locales.

Posiblemente la Comisaría de Zaragoza será la mejor instalada y dispuesta de España.

Un verdadero aperitivo. Una copita de **Oporto - Bandeira**



Don Sebastián Banzo, alcalde de la ciudad, visto por nuestro compañero Bayo Marín.

**LOS DIPUTADOS Y EL GENERAL RUIZ TRILLO**

**Acordaron manifestar su sentimiento por su marcha y su satisfacción si le sustituyera el general Gómez Morato**

Los diputados provinciales trataron ayer de la designación del general don Leopoldo Ruiz Trillo, que con tan singular acierto venía desempeñando la Capitanía General de la quinta región, captándose generales simpatías, para la Capitanía de Sevilla.

A propuesta de los señores Carceller y Montes acordaron expresar su sentimiento por su marcha y felicitarle en el caso de que su nuevo destino suponga un ascenso.

También expresaron su deseo de que se confirmase en el mando de esta región al general don Agustín Gómez Morato, respondiendo a un sentimiento unánime de la ciudad en su favor.

**FIESTAS Y VELADAS**

**EL CLUB TAURINO ZARAGOZANO Y LA FUNCION DE LAS "MODIS" EN LA PLAZA DE TOROS**

Con el fin de secundar la iniciativa de la Empresa de la plaza de toros, el Club Taurino Zaragozano ha organizado, para después de la corrida, un asalto dedicado a las "modis" que asistan a la misma, las cuales podrán concurrir con la sola presentación de la entrada o invitación de la plaza de toros.

**AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA**

Esta entidad está organizando para el próximo sábado, 13 del actual, un grandioso festival que se celebrará en el Teatro Principal y cuyos donativos, obtenidos por las invitaciones, se harán entrega al señor alcalde, destinados a los obreros sin trabajo.

En dicho festival tomarán parte la escuela dramática de la Agrupación Artística y la rondalla, así como el cuadro de Jota con sus cantadores.

Dado el fin que se persigue es de asegurar un gran éxito, dándose los detalles completos a principios de la próxima semana y admitiéndose encargos en la secretaría de la entidad, para los señores socios, familias e invitados.

**Oporto - Bandeira**

VINOS SELECTOS

**NOTAS DE HACIENDA**

**EL ESTATUTO DE RECAUDACION**

Por el Ministerio se declara incluido en el gupo d) del artículo primero del decreto fecha 15 de abril último, sobre revisión de la obra legislativa de la Dictadura, el Estatuto de recaudación aprobado por real decreto de 18 de diciembre del año 1928.

**RADIOTELEFONIA**

**PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS**

Madrid.—8 a 9'30: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11'30: Concierto de la banda municipal. 14: Campanadas. Señales horarias. Concierto. 15'30: Explicación del Evangelio y sección religiosa. 19: Campanadas. Música de baile. 21'30: Campanadas. Señales horarias. Concierto. Música de baile. 24: Campanadas.

Barcelona.—8 a 8'30: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Bolsín. Concierto. 15: Sesión radiobenéfica. 18: Concierto. 19: Sesión agrícola dominical. 20: Concierto.

Sevilla.—14 a 15: Concierto. Flamenco. Bailables. 21 a 23: Concierto. Flamenco. Bailables.

San Sebastián.—22: Boletín meteorológico. Concierto. Música de baile. Campanadas.

**Nunca debe faltar en su mesa Oporto - Bandeira**

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Cura radical

**SIN OPERACION JAIME LEDESMA**

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

ALFONSO I, 16, entfo. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

**MUEBLES**

Consulte precios y se convencerá que esta casa vende más barato que en fábrica.

Rhajas de ocasión, bandejas, mantones de Manila, mantillas de encaje, máquinas para coser y parlantes, paraguas, maletas, colchones (desde 15 pesetas) e infinidad de artículos difíciles de enumerar

**CASA GAVIN.- San Pablo, 23. Teléf. 22-45**

Pago altos precios por joyas, colchas antiguas y papeletas del Monte de Piedad.

# INFORMACIONES DE MADRID

## DIVERSAS NOTICIAS MINISTERIALES

### En una entrevista con el alcalde de San Sebastián el ministro de Hacienda dice que resulta imposible que las Cortes se reúnan en aquella ciudad

**EN EL MINISTERIO DE TRABAJO DAN CUENTA DE LOS CONFLICTOS OBREROS SOLUCIONADOS**

MADRID. — En el Ministerio de Trabajo se han recibido numerosos telegramas de felicitación por la solución arbitral para los conflictos obreros.

En Madrid han quedado resueltas las huelgas de la Fábrica de Cerámica, la de la Fábrica Meneses y la de los huertanos de la capital y pueblos próximos, Obreros de Vías y Obras de Carabanchel y cerilleros de este mismo punto.

**SE CONSTITUYE UNA COMISION DE PARQUES NACIONALES, EN VIRTUD DE UN DECRETO DE FOMENTO**

El ministro de Fomento ha firmado un decreto creando la Comisión de Parques Nacionales, a la que se encargará de formar un catálogo de los paisajes declarados de interés nacional, de cuya conservación y difusión también estará encargada dicha Comisión.

**EL MINISTRO DE LA GUERRA PRESENCIA LOS EJERCICIOS DE LA INFANTERIA Y LOS TANQUES**

El ministro de la Guerra, señor Azafia, acudió a presenciar los ejercicios de combate, en Carabanchel, organizados con motivo del curso de capitanes próximos al ascenso.

El ministro de la Guerra pronunció un discurso.

En las maniobras tomaron parte fuerzas de Infantería en colaboración con los carros de asalto.

**EL MINISTRO DE JUSTICIA Y LAS CORTES**

El ministro de Justicia, don Fernando de los Ríos, manifestó a los periodistas que se hallaba ocupado en la preparación de los asuntos que ha de someter a la sanción de las Cortes Constituyentes.

**EL ALCALDE DE SAN SEBASTIAN CONVERSA CON EL MINISTRO DE HACIENDA**

El ministro de Hacienda recibió al alcalde de San Sebastián, a quien dió las gracias por el ofrecimiento que se había hecho al Gobierno para que se reúnan en aquella ciudad las sesiones de Cortes. La ciudad da todo género de facilidades.

El ministro hizo ver al alcalde las dificultades que hacen imposible aceptar ese ofrecimiento.

Dijo también que se estudiará la manera de verificar las sesiones en El Escorial.

**LOS MINISTROS DE ESTADO Y DE GUERRA, A VALENCIA**

A las diez de la noche han marchado a Valencia los ministros de Estado y de la Guerra.

Fueron despedidos por el capitán general de Madrid, señor Queipo de Llano, por el general Riquelme y por altos funcionarios de los Departamentos.

Marchó con ellos el alcalde de Madrid, señor Rico.

## EN LA PRESIDENCIA

### Una comisión de secretarios de Ayuntamiento entregó al Sr. Alcalá Zamora las conclusiones aprobadas en la última asamblea

El jefe del Gobierno recibió durante la mañana a más de seiscientas personas

**EL SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID, SEÑOR BERDEJO, HABLO EN NOMBRE DE LA COMISION DE SECRETARIOS**

MADRID. — El señor Alcalá Zamora recibió durante la mañana infinidad de visitas.

Entre comisiones y particulares desfilaron por la Presidencia más de seiscientas personas.

Una de las comisiones más numerosas fué la de secretarios de Ayuntamiento, integrada por un centenar de ellos, que le visitó para entregarle las conclusiones aprobadas en la última asamblea de su Asociación.

En nombre de la comisión habló el señor Berdejo, secretario del Ayuntamiento de Madrid, expresando al presidente la adhesión de los funcionarios municipales al Gobierno de la República y la satisfacción por el cuidado que se tiene en evitar daños siempre posibles en todo cambio de régimen.

El señor Alcalá Zamora agradeció las frases de adhesión y colaboración y dijo que, en efecto, todo cambio de régimen, principalmente después de una Dictadura como la que ha tenido España, es de apasionamiento.

Agregó que al Gobierno provisional se le planteó el problema de la neutralidad de los funcionarios.

Expresó que el deseo del Gobierno es combinar el respeto a los intereses y una tregua que calme todas las pasiones.

—La táctica del Gobierno — dijo — con estos funcionarios municipales no es de persecución ni de que sean víctimas de las pasiones. Se hace cargo de que estos funcionarios en muchas ocasiones actuaron contra su voluntad.

Terminó diciendo:

—El Gobierno tiene que hacer una política de gran serenidad, en la que deben colaborar todos, y la garantía de ustedes será la garantía que éste acepte.

Los cien funcionarios que componían la comisión subrayaron con aplausos y vítores las últimas palabras del presidente.

**LA DIMISION DEL GOBERNADOR DE BARCELONA**

MADRID. — El presidente del Consejo abandonó su despacho a las nueve y media de la noche.

Los periodistas le preguntaron si había sido aceptada la dimisión del gobernador civil de Barcelona.

—No sé nada — respondió — y creo que no debe haber resuelto nada de eso, pues he conferenciado esta tarde con el ministro de la Gobernación y en nuestra conversación no se ha citado para nada ese asunto.

**LA COMISION DE PATRONOS DE PASAJES**

Uno de los informadores preguntó al señor Alcalá Zamora si había recibido la visita de una comisión de Pasajes.

—Sí — respondió el presidente —. Me ha visitado una comisión de patronos de Pasajes. Esa es una cuestión que pertenece al Ministerio de Trabajo y así lo he dicho. Ellos me han hablado del famoso laudo, del que yo realmente no tenía noticias de que se hubiera dictado.

Terminó el presidente:

—Y, por hoy, nada más, señores.

## EN LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

En el banquete ofrecido al señor Largo Caballero por las delegaciones hispanoamericanas pronunciáronse discursos de gran afecto para España

**EN EL MINISTERIO DEL TRABAJO HAN FACILITADO EL TEXTO DE LAS CONTESTACIONES AL DISCURSO DEL SEÑOR LARGO CABALLERO**

MADRID. — En el Ministerio del Trabajo han facilitado el texto de las contestaciones al discurso pronunciado por el señor Largo Caballero en el banquete organizado por las delegaciones hispanoamericanas que asisten, en Ginebra, a la Conferencia Internacional del Trabajo.

Fueron los oradores el delegado de Portugal, señor Rodríguez Pereira; el representante obrero de la Argentina, señor Marote; el del partido socialista del Brasil, señor Silva; los delegados gubernamentales de Chile y Veracruz, señores García Oldiri y Blanco, y la señora de Palencia que, en nombre de las mujeres españolas, saludó a las de América.

El "líder" socialista español señor Carrillo dedicó un saludo a los socialistas americanos.

Por último habló el delegado del Uruguay, señor Castro.

Los discursos fueron de gran afecto para España.

## ES ANULADA LA CONCESION DE UN MONOPOLIO

### Un decreto anula la disposición dictatorial que concedía el monopolio de tabaco del Rif a don Juan March

**LAS RESPONSABILIDADES QUE AFECTAN A CALVO SOTELO Y MARCH**

MADRID. — El ministro de Hacienda ha facilitado un decreto en vista del cual queda anulada la disposición de la Dictadura, que concedió la explotación del Monopolio de Tabacos en el Rif a don Juan March.

Esta concesión abarcaba a las zonas de Ceuta y Melilla.

El preámbulo del decreto señala las disposiciones infringidas por dicha concesión y la parte dispositiva determina que las responsabilidades en que hayan incurrido don José Calvo Sotelo y don Juan March les serán exigidas con arreglo a las disposiciones legales.

## EL PROBLEMA DEL PARO

### La gran corrida que organizan en Madrid a fin de allegar recursos para remediar la situación de los obreros parados

**OCHO TOROS, OCHO PRIMERAS FIGURAS, LA INAUGURACION DE LA PLAZA Y LA INTERVENCION DE BELMONTE**

MADRID. — Están muy adelantados los trabajos para la organización de una gran corrida de toros, la recaudación de la cual se destinará a remediar la crisis del paro.

Se lidiarán ocho toros pertenecientes a las ganaderías de Veragua, Vicente Martínez, Aleas, Concha y Sierra, Pérez Taberner, Coquilla, conde de la Corte y Rincón.

Asesorarán al alcalde, que presi-

dirá la corrida, los célebres extoreros Guerrita, Fuentes, Bombita, Machaquito, Vicente Pastor y Bienvenida (padre).

La corrida inaugurará la gran plaza de toros.

Tomarán parte en la fiesta Fortuna, Marcial Lalandia, Villalta, Barajas, Fuentes Bejarano, Barrera, Armillita y Bienvenida.

Queda pendiente la intervención de Belmonte, que está en viaje por el extranjero.

Se le ha teleografiado a Alemania donde se halla, y se espera su contestación.

## EN GOBERNACION

### El gobernador civil de Barcelona ratifica y razona su dimisión, que es aceptada por el señor Maura

**HACIA LA SOLUCION DE LOS CONFLICTOS EN ASTURIAS**

MADRID. — A las nueve de la noche recibió a los periodistas el ministro de la Gobernación.

El señor Maura hizo las siguientes manifestaciones:

—Reina completa tranquilidad en toda España. En Asturias cada día que pasa se nota mayor pacificación en los ánimos y hay fundadas esperanzas de que suavemente y con toda prisa termine el conflicto allí planteado.

**LA DIMISION DEL GOBERNADOR CIVIL DE BARCELONA**

—He almorzado esta mañana — siguió diciendo el señor Maura — con el gobernador civil de Barcelona, dispuesto mi ánimo a convencerle para que permanezca en su cargo, pero, contrariamente a mi propósito, los argumentos aducidos por el señor Companys me han convencido a mí.

Agregó el ministro:

—Por lo tanto dimite el señor Companys y llevará su dimisión al Consejo del próximo martes. Está perfectamente fundamentada y en realidad sus argumentos son lo suficientemente estimables, aun cuando

no tengan carácter público, pero sí político, para la dimisión.

**EL LUNES HABLARA EXTENSAMENTE CON EL NUEVO CAPITAN GENERAL DE ANDALUCIA**

—En Huelva y en Málaga — dijo — se levantará el estado de guerra esta noche o mañana por la mañana. Espero recibir el lunes al nuevo capitán general de Andalucía, general Ruiz Trillo, y supongo que marchará el mismo lunes por la noche a tomar posesión de su cargo. Antes hablaré extensamente con el general acerca de la situación en Andalucía, para que en las provincias donde se mantiene el estado de guerra, como Sevilla, Cádiz y Córdoba, no se interrumpa la política que viene desarrollando el general Cabanellas con el aplauso del Gobierno y del pueblo.

**EL SEÑOR COMPANYS PRESENTARA SU CANDIDATURA POR BARCELONA**

MADRID. — Ha llegado a Madrid el gobernador civil de Barcelona, señor Companys.

Se entrevistó con los ministros de Instrucción Pública y Gobernación. A mediodía almorzó con los señores Maura y Galarza.

Al terminar el almuerzo, el señor Companys, hablando con los periodistas les dijo que se había abordado el tema de su dimisión.

El ministro accedió a aceptarla, en vista de las razones expuestas por él, que continuará interinamente en el Gobierno civil hasta que se designe la persona que ha de sustituirle.

Después se dedicará activamente a la campaña electoral.

Presentará su candidatura por Barcelona en las filas de la izquierda republicana de Cataluña, que representa Maclá.

**EL GOBERNADOR DE BARCELONA SE PROPONE VISITAR AL PRESIDENTE Y AL MINISTRO DE HACIENDA**

—La situación en Barcelona es buena — dijo —. No hay ningún problema perentorio. Allí no pasa nada, pues el problema de los obreros del puerto está solucionado.

Por último, habló de que se proponía visitar a los señores Alcalá Zamora y Prieto.

## EN LA EMBAJADA DE PARIS

### Quiñones de León hizo desaparecer unos documentos pertenecientes a España

MADRID. — El ministro de Estado ha ordenado que se abra un proceso contra el exembajador de España en París, a quien se le reclama como culpable de un delito de responsabilidad criminal.

Se le acusa de haber hecho desaparecer documentos interesantes para el régimen.

## A los Herniados



Nuestro DIRECTOR TECNICO, visitará GRATIS en Zaragoza, por cuatro horas solamente, el martes 9 junio, en el Hotel Oriente (Coso, 13), de 10 mañana a 2 tarde

Aproveche usted esta oportunidad y no aplace por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis, y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro Experto Especialista, quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito alejando todo peligro al instante, reteniendo en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Siempre y cuando el aparato no le retenga perfectamente la hernia, le devolveremos íntegro el dinero por usted pagado.

Conviene que se dé Vd. perfecta cuenta que el verdadero éxito del método "HERNIUS" consiste en construir un aparato expreso para cada edad, para cada sexo y para cada hernia, sobre molde sacado encima del propio enfermo.

El pequeño y perfecto aparato "HERNIUS" llamado "Salvación del Herniado" pesa 200 gramos y ocupa solo 1 centímetro de ancho, y como no lleva trabas ni tirantes de clase alguna se adapta al cuerpo con la suavidad de una prenda de vestir permitiendo efectuar toda clase de trabajos y movimientos sin que Vd. se perciba de que está herniado ni que lleva aparato.

Especialidades para Señora. — "HERNIUS" invisibles para señoras, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago. Regalamos el interesante tratado "GUIA DEL HERNIADO"

CASA CENTRAL

Gabinete Ortopédico "HERNIUS" "Salvación del Herniado" Aragón, 277, entlo. 2.º (Frente Apadero P. Gracia) - Teléfono 76859 - BARCELONA

Vístase en LA CONFIANZA CERDAN, 42 - ZARAGOZA

EL ESTADO DE DOS TOREROS

Los médicos se han visto obligados a practicar a Gitanillo de Triana un lavado medular

EL ESTADO DE GITANILLO

MADRID. — Persiste la gravedad extrema de Gitanillo de Triana. A las siete de la tarde los médicos procedieron a hacerle un lavado medular, operación dolorosísima que duró tres cuartos de hora y que el torero soportó con gran entereza. La operación, delicadísima, no pudo terminarse porque los médicos llegaron a temer que el torero no podría soportarla en todo su desarrollo. A Gitanillo de Triana se le han presentado la meningitis y una infección en la médula como consecuencia de aquélla. El resultado de la intervención quirúrgica ha sido satisfactorio. El torero ha quedado más tranquilo y ha reaccionado el pulso. Sin embargo, esta reacción no puede ser tomada como un síntoma muy optimista. Mientras la meningitis no desapa-

rezca no desaparecerá el riesgo inminente de que el torero pierda la vida.

Mañana los médicos intentarán una nueva intervención.

En la intervención que le practicaron hoy intervinieron los doctores Goyanes, Sanchis Banús y Segovia.

MARTIN AGÜERO HA SUFRIDO LA AMPUTACION DE PARTE DE UN PIE

MADRID. — Recientemente ingresó en el Sanatorio de Toreros Martín Agüero. Presentaba una leve lesión en un pie, pero por un descuido fue preciso amputarle un dedo y parte de otro en el pie izquierdo.

Luego, por otro descuido, Agüero que padecía un catarro leve sufre actualmente una neumonía.

Aunque el estado del enfermo no es desesperado ofrece serios cuidados.

LOS CONSEJOS MUNICIPALES DE ENSEÑANZA

El ministro de Instrucción Pública comenta las excelencias del decreto de su Ministerio que crea dichos Consejos

DONDE NO HAYA ESCUELAS LOS CONSEJOS MUNICIPALES SERAN LOS ENCARGADOS DE CREAMOS

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública ha recibido en su despacho a los periodistas. Les dijo que el decreto aprobado ayer por el Gobierno respecto a la creación de los Consejos municipales de Enseñanza, es uno de los más importantes acuerdos adoptados

Las escuelas no se hallarán solas, sino que se encontrarán apoyadas y vigiladas por los Consejos Municipales.

En las localidades donde no haya escuela los Consejos Municipales serán los encargados de organizarla, pidiendo los medios que fueran necesarios.

Dijo finalmente el ministro que estos Consejos dan excelentes resultados en Alemania y Francia.

POR EL PASADO DICTATORIAL

El decreto de revisión de ascensos afecta a varios generales, que deberán descender de grado

ENTRE ELLOS ESTAN LOS SEÑORES SANJURJO Y MILLAN ASTRAY

MADRID. — Se asegura que a consecuencia del decreto de revisión de ascensos por méritos de guerra el teniente general señor Sanjurjo pasa a general de división; el general Saro desciende a general de brigada y el teniente general don Federico Berenguer a general de brigada.

El general de brigada señor Millán Astray vuelve al grado de coronel.

LA BOLSA

En Londres se ha cotizado la libra a 50'70 y 50'80

EN ESPAÑA HA CERRADO A 50'75

MADRID. — Los cambios facilitados por la Oficina Central de Contratación de la Moneda han sido los siguientes:

- Francos, 40,75.
- Libras, 50,75.
- Dólares, 10,40.
- Marcos, 2,47.
- Pesos argentinos, 3,19.

En Londres las cotizaciones oscilaron entre 50,70 y 50,80.

LO QUE DISPONE LA "GACETA"

Quedan hechas públicas, con carácter de oficialidad, numerosas designaciones de cargos civiles y militares

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras las siguientes disposiciones:

**Presidencia.** — Decreto disponiendo que el teniente general don José Sanjurjo y Sacanell cese en el cargo de Alto Comisario de España en Marruecos y jefe superior de las fuerzas militares; nombrando Alto Comisario de España en Marruecos a don Luciano López Ferrer; dispo-

**OPOSICIONES POLICIAS**  
300 plazas  
Exámenes en septiembre  
Preparación completa,  
30 PESETAS  
Academia Calvo Coca  
Coso, número 34  
Entrada: Palomeque, 21

RESTAURANT Cubiertos, 5 pts.

**EXCELSIOR**  
Mártires, 8, 10 y 12  
(Arco Cinegio)

**CAFÉ BAR**  
Bocadillos en frío y caliente

niendo que durante la ausencia del ministro de Comunicaciones quede encomendado a esta Presidencia dicho ministerio, y que para el despacho de los asuntos ordinarios se faculte a don Gerardo Abad Conde, subsecretario de dicho departamento.

**Justicia.** — Decreto declarando derogados, sin perjuicio de la firmeza de las situaciones jurídicas creadas a su amparo, los reales decretos que se indican.

**Guerra.** — Decreto disponiendo cese en el mando de la 12.ª división el general de división don Jerónimo Aranzabe Cremer; de la segunda brigada de Infantería de la 11.ª división el general de brigada don Javier Aspillaga Arteche; de la segunda brigada de Infantería de la 12.ª división el general de brigada don Carlos Bosch Bosch; de la brigada de Artillería de la primera región el general de brigada don Herminio Redondo Tejero; nombrando jefe de la sección de Intervención de este Ministerio al interventor del Ejército don Francisco González Moya; nombrando jefe de las fuerzas militares de Marruecos al general de división don Miguel Cabanellas Ferrer; idem capitán general de la segunda región al general de división don Leopoldo Ruiz Trillo.

**Marina.** — Decreto disponiendo que don Manuel Azaña y Díaz, ministro de la Guerra, cese en el cargo de ministro de Marina interino.

**Hacienda.** — Decreto disponiendo que don José Rodríguez-Sedano y general de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre.

**Gobernación.** — Decreto disponiendo que las elecciones de diputados a Cortes constituyentes se verificarán por el censo electoral rectificado.

**Instrucción Pública.** — Autorizando a este Ministerio para que, provisionalmente, en tanto las Cortes no doten convenientemente el servicio, mejore la escala del profesorado auxiliar de los Institutos; nombrando delegado de Bellas Artes de la provincia de Logroño a don Gonzalo Cadarso y García de Jalón.

**Economía Nacional.** — Decreto disponiendo que el real decreto-ley de 8 de julio de 1926, referente al régimen de aceites de oliva o comestibles se considere incluido en el apartado d) del decreto de 5 de abril del corriente año.

**Comunicaciones.** — Decreto restableciendo para el Cuerpo de Telégrafos la escala general que existía, según los preceptos de su reglamento orgánico de 23 de febrero de 1915; disponiendo quede suspendido en domingo el servicio de giro postal en todas las oficinas de la República.

**Presidencia.** — Orden disponiendo que debe ser aceptada por el director general del Instituto Geográfico, Catastral y de Estadística, don Honorato de Castro, la invitación del presidente de la Comisión de Comunicaciones y Tránsito de la Sociedad de las Naciones para que concurra a la reunión de técnicos que ha de laborar en Ginebra en la "Reforma del Calendario" y que durante su ausencia se encargue del despacho de la expresada Dirección don José Galbis y Rodríguez.

**Hacienda.** — Disponiendo que no tendrán la consideración de beneficios fiscales, a los efectos de la contribución de la riqueza mobiliaria, la parte de los beneficios de cada ejercicio que abonen las Compañías de Seguros a sus abonados; idem que los ejercicios de oposición a plazas del Cuerpo de profesores mercantiles al servicio de la Hacienda pública den comienzo dentro del próximo mes de septiembre y nombrando presidente del tribunal a don Rafael de la Escosura Matheu.

**Fomento.** — Nombrando una comisión encargada de proponer el reglamento que ha de regular los servicios de la Dirección general de Ganadería e Industrias pecuarias.

**AL TENTAR LOS NOVILLOS**  
Están heridos Manolo y Rafael Mejías

LO QUE LES HICIERON LOS NOVILLOS

MADRID. — Comunican de Sevilla que en un cortijo se efectuaron las operaciones de tiente de reses pertenecientes a la ganadería de Pérez de la Concha.

Resultó herido en un a oreja Manuel Mejías "Bienvenida". Su hermano Rafael sufrió un varazo leve en una ingle.

ESPAÑA EN MARRUECOS

El nuevo comisario de España en Marruecos ha conferenciado con Alcalá Zamora

EL SEÑOR LOPEZ FERRER NO HA SEÑALADO LA FECHA EN QUE TOMARA POSESION

MADRID. — El Alto Comisario en Marruecos, señor López Ferrer, conferenció con el jefe del Gobierno. Asistió a la conversación el director interino, señor Cánovas. A la salida dijo el Alto Comisario

que no podía hacer declaraciones hasta que no recibiera órdenes del Gobierno.

Añadió que no podía señalar la fecha de la partida ni, por tanto, de la toma de posesión.

Dijo que se entrevistaría con el general Cabanellas para el nombramiento de gran visir y conferenciar con el jalifa.

LO QUE DICE VALLE INCLAN

El conde de Romanones, que sabía lo que pasaba en España, logró una revolución incruenta gracias a unas elecciones municipales

LAS DIFERENCIAS ENTRE LOS REGIONALISMOS GALLEGO Y CATALAN

MADRID. — Interrogado el señor Valle Inclán acerca del regionalismo gallego ha dicho que es completamente opuesto al catalán y que debe resolverse su Estatuto de modo distinto.

Cataluña necesita una protección arancelaria, en tanto que los gallegos desean que se declare Vigo puerto franco y la supresión del arancel.

Todo lo que produce Galicia lo manda al extranjero. No así Cataluña.

Se debe ser federal. Todo español

que conozca la Historia sabe que España ha sido una federación.

La vida ha cambiado mucho. Esto lo conocían los políticos, pero procuraban ahogarlo.

Lo conocía también el conde de Romanones y esto le permitió hacer una revolución mediante unas elecciones a concejales y que la revolución no fuese sangrienta.

La Monarquía, derrumbada, no tuvo más que dos elementos para vencer: el soborno en Vergara y la imposición militar en Sagunto.

Dice que publicará una serie de artículos sobre los últimos días de la Monarquía.

La serie de artículos se titulará "Anales de nueve días".

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

DEL PAIS VASCO

Parece resuelto el conflicto pesquero de Pasajes

Las Cortes no se reunirán en San Sebastián.-El Estatuto Vasco redactado por las izquierdas.-Un carterista fué perseguido y a punto de que le mataran

LA REDACCION DEL ESTATUTO VASCO

SAN SEBASTIAN. — Mañana marchará a Bilbao el teniente alcalde socialista señor Torrijos, que llevará un avance del anteproyecto del Estatuto Vasco confeccionado por la comisión gestora para que sea examinado por la Agrupación socialista de aquella capital.

Este anteproyecto difiere bastante del presentado por la Sociedad de Estudios Vascos, especialmente en la cuestión religiosa, en la que el primero se atiene al programa socialista.

El día 14 se celebrará una reunión de Ayuntamientos y entidades para tratar de la redacción del Estatuto Vasco.

CON AYUDA DEL

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Se pueden edificar buenas CASAS DE RENTA Y PARCELAS de planta baja y piso.

El Banco Hipotecario presta dinero que puede devolverse con los mismos alquileres que renta la finca o con parte de ellos. Por este medio, gran número de dueños de solares han construido casas mejorando sus ingresos, ya que siempre renta más una finca que cualquier clase de valores.

RETENGA EN SU MEMORIA, por si algún día llegara a interesarle, que los préstamos del Banco convienen:

- 1.º A los labradores.
- 2.º A los propietarios de solares que deseen edificar.
- 3.º A los que quieran restaurar casas antiguas.
- 4.º A los que deseen comprar fincas

5.º A los que quieran cambiar hipotecas hechas con participares.

Los préstamos pueden cancelarse en cualquier momento que convenga a los deudores.

También admite el Banco entregar cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente, reduciendo de este modo los intereses.

NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

Para informes dirigirse a

**Enrique Armisen Monforte, abogado, y Anselmo Gracia Forcés**

Agentes de préstamos para el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA  
Oficinas: Alfonso I, núm. 12, entl.º - Teléfono 4551 - ZARRAGOZA

LECCION DE DERECHO POLITICO

Don Fernando de los Ríos esbozó, en un discurso dedicado a los estudiantes, el camino social a seguir por las Cortes Constituyentes

"España, dijo, es una constelación de esperanzas. Está llena de apetencias de sentido moderno"

QUEDA DESPIERTA LA CONCIENCIA DE LA RESPONSABILIDAD

MADRID. — En el cursillo de conferencias organizado por la Asociación Profesional de Estudiantes de Derecho, pronunció un discurso el ministro de Justicia, que disertó sobre el tema "Significado de la Asamblea Constituyente ante los problemas de España".

Calificó el momento actual como la hora más interesante que ha vivido España y nunca se ha despertado tanta curiosidad como ahora.

Se ocupó de los primeros años del siglo XIX, que sirvieron para el levantamiento de Prusia y que fué la esperanza del liberalismo.

"Entonces — dijo —, en España se cogió al pueblo durmiendo".

Añadió que se presenta ante las futuras Cortes la necesidad de coordinar todo lo que significa autoridad y libertad, el Poder con todo lo que entraña mando y la República tal como se ejecuta.

"Para ello es preciso — siguió diciendo el ministro — la ayuda de todos los elementos que representan fuerzas sociales. Es preciso que en las Cortes todos los valores nacionales de vitalidad sean potenciados y es necesario también en ellas prodigar todas las fuerzas estatales".

En una democracia la obediencia es el más imperioso de los deberes, porque la hemos creado nosotros. En una autocracia la revolución es un deber".

Expuso a continuación cómo pueden ser ordenados todos los derechos individuales en la nueva Constitución, a la especie del antiguo derecho de amparo, para que desaparezcan las posibilidades de detención gubernativa.

"Tendrán que reconocer las Cortes Constituyentes — siguió diciendo el señor de los Ríos — el gran valor jurídico de los sindicatos. Sobre la actual habrá que estructurar la nueva ordenación política del país".

"Tiene el Sindicato moderno gran semejanza con el antiguo Gremio español, pero hasta dónde puede llegar su influjo es un problema que no ven incluso los muchos que comulgan con una idea".

"Para el sindicalismo, la profesión se basta. Para el socialismo tienen que coordinarse las normas del interés general. Para la concepción socialista por encima de la profesión está lo universal y humano. Para el sindicalismo sólo queda el profesionalismo".

"La Constitución española — agregó — es preciso que llegue a lo más profundo de la sociedad, que reciba todas las sustancias de la españolidad actual, constitucionalizándose la economía, porque en la actualidad sigue siendo autocrática, aunque se haya dado un primer paso, que es el concierto de trabajo entre el patrono y el obrero".

"Debe ser el segundo la plena democratización del campo, del taller, de la fábrica, con la representación de todos los que la integran, los obreros y los técnicos, los usuarios y los capitalistas, será la nueva Constitución la que trace el rumbo de las apetencias de la España de hoy".

"Yo sólo trazo estas líneas para llegar a donde nos proponemos y donde está la estrella de nuestro ideal".

Habló de la discontinuidad que hay entre los Poderes legislativo y ejecutivo.

"El Consejo técnico profesional — añadió — elevará los proyectos que luego tiene que conocer el Parlamento".

"Pasándolos antes por un gran cendazo: la Comisión Parlamentaria. Así el Parlamento actuará en el orden preciso de continuidad, del que carece en la actualidad por las crisis de Gobierno".

Se ocupa de la Comisión profesional y se muestra contrario a ella.

Frente a dicha Comisión propone los Consejos técnicos homogéneos.

"Del Parlamento así concebido — dijo — saldrá un Gobierno de autoridad y responsabilidad".

Estimó preciso para ello una ley de responsabilidad ministerial, difícil de elaborar por la especial responsabilidad que en su actuación puede contraer un Gobierno.

Abogó por un órgano judicial independiente, pero responsable en el Parlamento del modo que ejerza esta función.

"Hemos llegado — dijo — a un instante en que debemos demostrar hasta qué punto tiene poder renovador el ingenio español".

"España necesita sacar a la luz el valor de su inteligencia, porque es objeto de la atención del mundo y debe demostrar que no es falsa la renovación de nuestra cultura".

"España es hoy una constelación de esperanzas. Yo la creo juvenil. No siento temor por lo que haya de venir, seguro de que traerá un haz de justicia".

"Todo esto, queridos jóvenes, no madura sólo. No es hijo de la nada. Es obra de la juventud. Si el aguijón la despierta a la conciencia de la responsabilidad de esa hora, si así lo hace, recobrará ante los pueblos, y especialmente ante los de América, la preeminencia que desde el siglo XVI no había tenido".

Terminó con estas palabras: "Mostremos que toda España está llena de apetencias de sentido moderno".

Una calurosa ovación acogió las últimas palabras del señor de los Ríos.

Serán presentados a las Cortes dos anteproyectos de Estatuto Vasco, uno por la conjunción republicano-socialista y otro por la Sociedad de Estudios Vascos.

LA SOLUCION DEL CONFLICTO PESQUERO

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil ha celebrado una conferencia telefónica con el presidente del Consejo para tratar del laudo que ha resuelto el conflicto pesquero de Pasajes.

Se asegura que el lunes los pescadores se reintegrarán al trabajo.

DETENCION DEL COMUNISTA ASTIGARRABIA

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Bilbao que ha sido detenido el secretario del Sindicato pesquero de Pasajes, Astigarrabia, cuya significación es bien conocida.

FRACASO DE UNAS GESTIONES

SAN SEBASTIAN. — El alcalde interino, señor Torrijos, dijo a los periodistas que no ha tenido éxito la gestión realizada por el alcalde en Madrid para que las sesiones de las próximas Cortes se celebrasen en San Sebastián. En cambio aseguró que el ministro de Estado y el Cuerpo diplomático pasarían el verano en San Sebastián.

EXPOSICION FOTOGRAFICA MARIN

SAN SEBASTIAN. — En su estudio de la calle de Garibay el notable fotógrafo Marín ha inaugurado una interesantísima exposición.

Destacan en la misma magníficas fotografías obtenidas por los más modernos procedimientos que han sido elogiadísimas.

LA PINTORESCA PERSECUCION DE UN CARTERISTA QUE EL PUBLICO QUISO LINCHAR A TODA COSTA

SAN SEBASTIAN. — A las siete de la tarde, en la plaza de Guipúzcoa, cuando tomaba el autobús de Azpeltia el labrador Francisco Lizarralde, un carterista le quitó la cartera.

Un amigo que estaba en los soporales de la plaza vió la maniobra del carterista y avisó a Lizarralde, que corrió detrás de aquél, diciendo a gritos que le habían robado.

El carterista salió por la calle de Elcano al Bulevar, donde le seguían centenares de personas. Después de dar una vuelta por el Bulevar, el carterista fué detenido por el público en la calle Mayor, donde le propinaron una formidable paliza y le destrozaron la ropa.

El público quiso linchar al carterista, pero lo evitó la intervención de dos guardias de Seguridad y varios policías que a duras penas lograron colocar a aquél en un coche. Una vez éste en marcha siguió detrás del vehículo bastante gentío que desaba linchar al carterista.

La cartera de Lizarralde quedó abandonada en el suelo al huir el carterista. Este se equivocó al dar el golpe, pues en la cartera sólo había un resguardo de 1.300 pesetas que Lizarralde ingresó en la Caja de Ahorros Provincial.

INTENTAN ASALTAR UN ESTABLECIMIENTO EN PLENO DIA

SAN SEBASTIAN. — Al mediodía, en la calle de Legazpi, unos ladrones intentaron asaltar un establecimiento a la hora del cierre.

Los ladrones intentaron abrir la puerta empleando un barrote de hierro utilizado en las obras de pavimentación.

Una sobrina del dueño del establecimiento sorprendió a los ladrones, que se dieron a la fuga seguidos por bastante público.

Los ladrones desaparecieron rápidamente de la vista de sus perseguidores.

UNA HERIDA LEVE BASTA PARA CAUSAR LA MUERTE A UN ALCOHOLIZADO

SAN SEBASTIAN. — Un autobús del servicio público atropelló a José Joaquín Azcué, que se encontraba en completo estado de embriaguez.

Fuó trasladado al hospital, donde le apreciaron una herida leve en la cabeza.

Horas después de ocurrir el accidente falleció Azcué.

"LA VOZ DE ARAGON" consta hoy de 20 PAGINAS, 20

Señora! Formidable rebaja por toda la semana Fíjese en los precios siguientes y a consultar su calidad

GASAS CRESPON para vestidos, todo el colorido, 120 cm. ancho, el metro .....	Ptas. 1'40
SEDAS LISAS, todo el colorido, de 80 centímetros ancho, el metro.....	Ptas. 2'95
CRESPONES seda corriente, de 80 centímetros ancho, todo el colorido, el metro .....	Ptas. 3'30
SEDA POPULAR, 80 cm. ancho, todo el colorido, el metro .....	Ptas. 2'90
GASAS GEORGETTE, todo el colorido, 80 centímetros ancho, metro .....	Ptas. 4'90
SEDA FLOR para interiores, todo el colorido, 80 cm. ancho, el metro .....	Ptas. 3'90
CRESPONES seda natural, 90 cm. todo el colorido, el metro .....	Ptas. 4'00
CREP-SATEN para abrigos entretiempo, todo el colorido, el metro...	Ptas. 5'00
POPPELIN LANA, todo el colorido, de 80 cm., el metro.....	Ptas. 2'50
TUSSOR LANA, 80 cm., todo el colorido, el metro .....	Ptas. 2'50
SHANTUNG SEDA, 80 cm., todo el colorido, el metro .....	Ptas. 2'50
CRESPONES FANTASIA para vestido, el metro.....	Ptas. 1'95
SEDAS FANTASIA para vestidos, el metro .....	Ptas. 1'50
OTOMANES PARA BATA, gran novedad, el metro.....	Ptas. 1'25
OPAL para interiores, todo el colorido, el metro .....	Ptas. 0'80
VOAL liso para vestidos, 80 cm., el metro .....	Ptas. 1'30
DAMASCOS imitación el metro .....	Ptas. 4'00

LA MODA ELEGANTE Alfonso I, núm. 12, entresuelo

RUDA LUCHA SOCIAL

En la cuenca minera de Asturias persisten los actos de sabotaje

Y en Bilbao pretenden llegar a la huelga general por los sucesos ocurridos días pasados en San Sebastián

LOS HUELGUISTAS DE OVIEDO CONTINUAN REALIZANDO ACTOS DE SABOTAJE

OVIEDO. — Continúa la huelga en la cuenca minera, habiéndose agudizado especialmente en Sama y en La Felguera.

Los sindicalistas no quieren someterse a la resolución de los Comités paritarios.

Durante el día de hoy han sido volados con dinamita tres postes de la conducción de energía eléctrica.

LOS REFORMISTAS SE HACEN REPUBLICANOS

OVIEDO. — Se ha reunido el partido reformista.

Han acordado disolverlo y formar en los republicanos, afiliándose al partido de la derecha republicana.

SE ANUNCIA LA HUELGA GENERAL DE CONSTRUCCION EN BILBAO

BILBAO. — Se anuncia para el lunes la declaración de huelga general en el ramo de construcción en Bilbao.

El motivo de este paro obedece a exteriorizar su protesta por los sucesos registrados días pasados en San Sebastián.

También se protesta contra la prolongación del paro en las obras de la estación.

Comisiones representantes de las sociedades obreras de Baracaldo y Sestao han visitado al gobernador, manifestándole que no se solidarizarán con la actitud adoptada por los obreros de Altos Hornos.

UN OBRERO SIN TRABAJO HIERE GRAVEMENTE A OTRO QUE LE NEGO UNA LIMOSNA

BILBAO. — Comunican de Ermúa que en la carretera, cuando iba al trabajo un obrero, le salió al paso un sujeto que, alegando estar en paro, le pidió una limosna.

El obrero se negó a darla y el mendicante le asestó una puñalada en el vientre, dejándolo gravísimamente herido.

El agresor fué detenido.

MIL OBREROS EN PARO FORZOSO

CARTAGENA. — Por haberse agotado los fondos de la suscripción pública recogidos para mitigar la crisis obrera, esta tarde han sido despedidos más de mil obreros que habían sido ocupados eventualmente en las obras municipales.

Un grupo de trescientos fué en manifestación al Ayuntamiento para exponer su situación. Se expresaron en tonos violentos. El alcalde prometió que gestionaría la realización de obras oficiales.



TEATRO CIRCO

AMPARITO MIGUEL ANGE y ROBERIO REY

se despiden hoy de nuestro público con la graciosa producción Paramount

SALGA DE LA COCINA

Dos parejas de enamorados en un film romántico y cautivante. Gracioso diálogo Música inspirada - Sesiones a las cinco, siete, nueve y once. Mañana, lunes: Cambio de programa

CINE VICTORIA

Hoy, último día Mary Briand, la encantadora, y el simpático Jack Oakie, se presentarán en

Un León de Sociedad

La mejor película para pasar un domingo agradable. Mañana, lunes, estreno de SIEMPRE ALERTA, producción sonora FOX

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## Qué ha dicho el señor Curtius al dirigirse a conferenciar con los delegados británicos

PARIS. — El ministro de Negocios Extranjeros de Alemania ha hecho a un representante de una agencia periodística las siguientes declaraciones:

El objeto de nuestra visita a Londres no va dirigido contra nadie. Nos damos perfecta cuenta de la solidaridad de los círculos europeos y de la necesidad que se impone de tener en cuenta la independencia de los intereses de las naciones modernas.

Respecto a Francia deseamos afirmar que nuestra presencia en Londres no va dirigida contra ella. Hacemos una visita de cortesía a Inglaterra y hablaremos sobre la situación de nuestro país, sin perder de vista los intereses de las naciones europeas interesadas.

### LOS COMUNISTAS AUSTRALIANOS PROMUEVEN DISTURBIOS

SIDNEY. — Muchos delegados laboristas de la Convención de Nueva Gales del Sur han resultado lesionados por haber sido agredidos por un grupo de trescientos comunistas que irrumpieron en la sala en donde se celebraba una reunión.

Durante todo el tiempo que duró el acto se limitaron a gritar, pero a la salida de las palabras pasaron a los hechos.

La policía intervino, restableciendo el orden.

### DETENCION DE AL CAPONE

CHICAGO. — Al Capone ha sido detenido.

La policía le acusa de haber evadido el pago de impuestos en sus ilegales negocios.

El juez pide una fianza de cincuenta mil dólares.

### EL ACUERDO POLACOALEMAN

BERLIN. — El Gobierno polaco da algunos informes sobre el acuerdo firmado en Berlín.

Se trata de regular cierto número de dificultades relativas a la aplicación de los seguros sociales a los polacos o alemanes que hayan cambiado de nacionalidad a consecuencia del tratado de Versalles o que hayan trasladado sus domicilios más allá de las fronteras.

En Polonia hasta ahora los extranjeros y polacos eran tratados en un plano de igualdad. El acuerdo se refiere, pues, a precisar la posición de los polacos que habitan en Alemania, garantizando el seguro a los trabajadores, incluso a los intelectuales.

El acuerdo regula, también, la situación de los asegurados polacos que han pasado a territorios de Prusia y Alta Silesia.

El acuerdo será ratificado en Varsovia.

### COMENTARIOS DE LA PRENSA ALEMANA SOBRE LAS REPARACIONES

BERLIN. — Refiriéndose al problema de las reparaciones el "Tag" escribe:

"Ya no es posible aumentar más la carga que pesa sobre el pueblo alemán. La capacidad ha sido rebasada en mucho. El canceller Brüning debe decir esto en Chequers".

El "Worwaerst" dice: "Alemania persigue la pronta resolución del problema de las reparaciones, cosa que es necesaria. La "Gaceta de Westfalia" declara: "El deber de Brüning es declarar que el pueblo alemán no puede continuar por más tiempo en la actual situación. Debe exponer a los hombres de Estado ingleses la verdadera situación".

El lunes se firmarán las bases de tal acuerdo.

REAPERTURA DE UN CENTRO COMUNISTA  
BARCELONA. — Por disposición gubernativa ha sido abierto el centro comunista clausurado al sorprender en él una reunión clandestina.

### EN FAVOR DE LOS PARADOS

BARCELONA. — La suscripción a favor de los obreros parados asciende a 140.000 pesetas.

### MUERTE DE UN CATEDRATICO

BARCELONA. — Esta tarde ha muerto don Antonio Riera, catedrático de Anatomía y decano de los delegados de Medicina de Barcelona.

### BANQUETE A UN EMBAJADOR

BARCELONA. — Ha sido obsequiado con un banquete don Juan Rocha por su nombramiento de embajador de España en Portugal.

### SE ESPERA A RODRIGO SORIANO

BARCELONA. — Mañana, procedente de Montevideo, llegará don Rodrigo Soriano.

### EL DIRECTOR DE "SOLIDARIDAD OBRERA"

BARCELONA. — Por acuerdo del Sindicato, han sido nombrados director del periódico "Solidaridad Obrera" don Juan Peyro y secretario Sebastián Clará.

### EL MINISTRO DE HACIENDA, DE VIAJE

AVILA. — Ha llegado el ministro de Hacienda, marchando al parador de Gredos, donde pasará el día de mañana.

### UN INDIVIDUO DETENIDO CUANDO HABIA EMBARCADO

ALMERIA. — Cuando se hallaba en este puerto ha sido detenido a bordo del trasatlántico "Uruguay" un individuo llamado Joaquín Campos, que llevaba pasaje de tercera clase. Es natural de Monzón.

### LA DETENCION HA SIDO EFECTUADA POR ORDEN DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD.

Campos marchaba a Buenos Aires. Mañana será trasladado a Barcelona.

### EL FISCAL GENERAL DE LA REPUBLICA EN VIAJE DE PROPAGANDA ELECTORAL

MONFORTE. — Al llegar el fiscal general de la República, que presenta su candidatura por este distrito, ha sido aclamado por el pueblo.

En el Casino Republicano se le obsequió. Tuvo que pronunciar un breve discurso de salutación.

Mañana se le obsequiará con un banquete popular.

### LAS RELACIONES DEL VATICANO CON EL GOBIERNO DE ITALIA

ROMA. — El subsecretario del Papa, doctor Ottaviani, ha recibido a un corresponsal de una agencia informativa y le ha manifestado que las quejas del Vaticano se fundan en la violación que abiertamente se ha cometido del tratado de Letrán, en el cual se declara que la persona del Papa será inviolable.

El Vaticano comprende que las manifestaciones de los exaltados no pudieron ser reprimidas inmediatamente, pero acusa al Gobierno italiano de cierta lenidad después.

Por otras fuentes informativas se sabe que la Santa Sede espera que

las gestiones diplomáticas que se han entablado darán por resultado una concordia; pero se señala la posibilidad de que los hechos dejen un sentimiento de poca simpatía difícil de desarraigar.

### AL CAPONE, EN LIBERTAD

NUEVA YORK. — El famoso bandido Al Capone, detenido recientemente, ha sido puesto en libertad por disposición del Tribunal Supremo.

### EL NUNCIO, EXPULSADO POR CONSPIRADOR

KOWNO. — El Gobierno ha acordado la expulsión del Nuncio por conspirar contra la República.

Se le ha concedido un plazo de 24 horas para que abandone el territorio soviético.

### PODREMOS IR POR EL ESPACIO, SOBRE EL MAR, COMO HECHO NATURAL DE LAS RELACIONES ENTRE LOS HOMBRES

FRIEDRICHSHAFEN. — Cristián Dornier, hermano del inventor del "DO X", ha dicho que llegará día en que las travesías aéreas sobre los océanos no producirán la menor curiosidad, mas para eso será preciso una escrupulosa preparación de hombres y máquinas.

### EL "DO X" SOMETIDO A INSPECCION

NATAL. — El comandante del avión "DO X" ha declarado que se detendrá algún tiempo, pues quiere revisar cuidadosamente los motores del avión.

### RELEVO DE FUERZAS

Ayer llegaron 150 guardias civiles de Barcelona

De Barcelona llegaron ayer 150 guardias civiles.

Vienen a relevarles los guardias del Tercio móvil, que han regresado a Madrid.

### Compañía de Industrias Agrícolas (S. A.)

En cumplimiento a lo que dispone el artículo 20 de los Estatutos, se convoca a los señores accionistas para la Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 21 de junio próximo, a las diez de la mañana, en el domicilio social, calle Fusina, número 9.

Según previene el artículo 21, para poder asistir a la Junta, los señores accionistas deberán depositar sus títulos o resguardos, con seis días de anticipación, en la Caja de la Compañía, en Barcelona, y en su Delegación de Zaragoza; en el Banco Español de Crédito, de Madrid; en el Banco Hispano Americano y el Banco Español de Crédito, de Zaragoza; en el Banco Guipuzcoano, de San Sebastián, o en "La Vasconia", de Pamplona, y les será entregada la correspondiente tarjeta de admisión nominativa personal.

Barcelona, 26 de mayo de 1931.— El presidente del Consejo de Administración, Jaime Carner Roméu.

### UNA CARTA DEL SR. LERROUX

BARCELONA. — La Junta directiva de la Fraternidad Republicana de la Casa del Pueblo ha enviado una carta al señor Lerroux pidiéndole autorización para que su nombre figure a la cabeza de la lista de candidatos para diputados a Cortes por Barcelona.

El señor Lerroux ha contestado:

"Llevo cuarenta y siete años de lucha en primera fila, y llevo en el pecho y en la frente muchas cicatrices. Creo que tengo derecho a la espontaneidad de mis amigos. No presentaré mi candidatura por ninguna parte, y dejo la elección de diputado a la espontaneidad de mis correligionarios".

### LA HUELGA DEL PUERTO

BARCELONA. — Ha quedado resuelta la huelga de obreros del puerto.

La intervención del señor Maciá ha sido definitiva, llegando a un acuerdo entre aquéllos.



Stickstoff Syndikat

Todos los cultivadores de remolacha se preocupan de los excelentes resultados obtenidos con

## Nitrato de Cal IG.

15-16 por 100 de Nitrógeno y un 28 por 100 de Cal

Oro de ley para la agricultura

De venta en las principales casas de abonos

## RICINO GOLOSO DELICIOSO PURGANTE

## Camino del infierno

Un magnífico film, de gran fuerza dramática y presentado con todo realismo por la Fox

TOTALMENTE HABLADO EN ESPAÑOL

logrando Torená, María Alba y Villarias un grandioso éxito en su interpretación.

HOY

## Cinema Alhambra

Mañana, sensacional estreno

## LA ULTIMA COMPAÑIA

Una obra maestra de la pantalla sonora, en la que con trazos firmes y seguros y una técnica sorprendente se describe un episodio de la guerra napoleónica

### LA CRISIS DE TRABAJO EN EL CAMPO DE AMPOSTA

TARRAGONA. — Las entidades económicas de Amposta han designado una comisión para que se traslade a Madrid con objeto de gestionar del Gobierno créditos para continuar los trabajos agrícolas, hoy bastante paralizados a consecuencia del problema de los abonos amoniacales, originado por la desvalorización de la peseta, y cuya adquisición hay que hacerla ahora en libras esterlinas y al contado.

### SOLUCION DE LA HUELGA DE PESCADORES

ALMERIA. — Ha sido resuelto el conflicto de los pescadores en la forma siguiente:

Después de cubiertos los gastos, el resto de la venta de pescados se dividirá en dos partes: una para el armador y otra para los obreros.

Las Sociedades El Faro y El Triunfo se reconocen mutuamente, comprometiéndose a someter todas sus diferencias a un comité libremente elegido por ambas sociedades. El contrato comenzará a regir cuando se formen las asociaciones.

### VARIOS ASUNTOS

### El bandido Piqueras intenta renovar en la sierra las "hazañas" del viejo bandolerismo

### UN OBRERO MUERTO EN UN ACCIDENTE

MADRID. — Cuando se hallaba trabajando en una fábrica una polea alcanzó al obrero Manuel Campazal. Muy mal herido fué conducido a la Casa de Socorro, donde falleció.

### LOS BARBAROS QUE DICEN QUE ESTAN ENAMORADOS

SEVILLA. — Disputándose el amor de una muchacha llamada Isabel Rivery, se desafiaron Antonio Giménez y Manuel Román, apuñalándose bárbaramente.

Uno de ellos resultó gravemente herido.

Isabel también sufrió heridas de pronóstico reservado.

### AUTOMOVIL ARROLLADO EN UN PASO A NIVEL

OVIEDO. — En el paso a nivel cerca de Mieres fué alcanzado un automóvil por el tren ascendente económico, que lo lanzó a gran distancia. Resultó gravemente herido el conductor, Francisco Cobreiros, de 23 años, que volvía de asistir a una boda, a la que había llevado a dos señoritas.

### LAS FECHORIAS DEL BANDIDO PIQUERAS

ALMANSA. — El famoso criminal Ramón Piqueras, que salió de presidio por la última amnistía, se ha internado en la sierra, donde está cometiendo toda clase de fechorías y tiene aterrorizados a los campesinos, pues se presenta en las casas exigiendo dineros y víveres. La gente del campo pide que las autoridades adopten medidas para capturarlo, pues no pueden abandonar sus casas ante el temor de ser víctimas de violencias.

### UN CICLISTA SE ESTRELLA CONTRA UN AUTO, MATANDOSE

SANTANDER. — En la carretera de Muriedas, a las once de la noche, el ciclista Manuel Selaya estrellóse contra el automóvil público número 2.709, resultando muerto.

Los viajeros del coche resultaron heridos con cortaduras de cristales; Jesús Galán perdió el ojo izquierdo.

### LA ANULACION DEL MONOPOLIO DE TABACOS DEL NORTE DE AFRICA CAUSA JUBILO A LOS MALAGUEÑOS

MALAGA. — La noticia de la anulación del Monopolio de tabacos del Norte de Africa ha causado júbilo en la población.

Coincidió la cesión del Monopolio con la terminación de la fábrica de tabacos, cuyo coste se eleva a más de diez millones de pesetas, que no llegó a inaugurarse.

Se espera que con motivo de la citada anulación se hagan labores en dicha fábrica, contribuyendo a solucionar la crisis del trabajo.

### LAS AUTORIDADES ACONSEJAN EL LEVANTAMIENTO DEL ESTADO DE GUERRA

MALAGA. — En la Audiencia se ha celebrado una reunión de autoridades, que acordaron recomendar al capitán general el levantamiento del estado de guerra.

### Las obras de ampliación en la Casa Amparo

En la sesión última del Ayuntamiento fué aprobado un dictamen proponiendo la ampliación del pabellón de la Casa Amparo.

Dicha obra ha de tener por objeto evitar la promiscuidad de vida entre asilados de ambos sexos y separar la enfermería de los dormitorios generales, amén de otras muchas ventajas.

Para tal objeto consignáronse en los actuales presupuestos extraordinarios la cantidad de 75.000 pesetas, pero con arreglo al proyecto de la obra se precisan: 131.311'20 pesetas por la ampliación del pabellón, hasta la pared más próxima de la iglesia, y 310.000 pesetas para completar el ala o lado, continuándolo hasta 53'50 metros lineales.

La Comisión de Gobernación, asesorada técnicamente por la oficina de Arquitectura y decano del Cuerpo médico, propuso al Ayuntamiento lo siguiente, que fué aprobado:

Que se lleven a cabo las obras para completar el ala del pabellón.

Que se consigne en el presupuesto ordinario del año 1932 la diferencia entre las 75.000 pesetas consignadas y la cantidad que resulte en el remate de la subasta, en el supuesto de que haya baja en las 31.000 pesetas para las obras señaladas por el arquitecto municipal.

Que por la Comisión de Fomento se proceda al anuncio y celebración de la oportuna subasta de obras.

Se nos ha hecho apreciar la necesidad sentida de estas mejoras en la Casa Amparo, que, desde luego reconocemos, y en cuya ejecución tiene puesto el máximo interés el señor Muniesa, presidente de la Comisión de Gobernación.

### NOTICIAS DE TERUEL

#### HACIENDA

Ha solicitado un mes de licencia por enfermo el oficial de segunda clase don Pascual Pérez de Sarriá.

#### NUEVO JUEZ

Ha sido nombrado juez municipal de Teruel el culto abogado, redactor de "La Voz de Teruel", don Juan González Paracuellos, uno de los opositores más brillantemente aprobado en las pasadas oposiciones de la judicatura.

Cordial y sincera enhorabuena.

#### SOCIEDAD

Se encuentra enferma en cama doña Juana Herrero, hermana política del concejal republicano de este Ayuntamiento, don Vicente Rodríguez.

—Sigue en el mismo estado el liquidador de Utilidades de esta Administración de Hacienda don Pedro Vizcaino.

—Se encuentran entre nosotros los señores don Antonio y don Leopoldo Igual, ricos hacendados de Mora de Rubielos.

—Para este verano se anuncia la boda de una simpatiquísima y bella señorita terulense con un joven destacado de la juventud republicana muy interesado en el colega "El Turia".

—En el día de hoy ha cesado en su cargo el digno fiscal de esta Audiencia, don Alfonso Barrio, por reciente traslado a Madrid.

La Prensa dedica alabanzas a este dignísimo funcionario que ha sabido captarse las simpatías de cuantos en Teruel le han tratado.

#### DEPORTES

En el campo del Juventud contendieron los equipos Olímpica y Calamocha ante una gran expectación.

Vencieron los primeros por 2 a 0.

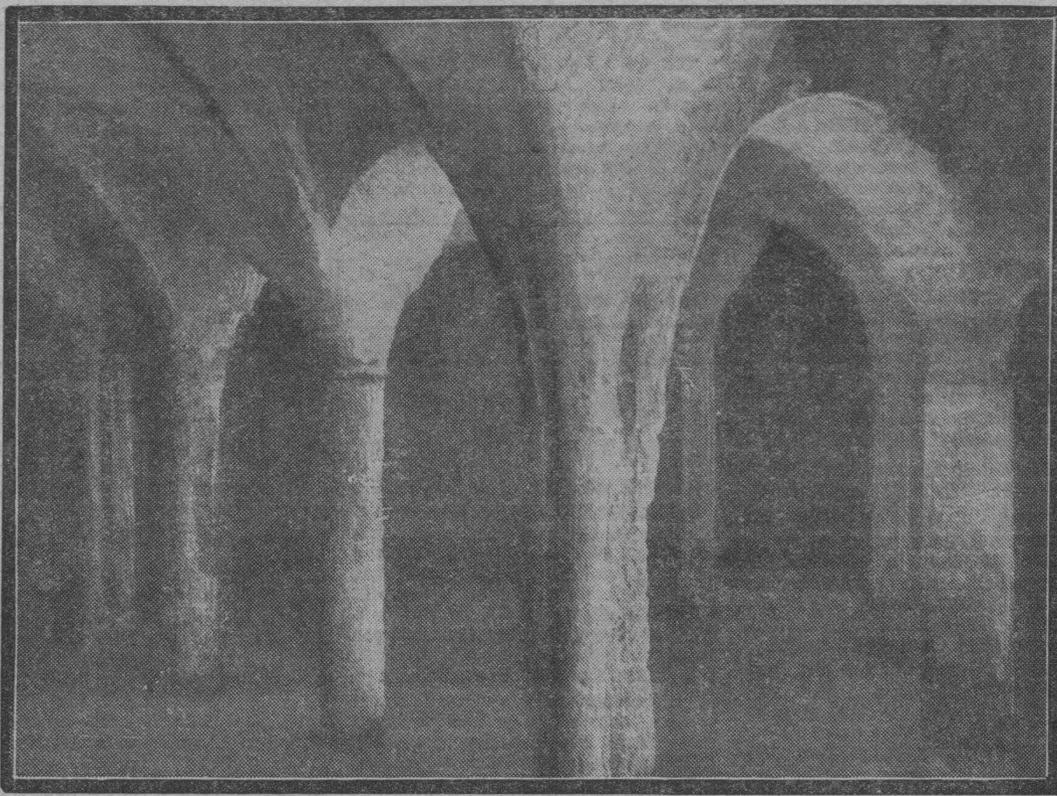
#### ESTAMOS SOLOS

Han terminado las fiestas y hemos vuelto a quedar solos los de casa.

"El Turia", dirigiéndose al alcalde, pide se intente de nuevo el apoyo de las clases pudientes para la construcción de la plaza de toros, pues sin este festejo no puede haber fiestas posibles, y ahora entiende el colega que cuando debe iniciarse, que es cuando más se nota la falta de este importante festejo para la atracción de forasteros.—CANO.

### PASEOS POR LA CIUDAD

## Los baños árabes del Coso han sido clasificados monumento nacional



Lo que resta de los antiguos Baños árabes en la casa número 142 del Coso.

(Foto. Mora)

Desgraciadamente no es muy conocida la supervivencia de los famosos baños del Coso. Miles de zaragozanos ignoran que existe en la casa núm. 142 del Coso este subterráneo que ha sido clasificado como monumento nacional. Ni los historiadores se han extendido todo lo que debían extenderse, por esa apatía de las gentes para el conocimiento del pasado de la población.

Estimamos, pues, interesante en este momento divulgar algunos detalles relacionados con estos famosos baños árabes, y reproducimos en síntesis las noticias que de ellos dan los hermanos Gascón de Gotor en su obra "Zaragoza", en la cual dicen de este subterráneo que "la entrada la tiene por una tiendecita, en la que bajando algunas escaleras y a la izquierda vimos un departamento de regulares dimensiones, cuyo techo afecta la forma de medio cañón, donde se ven vestigios de pilas y de tubos para la conducción del agua. En la derecha, y a la entrada, hay una puerta que hoy se halla tapiada, que servía para dar paso al salón inmediato. Toda la construcción es de ladrillo revocado, y sin duda alguna es uno de los cuartos de los baños árabes.

Saliendo de este departamento, penetramos en otro de diferente forma y aspecto más artístico, que nos llamó la atención sobremanera. En su centro aparece un templete rectangular sostenido por diez columnas, formando por tanto una galería a su alrededor, la que mide dos metros de anchura en sus cuatro lados, mediando un espacio de base a base de las columnas de un metro diez centímetros; el fuste es de un metro cuarenta centímetros de altura y desde el suelo al centro de los arcos, que se hallan sostenidos por dichos elementos, dos metros seis centímetros, siendo el total de la planta de dicho templete de cuatro metros veinte centímetros de largo y dos ochenta de ancho.

Los cuatro ángulos del mismo hallanse sostenidos por un grupo de cuatro columnas en apretado haz, y los restantes con una sola, cuyos fustes afectan la forma cilíndrica. Los capiteles son toscos y sin labor alguna, y desde luego se encuentra en ellos la influencia bizantina.

El techo de este templete, por la unión de dos porciones de círculo, tiende a la forma del arco ojivo, y en la línea central, que se forma de la unión de estas porciones, hay tres claraboyas tapiadas por completo.

La techumbre de la galería se compone de arcos cruzados unos sobre otros en distintas direcciones, sin llegar a la ojiva. A ambos lados y en la intersección de estos arcos, échase de ver unos huecos o claraboyas que en sus tiempos daban luz

y ventilación, que hoy también están cerradas como las anteriores, no siendo fijo el número de éstas en cuanto a la distribución; así es que unas veces encontramos dos, otras una, y varias sin ellas, resultando once los huecos que contamos en esta galería; en los lados laterales la crucería del techo está dividida en cinco compartimentos, observando en la derecha de la misma que el del centro no es de crucería, y si quiere adoptar la forma de bovedilla, cuyos bordes se inclinan a la forma oval.

En la derecha de este salón y en su ángulo hay otro pequeño departamento, pero que da indicios de haber sido una galería prolongada. La techumbre es de crucería igual a la anterior y tiene ocho claraboyas, apoyándose sus arcos en columnas de las que sólo quedan dos adosadas en la pared de la derecha; en la izquierda hay un gran marco de ladrillo que aparece enterrado, y que si es de algún subterráneo, por su posición, debió continuar perpendicular a la calle de la Cadena, así como por un intersticio vimos que la galería salía a un corral de una casa de la calle del Coso.

Estudiado con detenimiento este subterráneo, puede asegurarse que son restos de los baños públicos que había en la Judería, y desde luego podemos afirmar que su construcción debió hacerse a fines del siglo IX o a principios del siglo X de nuestra Era, siendo por tanto, de las primitivas edificaciones de los árabes la única que existe en Aragón, y de las más antiguas que se conservan descubiertas en España.

Como complemento de los datos anteriores y antes de pasar a otra descripción, nos parece muy oportuno el transcribir de los párrafos que tomamos de un capítulo titulado: "Este es el alchadiys del baño de Zarahib", del código de varios, aljamiado, propiedad de don Pablo Gil y Gil:

... y envié por menestrales de obras, que viniesen. Y plegáronse a "i y díxolesf.

Yo quería hacer un baño con cuatro casas (departamentos), y que haya debaxo de la tierra cañones (ca-

ñíos) de cobres y de plomo, que dentre el agua fría a la casa caliente y que salga el agua caliente a la casa fría. Y en somo de cada cañón figuras con ochos (ojos) de vidrio vermecho, y otras figuras de alatón de aves que lancen el agua fría por su bocas. Y en las paredes clavos de plata blanca. Y sea todo el baño con tiles (tinias) de oro y de plata con escrituras fermosas. Y que sean las piedras mármoles puestas macho con fempbra y que haya enmedio del baño un alzhriren (balsa o pequeño estanque), y que sean los lugares l'alguada (pavos) de vidrio colorado, y las casas de l'alguada pintadas y depuxadas con ladrillos y con oro y plata y azarcon (abluciones que exige el Alcorán a los musulmanes) y clavos de archen (minio), de manera que se trove en el baño de todas las figuras de animales del mundo y que haya en el baño mancebas rodadas de oro y de piedras preciosas y xafires y esmeraldas. Y que haya allí un crucero de bóveda con estrellas archentadas y el campo del azul cárdeno. Y que haya una gran sala y muy alta con finitaches (ventanas) de cuatro partes y con palacios y con grandes perchadas (porchadas).

Y dixeron los maestros: Nosotros lo tomaremos en la manera que has nombrado por vey(n)te mil doblas de oro. Y fué obrado el baño (de modo) que no ye (al parecer es el adverbio yo hi, en castellano allí) miraban ni ye dentaban sino maestros o pintores o pierdrapiqueros. Y eran los mayores de la obra cuarenta personas; y obraron a porfia unos por otros por veyer cuál faría mechor obrache.

Y después de dos años la obra fué acabada, y dentro el mancebo a mirar el baño, y maravillóse de la chentil obra, y quedó pasmado y quedo. Y mandó escobarlo, y fregarlo con cal mina y serraduras y rammas de gavardera; y fué alimpiado. Y metieron sus cirios y blandones de cera y alhaceras (esteras, esterillas) y fizo a man derecha del baño tiendas.

Y puso sirvientes moços, que no tenían barbas y díxoles: Cualquiere que y venga dadle gleda y haleña y signac (corteza de nogal para frotarse los dientes) y aguarrás (agua de rosas), y no toméis pagas de ninguno, sino colgaré su cabeza a la puerta del baño.

Y fizo cridar por Córdoba: "Toda persona venga al baño de Zarahib y no pague nada".

Esta casa del Coso bajo tenía antiguamente el núm. 91, y en la actualidad, como decimos, corresponde a ella el núm. 142.

La finca es propiedad de la familia Galicia.

### Una nueva zarzuela de autores aragoneses

Hemos asistido a la audición privada de una obra teatral que están ultimando dos autores locales: El maestro don Luis Aula y el culto periodista don Manuel Martín Sancho.

Se trata de una producción netamente estilista, y que tiene por único objeto la presentación escénica de una serie de estampas arrancadas a la vieja tradición de nuestro folk-lore, las cuales encierran un gran valor documental, ya que en la actualidad han desaparecido casi por completo de los antiguos ritos aldeanos.

El asunto, en el cual se desarrollan estas estampas, es un fiel reflejo de la modesta vida de un pueblo de Aragón, y en él ha sabido dar cabida el libretista, con gran habilidad técnica, al aspecto de virilidad que más caracteriza a nuestra raza, pero manteniéndolo siempre en acertado nivel de buen gusto, que le impide llegar a las exageraciones antiestéticas.

La música ha sido tomada, casi en su totalidad, de la rica cantera melódica que ha conseguido recoger el sabio maestro Arnaudas en las regiones de Zaragoza, Teruel y Huesca, salvando así a estas melodías de su prematura e inminente desaparición. Sólo faltaba ver coronada la labor de Arnaudas con la realización escénica de su Cancionero, y esto lo ha conseguido plenamente, a nuestro juicio, el maestro Aula, quien ha sabido realizar, con mano maestra, una partitura llena de sabor regional en todos sus aspectos.

Contiene números de ingenua comicidad, otros de delicada sensibilidad femenina, que tanto caracteriza a la mujer aragonesa, y otros que presentan un maravilloso colorido costumbrista, tales como los de las "panebditeras", los "mayos", las "despiertas", las "sanjuanadas", las "albadas", etc., etc., tomados de la auténtica vida pueblerina.

Esta obra es de gran importancia para Aragón, puesto que aquí no se ha cultivado, hasta hoy, el género popular.

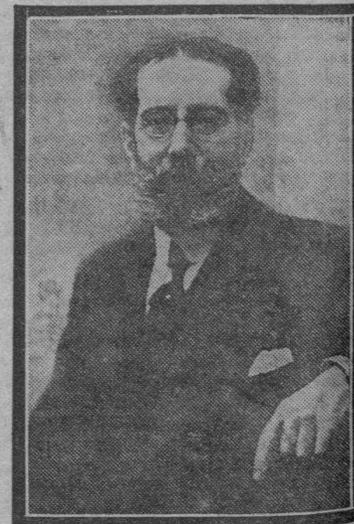
Hasta hace poco no poseíamos un verdadero cancionero. Hoy ya podemos contar con el de Arnaudas, y gracias a él, la labor folk-lórica está abierta para el artista. Ya tenemos la materia prima.

Cuando la obra de Martín Sancho y Aula se estrene quedará comenzada una ruta que podrá colocar, con el tiempo, al canto popular aragonés en el sitio de honor que le corresponde, junto a las numerosas lecciones populares hispanas que con más cariño que la nuestra han sido protegidas.

De todas veras deseamos que esta nueva producción sea puesta en escena muy pronto, para poder ver a nuestro Aragón honrado, y premiar la meritisima labor realizada por nuestros paisanos don Luis Aula y Manolo Martín Sancho.

ANDRES ARAIZ

### Mañana comienza la actuación de la Orquesta Sinfónica de Madrid



El maestro Fernández Arbós, que al frente de la Orquesta Sinfónica de Madrid comienza mañana su actuación en la Filarmónica de Zaragoza. Oportunamente anunciamos a nuestros lectores las fechas y los programas de los conciertos que ha de dar la Sinfónica en nuestra Filarmónica local.

LA VOZ DE ARAGON

¿QUEREIS PINTAR A UN "MIAU"?

**TAXIS-ZARAGOZA**  
Llame usted al teléfono 27-02  
Servicio permanente día y noche

Reumatismo, Ciática Clínica  
PLAZA LA SEO. 13 Lacaustra  
**GRAN HOTEL**  
Esta tarde, a las seis  
**IE DE MODA**  
en la magnífica terraza  
4 PES. IAS

ción priva-  
están ul-  
El maes-  
o periodis-  
cho.  
ción neta-  
por único  
ca de una  
das a la  
folk-lore,  
gran valor  
actualidad  
completo  
os.  
desarro-  
fiel refle-  
un pueblo  
to dar ca-  
habilidad  
idad que  
aza, pero  
acertado  
le impide  
antiesté-

a, casi en  
ntera me-  
ecoger el  
las regio-  
Huesca,  
as de su  
aparición.  
labor de  
escénica  
ha cono-  
ro juicio,  
bido rea-  
na parti-  
al en to-

menia co-  
sensibili-  
caracteriza  
tros que  
colorido  
s de las  
jos", las  
las", las  
os de la

portancia  
ú no se  
énero po-

amos un  
ya pode-  
audas, y  
rica está  
tenemos

Sancho  
comenza-  
car, con  
aragonés  
correspon-  
lecciones  
más co-  
do prote-

que esta  
en esce-  
er ver a  
premiar  
ada por  
Aula y

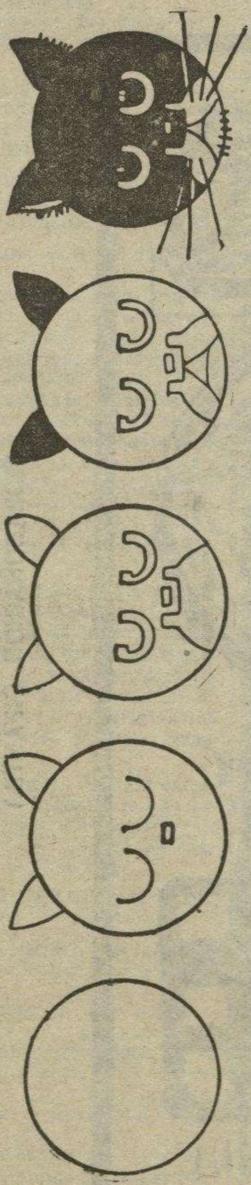
RAIZ

la ac-  
uesta  
drid

s, que al  
ónica de  
su actua-  
Zaragoza.  
a nues-  
s progra-  
a de dar  
armónica

LA VOZ DE ARAGON

¿QUEREIS PINTAR A UN "MIAU"?



CORRESPONDENCIA

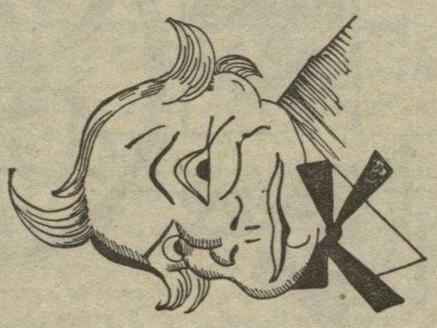
Angel Morales Tauste.—Saldrá uno cada vez. Por cierto que me han gustado mucho.  
Pascual Laynez. Alpeñés.—Ya le haremos un huequecito a tu ruso tan pronto haya ocasión. El dibujo también saldrá.  
G. Bendicho. Ateca.—Admirable de intención uno de ellos. Los dos saldrán, como todo lo tuyo.  
Antonio Mañas. Vicén.—Entra en turno tu admirable "Caballero de la Triste Figura".  
Luis Peirona. Brea de Aragón.—Aceptados y a esperar turno.  
M. del Olmo. Vicén.—También lo verás pronto publicado.  
Angel García y Victoriano García.—Maravillado ante vuestra abundante producción. Se procurará que vayan saliendo lo antes posible.

VUESTRO SECRETARIO

CURIOSIDADES

En la ciudad inglesa de Galway, según se dice, existe una colonia de españoles formada por los descendientes de los naufragos de la famosa Armada Invencible.  
Un joyero de California ha cons- truido una balanza de tan admirable precisión, que aprecia la diferencia entre el peso de una mosca viva y otra muerta.  
Mister Félix Brown, de Chicago, ha inventado un aparato muy curioso que permite a cualquiera cortarse el pelo por sí mismo.

BIOGRAFIA



"GANDULLAS"

Fué hijo del mal Agüero y de la mala Sombra, primo del Cenizo y sobrino Carnal de Mata Pata. Por haber contraído matrimonio allá por el año 650 (a. de J.) con doña Desgracias Ajenas, en donde se presentaba "Gandullas" o se les quemaba el arroz, o se les rompía un espejo. Ustedes ya podían plantear un negocio cualquier- ra con este señor, que iban en segu- da el fracaso. Ya veis si sería lucrati- vo comprar duros a catorce reales, pues con él, ni intentarlo; tantas So- ciedades como representó, tantas So- ciedades que hicieron quiebra. En fin, fué una verdadera desdicha. La descendencia de "Gandullas" fué nu- merosa. Aún existen.

CHISTOLOGIA

EN EL TRANVIA

El coche está lleno. Entra una se- ñora, y le cede el asiento un niño.  
—Gracias, hijito mío. Ya veo que estás muy bien educado. ¿Te ha dicho tu mamá que cedas el asiento a las señoras, verdad?  
—No, a todas, no; a las viejas nada más.  
COLMO  
—¿Cuál es el colmo de un aviador sumamente sucio?  
—Llegar a la-base.

\*\*\*

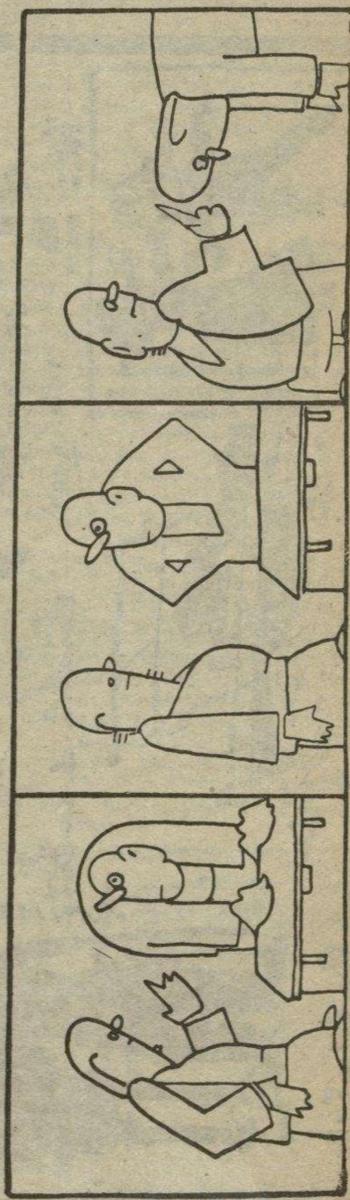
Con la precocidad infantil zozo- bra hasta la cortesía que se debe al culto sagrado.

Una señora entra en el templo, acompañada de su hijo, niño de corta edad, para que presencie los ejercicios del Domingo de Ramos. El niño, preocupado con su pal- ma rizada, no se cuida de quitarse el sombrero al entrar, y la señora le llama la atención, diciéndole:  
—¡Niño, descébrete!  
—Hoy, no, mamá; ¿no ves que están cubiertos los altares?

\*\*\*

Gedeón sudó la gota gorda para ponerse un par de botas nuevas.  
—¡Ah!—exclama—. Veo que no podré estrenar estas botas hasta que las haya llevado dos o tres días.

LOS NUEVOS RICOS

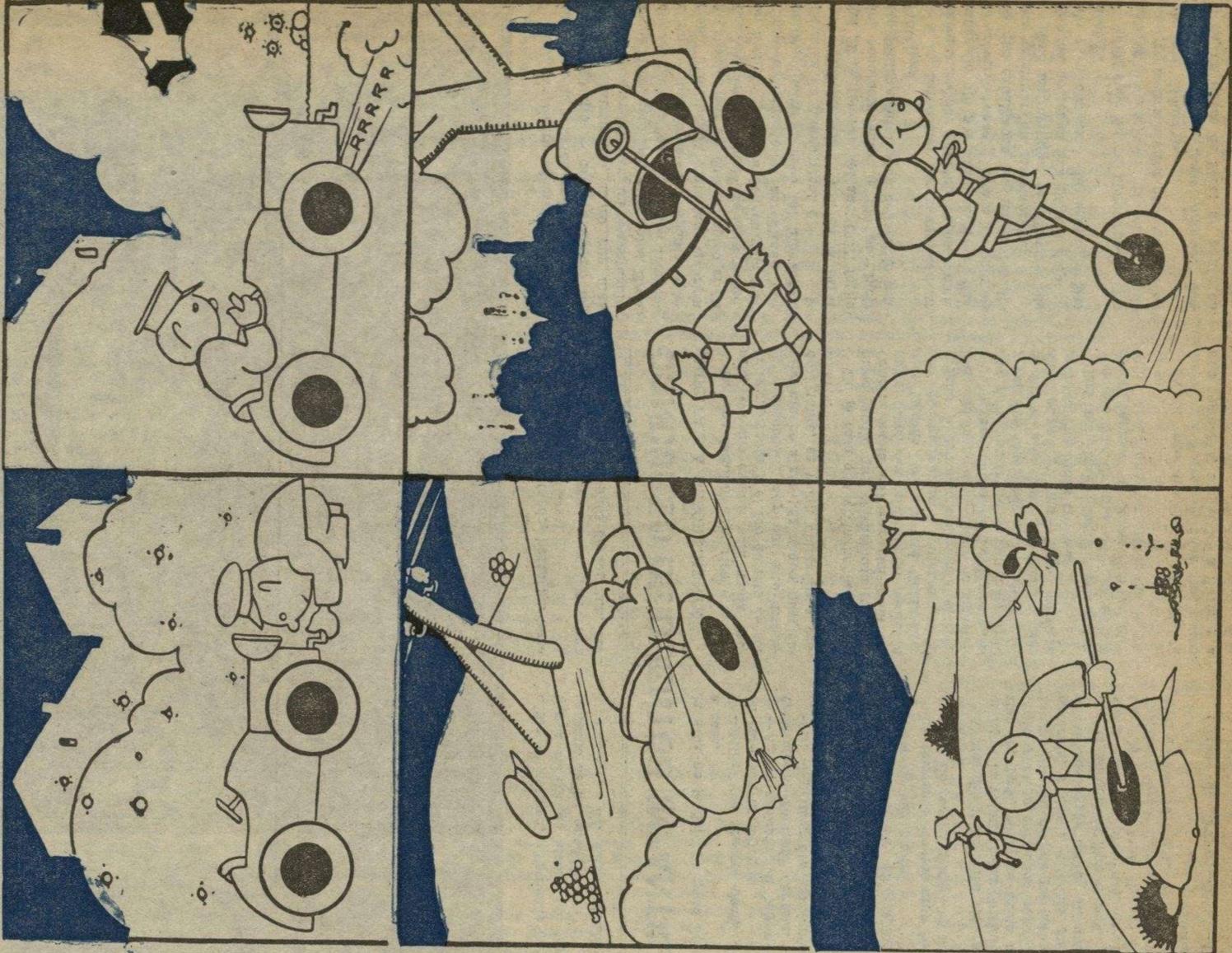


—¿Ya está todo preparado para el viaje?  
—Sí, señor.

—¿Has cerrado bien los baúles?  
—Sí, señor.

—Pues lígate a la estación y díle al jefe que espere un poco, que qui- ro afeitarme antes.

EL OBJETO ERA LLEGAR



Página infantil

# CURIOSIDADES GRAFICAS



Allá por tierra africana... (conste que no es la canción que vosotros conocéis) se dió el caso peregrino de que un matrimonio, moro por más señas, pretendió dar un espectáculo aerostático, pero para ellos solos. Erán nuevos ricos y les importaba tres cominos el gasto que esto suponía. Además, hijos que tontería: querían hincharlos por su cuenta, como si en Guadalupe, en donde los encargaron, no hubiese personas con pulmón bastante competente y acreditado que pudiese llevar a cabo tal hinchazón. ¡Manías de nuevo rico!

Por añadidura, al sol, en la tarde del 22 de febrero del año 1527, fecha del acontecimiento, le dió por lucir espléndidamente. ¡Qué belleza de conjunto!

A un barco que, por casualidad, se encontraba por aquellas rocosas montañas, le dió por tocar la sirena hasta volverse ronco. Hasta a los pollinos en que cabalgaban los moros les dió por rebuznar de satisfacción.

¡Qué lastima que la Historia de España no tenga una página disponible para ocuparse de este glorioso hecho!

Subió, por fin, el globo con la elegancia que suele hacerlo el humo de una chimenea en los días en que no sopla el Moncayo.

Primero, una masa grande; después, un queso de bola; un punto en

el espacio; más tarde, hasta perderse en el infinito.

¡Triste moraleja! Acarielar una fusión para, después de lograda, ver

## CONCURSO DE CUENTOS INFANTILES

### CRUCETA, LA DESOBEDIENTE

De una familia muy rica era esta niña y como estaba sola, tenía muchos caprichos y el feo defecto de ser muy desobediente y por esto disgustaba mucho a sus papás que, queriendo tanto, se veían obligados a castigarla.

En la casa que vivía había un hermoso jardín que el cariñoso papá de Cruceta hacía cultivar con gran esmero, pues era allí donde hacía la vida la niña con su mamá. Tenía Cruceta dos amiguitas, a quienes quería mucho y contra todos sus secretillos; además, esas niñas la querían mucho. Sus papás no la dejaban salir; pero una tarde pudo conseguirla, y con sus inseparables Mariña y Liri se fué la niña muy satisfecha y más aún advertida para que volviera pronto y no fuera traviesa.

Era una tarde de primavera, tan apacible que Cruceta, así que se vió suelta, empezó a correr sin atender a las cosas que las amiguitas le decían.

Hacia rato que había llegado la doncella a buscarlas, pues amenazaba una tormenta, empezaba a llover y a

cómo se estuma, impulsada por una ligera ráfaga de aire. ¡Ah, qué descausado se ha quedado!

EL SABIO CANTUTO

La niña no le daba la gana de volver a casa.

—Mira que llueve—decía Liri—; en casa van a reñirnos.

—Aguarda, tonta; si hoy no aporechamos...—contestó Cruceta.

—Si el primer día abusamos, será el último—agregaba Mariña.

—Es que no me da la gana de daros gusto—decía Cruceta.

Y la desobediente no hacía caso a las suplicas de sus amiguitas, ni a las órdenes de sus papás.

La tormenta empezó muy fuerte y, a pesar de correr mucho, se mojaron bastante.

A Mariña y Liri les rifieron mucho y a la voluntariosa quisieron castigarla; pero, como se había mojado tanto y luego corriendo cogió un enfriamiento tan grande que estuvo muy enferma, y desde entonces ya no le daban sus papás tantos mimos.

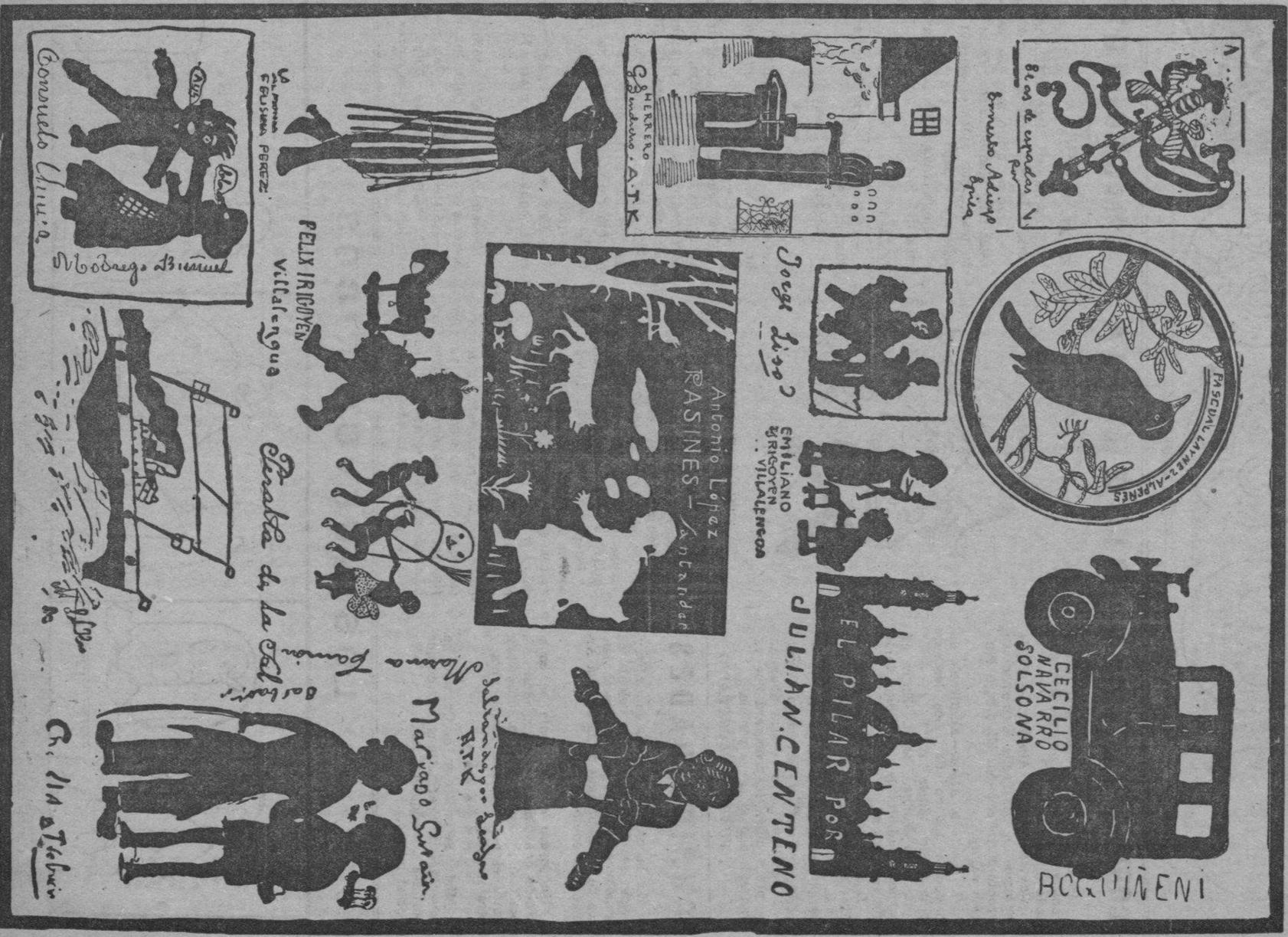
Sus amiguitas iban a verla y ella, desde entonces, prometió ser obediente, y lo fué; así que, cuando fué mayor, se acordó siempre de eso y se hizo querer de todos.

MERCHÉ

Casbas de Huesca—25—1—1931.

# CONCURSO DE SOMBRAS CHINESCAS

(COLABORACION INFANTIL)



LA VIDA OBRERA

AZUCAREROS, ALCOHOLEROS E INDUSTRIAS SIMILARES

La Asamblea convocada fué presidida por Valeriano San Agustín. Se leyó un resumen de acuerdos tomados en el Pleno celebrado en Madrid los días 23 y 24 del pasado abril, y otro resumen enviado por el pleno nacional sobre los asuntos a tratar en el Congreso que tendrá lugar el día 10 del actual y siguientes en Madrid.

Para presentarlas el delegado al Congreso se aprobaron estas propuestas: Jornal mínimo de 75 pesetas semanales. Jornada de 8 horas. Supresión de todo impuesto sobre jornales. Creación de un periódico portavoz de la C. N. T. Nombrar delegado para el Congreso a Valeriano San Agustín. Llevar el voto a favor del compañero Angel Pestaña. Reconocimiento jurídico de la Confederación Nacional del Trabajo. Organización oficial del Comité Pro presos.

Fuó nombrada una comisión revisora, formada por Justo Torcal, Juan Vidaurreta, Domingo Martín, Andrés Prieto, Eustasio Nievas, Román Luis, José Sales y Manuel Latorre.

OBREROS PINTORES

Nombraron los reunidos este Comité: presidente, Pablo Alastuey; secretario, Mariano Pascual; vocales, Elías Moreno, José Eroles, Pascual Ibáñez; delegado para el Comité regional, Joaquín Salas.

OBREROS CEMENTISTAS

Presidió la reunión Mariano Losco. Fué elegido este Comité: presidente, Mariano Losco; vicepresidente, Manuel Marín; secretario, Eugenio Estrada; vicesecretario, Fausto Vallejo; tesorero, Santiago Blas; contador, Arsenio Gómez; vocales, Casiano Gonzalvo, Pablo Díaz y José Severri.

Saludó a los reunidos, en nombre de la U. G. T., el concejal Mariano Serra.

SINDICATO DE TRANSPORTES Y SIMILARES

Alberto Elorza presidió a los reunidos.

Acordaron que las secciones de volqueteros, carreros y camionetas constituyeran una sección, y otra taxis y automóviles de línea.

Fueron aprobados los asuntos a tratar en el próximo Congreso Nacional.

Se dió cuenta de las bases presentadas a los contratistas por los obreros de limpieza de máquinas de las estaciones del Mediodía y Norte.

A LOS OBREROS EN PARO FORZOSO ALISTADOS EN EL SINDICATO DE PARADOS (C. N. T.)

Recibimos para su inserción esta nota:

"Se os comunica que, en virtud del acuerdo recaído en la reunión que hubimos de celebrar ayer tarde, consistente en que este Sindicato facilite a los concejales encargados de la Bolsa de Trabajo municipal, el número que con arreglo a los alistados en este Sindicato, nos corresponden introducir en la plantilla semanal de obreros eventuales del Municipio, para la próxima semana nos ha correspondido hasta el número 300, a contar del número 1, es decir, por riguroso turno.

Y de paso advertimos que será condición indispensable, para todos los que este Sindicato envíe a trabajar, que cumplan con su deber de trabajadores. El que no vaya con esta intención lo debe comunicar, antes de obligarnos a tomar la determinación a que su conducta le haya hecho acreedor.

Nos complacemos en hacer resaltar que nuestra participación, por lo razonada, tuvo una buena acogida en el señor alcalde. — Por el Sindicato de parados, el Comité".

SERVICIO DE MAQUINAS DEL NORTE

La Junta de sección del servicio de máquinas del Norte nos envía la siguiente nota:

"Con frecuencia se nos acusa a los trabajadores de perturbadores del orden social, y cuando esto se dice públicamente sería muy conveniente que todos conociéramos las condiciones en que se desarrolla la vida del proletariado.

Hoy los obreros de este servicio nos hemos visto obligados a abandonar el trabajo, en vista de que unas modestas aspiraciones para mejorar nuestra condición han sido recha-

LA VIDA EN SOCIEDAD

VIAJES

Pasa unos días en nuestra ciudad el reputado médico madrileño don Federico Esteban, estimado amigo nuestro.

—En compañía de su distinguida esposa, llegó de Caspe don Carmelo Martín.

—Se encuentra en Zaragoza el gobernador civil de Badajoz, don Francisco Aranda.

VERBENA

El próximo miércoles, día 10, en los jardines del Tennis, instalado en el paseo de la Mina, se celebrará una magnífica verbena.

Motiva la fiesta el acto del reparto de premios a los vencedores del último torneo.

La fiesta comenzará a las seis y media de la tarde y promete verse concurridísima.

DIVERSAS

El cultísimo sacerdote de esta diócesis don Joaquín Alcalá Sigüenza, doctor en Filosofía y Letras y Licenciado en Derecho Canónico, que durante su estancia entre nosotros, donde con tantas amistades cuenta, desempeñó, con la competencia que le caracteriza, los cargos de oficial de la Secretaría de Cámara, secretario particular del obispo auxiliar y secretario de la Santa Visita Pastoral y que desde hace algunos años reside en Madrid colaborando en el

trabajo en su totalidad por el contratista de este servicio.

Todavía, a pesar de estar legislado, trabajamos más de ocho horas, nos obligan a trabajar a destajos desastrosos en los que tenemos que destruirnos para obtener jornales irrisorios como es, con la actual carestía de la vida, el de cinco pesetas.

Nuestras peticiones, aparte otras morales hoy reconocidas por todos, son la jornada de ocho horas, la abolición del destajo, y el abono de las horas extraordinarias, y entre las materiales el jornal mínimo de nueve pesetas, cantidad ésta, como toda la opinión pública reconocerá, insuficiente para vivir.

Por nuestra parte sepase que no nos reintegraremos al trabajo en tanto no sean reconocidas nuestras aspiraciones directamente por el contratista. Por el Comité de Sección, E. de San Nicolás".

LUJELGA SOLUCIONADA

Recibimos para su inserción una nota que dice así:

"Ayer quedaron firmadas las bases pactadas por la Sociedad Anónima Criado y Lorenzo con su personal obrero, mediante las cuales ha quedado resuelta la huelga que había planteada desde hace varias semanas, volviendo a reanudarse los trabajos el próximo lunes. Con la solución de este conflicto vuelven al trabajo 200 obreros".

Centro de Estudios Históricos, ha conseguido, tras reñidísimas oposiciones, la cátedra de Lengua latina del Instituto de Alcoy.

Merecido premio a sus muchos y relevantes méritos, por lo que está recibiendo numerosas pruebas de afecto.

Una a tanta enhorabuena la nuestra muy cordial, así como su estimada familia.

—Con brillantes notas ha terminado su carrera de maestro, en la Normal de Pamplona, nuestro buen amigo el estudioso joven de Arguedas don Eugenio Echeverría.

Enhorabuena.

PRIMERAS COMUNIONES

El día 5 del actual tomó por primera vez el Pan de los Angeles, en la iglesia parroquial de San Miguel de los Navarros, el precioso niño Ernesto Gil Monis.

Le administró la Sagrada Forma, en el altar de San José, el sacerdote don Liborio López.

—En la iglesia parroquial de San Miguel tomaron por primera vez la Sagrada Forma los encantadores niños Juana y Román Ortega, hijos del pundonoroso suboficial de Intendencia don Eduardo Ortega.

BODAS

En la iglesia parroquial de Santiago celebróse en la mañana de ayer el enlace de la bellísima señorita María Ferrero Iglesias, con nuestro particular amigo don Nicanor Anechina Balaguer, siendo apadrinados los nuevos contrayentes por doña Mercedes Anechina y don Bartolomé Ripads, firmando el acta como testigos don Justo Hernández y don Esmeraldo Peña.

Asistieron a la ceremonia las señoritas Asunción y Pilarín Espinosa, Lola Irurita, Asunción, Alicia y Felicidad Gallizo, Maruja y Mercedes González, Enriqueta García, Manolita Bosque, Irene Blázquez, María Moreno, Pura y Concha García, Maruja Guallar, Pilarín Martínez, Flora Abdó, Soledad Martínez, Carmen Cebollada, Agustina Balaguer, Mercedes, Pilar y María Anechina, Pilarín Ferrera, Asunción Espinosa y Enriqueta Rubio.

El sexo fuerte estaba representado por los señores don Alfonso Villar, don Luis Tinoco, don Francisco Oriol, don Esmeraldo Pina, don Juan Asíaín, don Angel Sangrós, don Vicente Gines, don Vicente Vila, don Adolfo Hernando, don Manuel Grau, don Mario Murillo, don José Toledo, don Juan Mendoza, don Angel Montori, don Pedro Gallel, don Angel Liberal, don José Cólera, don Abel Pérez, don Mariano Baglús, don Fermín Hernández, don Pablo Gallizo, don José Castelar, don Miguel Argüés, don Francisco Luno, don Vicente García y don Andrés Subías.

Los invitados fueron obsequiados con un espléndido "lunch" en un acreditado establecimiento, y los nuevos esposos, a los que deseamos

toda suerte de felicidades, salieron en viaje de bodas para Madrid, Sevilla y Barcelona.

—En la iglesia parroquial de Santa Engracia se ha celebrado el matrimonial enlace de la distinguida señorita Pilar Calvo, con el prestigioso médico don Martín Abadía.

Fueron padrinos doña Concepción Ordás, madre del novio, y don Vicente Calvo, hermano de la novia.

Firmaron el acta como testigos don Sixto Laguna, don Alfonso Borruet, don José Calvo, don Antonio Viladés y don Bernardo Gualés.

Los concurrentes fueron obsequiados con un magnífico banquete. Recordamos, entre otros, a doña Isabel Charles, viuda de Calvo; señora viuda de Abadía, doña Isabel Calvo de Brocas, doña Rosa Abadías, viuda de Viladés; doña María Berceiro, de Castán; María Luisa y Mercedes Borraz, Conchita Brocas, Encarnación Vallés, Asunción y Carmen Abadía, Marina Nasarre y Carmen Calvo.

Y a los señores don Manuel Arilla, don Lorenzo López Buera, don Alfonso Borraz, don Nicolás Ferrer, don Pedro Arnal, don Mariano Carrilla, don Constantino Fantoba y don Pedro Sañudo.

La feliz pareja, a la que deseamos una eterna dicha, ha salido para París y otras poblaciones del extranjero.

\*\*\*

El día 4 del corriente, a las nueve de la noche, en la iglesia parroquial de Altabás se celebró el matrimonial enlace de la bellísima señorita Victoria Eugenia Pedrós Calvo y don Eduardo Obis Barani.

Fueron padrinos doña Consuelo Calvo, madre de la desposada, y don Francisco Obis, padre del novio.

Firmaron el acta como testigos, por parte del novio, don Florentino López Palacios, teniente de Intendencia, y don Miguel Catalán, y por parte de la novia don Gregorio Pérez y el ingeniero don Santiago Rohlan.

Además de los citados asistieron doña Isabel Barani, madre del novio, y don Fernando Pedrós, padre de la novia.

Las bellas señoritas Julita Pedrós, Paquita Araceli Obis y don Alberto Obis, hermanos de los contrayentes.

Las señoras y señoritas siguientes: Doña Juana Pedrós, Emilia Calvo, doña Lucila Sanveyarde le Rohlach, doña Tomasa Navarro de Molinos, doña Marina Baylo de Fedec, Paquita Calvo, Felicitas Rosico, doña Pilar Lázaro, Angelita e Isabel Pontague, María Mercedes Meseguer, Lolita Lóbez Espeita, Casimira Bueno, Adolina Solanot, Carmina Bueno, doña Concha Fortún, Elvira Guerrero, María Loras, señora de Aloras y las más íntimas nenas Marujilla Urbez y Miguelita García.

Asistieron también don Santiago Rohlach, don Cayetano Molinos, don Antonio Fedec, don Jesús Calvo, don Elías Urbez, don Alejandro Germán, don Pascual Gil, don José Pontanague, don Pablo Germán, don Leandro Cervero y señora, don Julián Oliván, don Mariano Pinilla, don Vicente Aloras, don Julio Serrano y don Ramón de la Rocha Azcona.

Después del acto religioso los invitados se reunieron en los salones del Hotel Universo, en donde se sirvió un espléndido banquete, terminando la fiesta con un animadísimo baile que duró hasta últimas horas de la madrugada.

Los recién casados han recibido muchas felicitaciones, y salieron en viaje de novios hacia Monserrat, Barcelona, Palma de Mallorca, Madrid y otras capitales del Norte de España.

Deseamos a la feliz pareja una eterna luna de miel.

Intereses del Magisterio

A LOS OPOSITORES ELIMINADOS POR LOS TRIBUNALES PROVINCIALES EN EL AÑO 1928

Nos suplican la inserción de esta nota:

"Para tratar asuntos de interés se ruega encarecidamente vuestra presencia hoy, domingo, 7, a las doce, en los locales del Salón Blanco.—La Comisión".

Doctor LANA

Profesor de la facultad de Medicina Enfermedades de la piel Rayos X. - Radium INDEPENDENCIA, 14, entl. Horas: 10 a 1; 5 a 9

LA VIDA MUNICIPAL

DONATIVO PARA LA CRISIS Con destino a la suscripción abierta para remediar la crisis del trabajo, don Domingo Yela hizo ayer entrega en la Alcaldía de la cantidad de cincuenta pesetas.

EN CUMPLIMIENTO DE UN ACUERDO

Cumpliendo lo propuesto en un escrito de la Alcaldía, aprobado en la sesión última, el alcalde, por mediación del gobernador civil, remitió ayer al presidente del Gobierno provisional una instancia, solicitando el envío de una cantidad de la lista civil, para remedio de la clase obrera en crisis de trabajo.

Asimismo solicitó del ministro de Instrucción Pública la mayor actividad en las obras del Estado referentes a edificios docentes, cuyos proyectos están aprobados.

PETICION DE UNA FUENTE

Una comisión de vecinos del barrio de las Fuentes visitó ayer al señor Banzo, encareciéndole la necesidad de que se instale una fuente pública en el mismo lugar en que ya estuvo situada y que se trasladó a otro punto de la barriada en fecha en que este lugar era menos populoso que hoy.

EL CERRAMIENTO DE UN JARDIN

Firmada por gran número de vecinos del barrio de Delicias, presentóse ayer al alcalde una instancia protestando del proyectado cierre de los jardines de la escuela al aire libre del Grupo Gimeno Rodrigo, por ser éste el único lugar de expansión del barrio. En el referido escrito se aprueba únicamente el vallado de la parte lindante con la vía férrea, único lugar considerado de peligro para la seguridad personal.

PLAZOS QUE TERMINAN

El día 17 termina el plazo para presentar en el Negociado municipal de Gobernación las solicitudes para tomar parte en el concurso-oposición para las cuatro becas de dos mil pesetas que el Ayuntamiento concede para obreros de ambos sexos que aspiren a ampliar sus conocimientos en diversas artes e industrias en poblaciones de España o del extranjero.

El día 20 expira el plazo del concurso de bocetos para el cartel anunciador de las fiestas del Pilar, y

El día 27, para la presentación de pliegos para el suministro de harina, aceite, pasta para sopa y bacalao, artículos de consumo en la Casa Amparo, cuyo suministro quedó desierto en la primera subasta.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Isidro Pérez Cordero, Vicente Marnés Calmache, José Ruiz de Baldira Pérez, Angel Fleta Marco, Luis Gofí Ansón, Francisco Gracia Gracia, José Iliarte Solanas, Eva Soria Martínez, Bonifacio Fauro Arifio, Fernando Martínez Cebrían, Manuel Gil Ciruelos, Luis Gonzalo Muñoz, María Marco Muñoz, Pilar Bermejo Hernández, María Villalba Val, Juan José Arrué Valle, María Mallín Bernal, Antonio Novellón Esteban, Manuel Cinca Tudela, Miguel Lon Alvarez, María Lorés Franco.

DEFUNCIONES

Jaime Arias, 2 años, Pelayo, 139; Angel Iguácel, 1 año, Cadena, 17; Celia Felipe, 7 meses, Luzán, 9; Gregorio Oliver, 1 año, Peromarta, 16; Rafael Nicolás, 23 días, Convertidos, 5; Nieves Irizar, 69 años, Cuatro de Agosto, 27; Eduardo García, 14 años, Estébanes, 4; Florencio Portera, 17 años, Hospital civil; Jacinto Urbizu, 65 años, idem; María Luisa Aznárez, 6 meses, camino de las Alcahoferas, 4.

Coctas económicas con depósito de hierro fundido esmaltado. Sólida construcción. Catálogo gratis

Francisco Errazu San Lorenzo. 22. Telf. 21-12

AUTO-PISTA TRANSPORTES COMBINADOS POR CARRETERA BARCELONA: Enrique Granados, 20 y Valencia, 226 TELEFONOS: Oficinas y almacén, 74512. Oficinas-Dirección, 78752 ZARAGOZA: Oficinas y almacén: San Pablo, 19 TELEFONO número 12227 Se ha inaugurado el servicio diario de mercancías por carretera, con modernísimos autocamiones de seis toneladas, entre ZARAGOZA - BARCELONA y viceversa, de domicilio a domicilio del cliente, con paradas en Hija, Alcañiz, Caspe, Maella, Batea, Gandesa, Mora de Ebro, Falset, Reus, Tarragona, Sitges y pueblos inmediatos. = Las mercancías viajan aseguradas a todo riesgo. Saldrán puntualmente de BARCELONA y ZARAGOZA a las ocho de la noche, tardando en el recorrido nueve horas aproximadamente. Las tarifas son más económicas que la del ferrocarril.

CASA LORENTE Don Jaime I, núm. 46 Liquidación por cesación de comercio. AVISO A LA CLIENTELA Por efecto de las circunstancias, sufren alza los precios de casi todos los artículos. Pero esta casa liquidadora anuncia baja durante este mes de junio. Aprovechad la ocasión antes de que se agoten las existencias. Existen todavía varios géneros de la extinguida casa Duplá.

DESDE CALATAYUD

VIDA MUNICIPAL. — Anteayer celebró sesión el Concejo de esta ciudad, bajo la presidencia del alcalde, señor Clemente.

Entre los muchos asuntos de trámite, fué concedida autorización para sacar veladores a la vía pública a los propietarios de los cafés Vodka y Yudtalaka, sitos en el paseo de Linares y plaza de la República, previo pago de 1.500 y 1.000 pesetas, respectivamente, por la temporada de verano. Para este servicio existía una exclusiva de diez años, concedida en tiempos de la dictadura y que por este acuerdo queda anulada.

Procedióse luego a la lectura de un informe suscrito por los señores concejales Díaz, Gómez y Baraza, referente a la denuncia que este último señor hizo en la sesión anterior sobre el pago indebido e ilegal de dos libramientos, extendido a favor de dos funcionarios municipales.

El señor alcalde ocupó un escaño para impugnar tal dictamen, que dice sólo es un acoplamiento de datos y forma en que se ha llevado a cabo el pago de todos libramientos, proponiendo se abra un expediente de depuración de estos hechos con un juez y un secretario, que es acordado por el Ayuntamiento, nombrándose, a propuesta del señor Zabalo, al señor Clemente, por su profesión de abogado, para juez de dicho expediente, y al secretario de la Corporación, señor Aramburo, para secretario del mismo.

Acto seguido se levanta la sesión. LA PROCESION DEL CORPUS. — Con un poco de retraso sobre la hora anunciada, a causa de la fina lluvia que caía, salió ayer tarde la procesión del Corpus Christi, que recorrió el trayecto de costumbre, siendo nutridísimos los fieles que acompañaban a las Hermandades y Cofradías que formaban la procesión.

Gran gentío de pueblos circunvecinos presenció el paso de la misma, con inequívocas muestras de respeto y descubriéndose al paso del Divino Sacramento.

TEATROS. — Anoche se estrenó en el teatro Principal, de esta ciudad, la zarzuela que lleva por título "El Romeral".

Dirigió la orquesta el compositor de la misma obra, señor Díaz Giles, asistiendo también al estreno uno de los libretistas, señor Muñoz Román, paisano nuestro. Ambos salieron numerosos veces al palco escénico en unión de los intérpretes, Cora Raga y Vicente Simón, a recoger los cálidos aplausos que les otorgó la numerosa concurrencia.

Esta noche se despidió la Compañía volviendo a representar, en función de noche, "El Romeral", en unión de "Los claveles". — CORRESPONSAL.

ANUNCIOS OFICIALES

Ayuntamiento de Biescas (Huesca)

ANUNCIO DE OBRAS

Se saca a concurso la construcción de fuentes y abrevaderos y su red de conducción de aguas a las mismas, bajo el tipo inicial de nueve mil setecientas cuarenta y seis pesetas dos céntimos.

Las proposiciones deberán hacerse bajo sobre cerrado.

Apertura de pliegos, el día QUINCE DE JUNIO, A LAS OÑE HORAS.

El proyecto y pliegos de condiciones facultativas y económicas se hallan de manifiesto en la secretaría municipal.

Biescas, 2 de junio de 1931.—El alcalde, Joaquín Ipiéns.

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050

Servicio permanente día y noche

**SAN ANTONIO**  
La primera verbena del año en "Las Palmeras"  
Orquestina, organillo, buñuelos  
Mande reservar su mesa  
Cubierto, 8 pesetas

POLIORAMA DEPORTIVO

Lo que puede "arrear" una motocicleta si su conductor no se amilana ante el peligro

Atención, que la cosa merece la pena.

Entre las diversas pruebas motorizadas celebradas en Alemania figura una que acaba de realizar el gran conductor alemán Julius Von Krohn, quien con una motocicleta Zündapp, con sidecar, partió de los lares del Norte. El itinerario fué: Marruecos, Rabat, Tánger, Cádiz, Sevilla, Madrid, Vitoria, Francia, Alemania, Stralsund, Strelleborg, Joenkópping, Estocolmo, Gefle, Sundavall, Umea y Jokmok. En diecisiete días, y acompañado por el sportman y periodista Oskar Weller, von Krohn cubrió 6.800 kilómetros. El término medio diario fué 400 kilómetros y el máximo por día 770. De la canícula marroquí (40° C.) el motorista pasó a 40° bajo cero, el frío polar que reina en Jokmok. La máquina resistió la prueba y es de suponer que no fueron pocas las dificultades que debieron vencer los esforzados motoristas por las presuntas carreteras del Norte, cubiertas de hielo. De Marruecos a Laponia la travesía del Brénero envuelto en nieve, los declives hasta 20 por ciento en Castilla, las Sierra del Guadarrama, los Pirineos y la transición del calor al frío a una diferencia total de 80 grados representan una hazaña tan notable, si no más, como superar el record de velocidad en pocos minutos. En cuanto a la motocicleta que soportó tan ruda prueba cabe decir que también ha cumplido un record de resistencia. Nos imaginamos que no debe haber sido fácil evitar la congelación del lubricante en las regiones del Ártico. Del subtropico al frío septentrional en diecisiete días, he aquí un viaje clásico en la historia del motociclismo.

Los técnicos del automóvil andan estudiando la forma de ofrecer menos resistencia al aire

Un túnel de viento, como su nombre lo implica, consiste en un largo corredor con superficie lisa, a través del cual se hace correr aire por medio de hélices, a velocidades determinadas. Los modelos son suspendidos en la corriente por medio de aparatos que hacen posible medir la presión de aire ejercida sobre ellos. En esta forma la resistencia que ese modelo experimenta al ser propulsado a través del viento a velocidades equivalentes queda claramente indicada.



Del campeonato mundial de billar jugado en Barcelona. — A la izquierda, el señor Soussa, detentador hasta ayer del título, que perdió su encuentro con el belga Zaman, y, por lo tanto, la esperanza de volverse otra vez a Egipto con el trofeo. En el centro, la magnífica Copa que se entregará al vencedor. A la derecha, el señor Miró, nuevo campeón mundial merced al triunfo obtenido sobre Dedoncker, el otro representante de Bélgica.

Los experimentos con el túnel de viento se usan muchísimo en la industria aeronáutica, pero todavía no han sido aplicados en gran escala a los automóviles, aunque resultaron ser de una extraordinaria ayuda en el caso de las máquinas que han batido records mundiales, como el Golden Arrow y el Blue Bird. La Murray Body Corporation ha realizado recientemente en los Estados Unidos pruebas de un interés más directo para los dueños de coches. Primeramente fueron llevadas a efecto pruebas comparativas con modelos en pequeña escala del nuevo coche y del tipo que éste reemplaza. A pesar de que el primero tiene mayor distancia entre ejes, su forma más eficiente, desde el punto de vista aerodinámico, dió por resultado una marcada disminución de resistencia. A 128 kilómetros por hora ésta representó una disminución de 12 por ciento en la fuerza requerida para la propulsión, notándose una economía a todas las velocidades hasta unos 50 kilómetros por hora. Otras pruebas fueron realizadas

con el objeto de trazar un gráfico que demostrara la forma en que el aire corre al pasar un automóvil. Con este fin fué asegurada al modelo una placa de aluminio, cubierta con una pintura negra especial. La corriente de aire originó un movimiento similar en la pintura, lo que produjo los interesantes resultados. La prueba fué hecha a una velocidad del aire de 128 kilómetros por hora.

Las dos zonas donde se produce la mayor turbulencia y pérdida se encuentran detrás del panel trasero y sobre una pequeña zona exactamente enfrente del parabrisas. Naturalmente, desde el punto de vista de la resistencia del aire sería útil pasar un parabrisas con un ángulo aún más inclinado, y preferiblemente con una suave curva entre el cristal y el torpedo. El frente redondeado de la capota del modelo usado es, naturalmente, una ayuda material para guiar el aire con suavidad.

La succión turbulenta detrás del coche crea, por supuesto, la mayor resistencia que experimenta la carrocería cuando se mueve atravesando el aire; ésta podría ser mitigada usando una cola que se extendiera en forma de bulbo. El área perturbada en el rincón superior de la derecha puede haberse debido al tamaño limitado de la placa o también representar una formación de presión adelante del coche.

Estos resultados fueron también fiscalizados por el simple expediente de asegurar hilos de seda a distintas partes del modelo. Tales experimentos demostraron la pronunciada resistencia que ofrecen los faros delanteros, guardabarros y paragolpes.

Un estudio de las líneas de corriente de aire alrededor de este coche demuestra claramente que para obtener reducciones realmente grandes en la resistencia del viento tendrían que introducirse alteraciones radicales en la construcción de los coches. Una carrocería debidamente perfilada debe tener la parte delantera redondeada y la cola rematada en punta, y para obtener esto se tendría que colocar el motor del coche en la parte trasera.

El arrepentimiento de un "hincha" o un "torrao" que salió ileso

Terminado el partido Valencia-Arenas, jugado en Mestalla, salían juntos del terreno de juego hacia la caseta los jugadores y el árbitro.

Steimborn, emparejado con un jugador vizcaíno, entró lleno de confianza en el pasillo de preferencia.

Y sintió el silbido de un objeto que le pasó sobre la cabeza y fué a estrellarse contra la valla.

Se detuvo al lanzador del obús, y el "ché", un poco acalorado de las emociones de la lucha, se disculpó arrepentido:

—No tiré a dar...  
—¿Para qué entonces?  
—Para que vea ese señor que se



El excursionista comodón. — Oye, Juanito, ¿quieres alcanzarme una cerilla?

LA VIDA JUDICIAL

UNA SALVA...JADA

Algo más que salva a secas fué lo que realizó, el día 3 de febrero último, un mocete que se hallaba cazando con una escopeta por las inmediaciones de Caspe.

Porque este imberbe cazador, a falta de mejor pieza donde afinar su puntería, descargó su escopeta al paso de un autobús de línea atestado de viajeros, causando desperfectos en el coche.

Ayer llegó a la Audiencia ese salvaje, acusado de un delito contra los medios de comunicación, previsto y penado en el Código faccioso.

Pero sin simlar en el Código de 1870, que es el que hoy rige, el abogado fiscal, señor Díaz Merry, rebajó hasta encontrar la falta de daños.

Y como el juicio es de la competencia del Juzgado municipal, al mismo se remitirá la justicia que deba hacerse con ese... ineducado, y nos quedamos cortos.

No hubo más.

LA JUSTICIA MUNICIPAL, REMOZADA

La Sala de Gobierno ha nombrado ya los jueces municipales de su competencia.

El Juzgado municipal del distrito del Pilar quedará constituido en la siguiente forma:

Juez, don Pascual Galbe Loshuertos; suplente, don José María Molinero; fiscal, don Luciano de Armijo, y suplente, don Francisco Artero.

Y el del distrito de San Pablo lo formarán: juez, don Tomás Espuy Gómez; suplente, don Sabino Bea; fiscal, don Emilio Lázaro Muniesa, y suplente, don Francisco Vilellas.

Los dos jueces nombrados son aspirantes a la Juecatura y a todos ellos damos nuestra enhorabuena y les deseamos acierto en su función, como es de esperar de su competencia ya demostrada.

ENE

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.

Antejuicio. — Día 8 de junio, a las nueve y treinta. Reclamación de pesetas. Don Carlos Landa Higuera contra don Pío Hernando Aceña.

le respeta. Si quiero... rompo la botella... que era mía. La cabeza ya sabía yo que no iba a rompérsela. Los árbitros la tienen "de picador de toros".

Hacia el final del campeonato español de fútbol

Hoy comienzan a jugarse las semifinales del campeonato español de fútbol.

En Ibañondo lucha el Arenas contra el Betis y en Logroño el Deportivo contra el Athletic bilbaíno.

El primer encuentro lo arbitra Comorera y Melcón el segundo.

El "match" de esta tarde en Torrero

Mejor estaría escribir "mathes", porque, si las condiciones del terreno de juego lo permiten, cosa probable, antes, a las cuatro de la tarde, jugarán un partido los clubs Aragón-Cardé y Escoriaza. Tanto para este partido como para el que habrá de jugar a continuación el Iberia con el Badalona, serán valederas las entradas que se expenderán en taquilla y los recibos del Iberia, correspondientes al mes de junio.

El equipo que alineará el Iberia será:

Juamandrú; Gómez, Sorribas; Epelde, Salas, Rioja; Bolao, Tomás, Zorroza I, Zorroza II y Bonillo.

El arbitraje correrá a cargo del colegiado señor Ostalé.

EXCURSIONISMO

EL SANTO AMOR AL CAMPO Y A LA MONTAÑA

Hoy salen, a las siete de la mañana, los montañeros de Aragón para la sierra de Vicort. Irán en autocar hasta El Frasnó y desde allí emprenderán la subida a la ermita, situada a 1.409 metros.

Los canotistas de "Helios" tienen también hoy excursión y un grupo de ellos marchará en automóvil a Sobradiel para venir Ebro abajo con sus embarcaciones.

A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

**PEQUENOS SUCESOS**

A FIN DE COMPLETAR LA INFORMACION DE UN SUCESO

Decíamos ayer, de procedencia oficiosa, que al jefe de la estación de Grisén, don José María Moreno, le habían robado algunas aves, y que el autor del robo fué Francisco Calleja Callizo, guardafron de la Compañía del Norte.

La referencia oficiosa era exacta, salvo en que haya intervenido como autor del hecho delictivo un obrero de la Compañía.

Por el contrario, fueron tres dignísimos empleados los que, con riesgo de su vida, al saltar de vagón en vagón, buscaron al delincuente.

Fueron Simeón Turón Campos, conductor del tren; Conrado Puértolas Romero y Antonio Notivolli Vellilla, los tres dedicados a sus respectivas tareas en el tren 1.145, que llega a Zaragoza a las 0'40.

Conste todo ello así, para desligar del hecho, salvo en el elogio, a ninguno de los obreros ni empleados ferroviarios.

**BUENOS CLIENTES**

En la calle de Antonio Pérez, establecimiento de comidas de Rafael García, estuvieron en calidad de "clientes" Ventura Latre y Constantino Gallar.

Hicieron cada uno consumiciones por valor de 2'75 pesetas y al marcharse se olvidaron del pequeño detalle de abonarlas.

Fueron denunciados por el dueño del establecimiento.

**LOS CANES QUE MUERDEN**

En la calle del Sacramento un perro mordió a Antonio Fabián Afambra, de 6 años.

Le causó erosiones en la cara, de pronóstico reservado.

Fuó asistido en la Casa de Socorro.

**LOS JUEGOS PELIGROSOS**

En el Arrabal se subió al tope de un tranvía Francisco Virgós, de 7 años.

Se causó una erosión leve, recibiendo asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

**UNA AGRESION**

En la Comisaría de Vigilancia compareció Jaime Tanner, de 43 años, carpintero de la Industrial Química.

Manifestó que en la plaza de San Miguel, cerca de su casa, le salieron al encuentro varios obreros que habían estado empleados en la Química y le agredieron.

**UNA BICICLETA QUE SE "EVAPORA"**

Angel Leal Juan dejó a la puerta del taller donde trabaja, plaza del Pilar, 28, una flamante bicicleta.

Cuando terminó su labor y salió del taller, con la sorpresa consiguiente comprobó que se había "evaporado".

**SALTANDO SE PRODUCE UNA LUXACION**

En el soto de Almozara, saltando con otros niños, cayó a tierra Pilar Citoler Gómez, de 7 años.

Se produjo una luxación en el brazo izquierdo que le curaron en el Hospital.

**UNA ESTILOGRAFICA Y UN DECIMO "VUELAN" JUNTOS, PERO SE IGNORA SU ATERRIJAJE**

En un céntrico cabaret, para trabajar como camarero se quitó la americana Cristóbal García Martínez.

Cuando la recogió estaba aliviada de peso. La causa era que habían "volado" juntos su estilográfica y un décimo de lotería.

No se pudo averiguar dónde habían aterrizado.

**Oposiciones y concursos**

**AGREGADOS COMERCIALES**

Por el Ministerio de Economía Nacional se anuncian concursos entre los funcionarios de las carreras diplomática y consular para cubrir seis plazas de agregados comerciales y otras seis de aspirantes, con las categorías mínimas, respectivamente, de secretarios o cónsules de segunda clase.

**ADMINISTRADORES DE TOTERIAS**

Por el Ministerio de Hacienda se anuncian concursos para cubrir estas vacantes de administradores de Loterías:

Primera clase.—Barcelona, número 30; Alcázar de San Juan; Madrid, 11; Cartagena, 5; Sevilla, 5.

De segunda clase.—Carvalho, Carrión de los Condes; Amorebieta; San Vicente de Alcántara.

**OFICIALES DE CORREOS**

Por la Dirección General de Marruecos y Colonias se anuncia concurso para la provisión de una plaza de oficial de Correos para la Zona del Protectorado de Marruecos. Podrán concurrir los oficiales terceros del Cuerpo y disfrutará el sueldo anual de 3.000 pesetas y otras 3.000 pesetas de gratificación anual.

**MEDICOS**

Se anuncian concursos por el Consejo de Administración de las Minas de Almadén y Arrayanes para cubrir una plaza de médico con 8.000 pesetas de sueldo anual.

Y por el Ministerio de la Gobernación, para proveer una plaza de médico de guardia auxiliar, con 4.000 pesetas de sueldo anual, en el Hospital de la Beneficencia General de Madrid.

**Boletín meteorológico**

**SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL**

La perturbación atmosférica del territorio americano del Norte va perdiendo importancia y la zona borrascosa del Atlántico Norte, situada al Norte del paralelo 35, permanece estacionada y amenazando invadir Europa.

El tiempo es de lluvias en las islas británicas y en Francia.

La temperatura máxima de ayer fué de 28 grados en Pamplona y Córdoba y la mínima de hoy ha sido de 7 grados en Salamanca.

En Santa Cruz de Tenerife la máxima fué de 26 grados y la mínima ha sido de 20 grados.

En Madrid la máxima fué de 24 grados y la mínima de 12.

En Zaragoza la máxima fué de 24 grados y la mínima de 14.

Tiempo probable hasta el día 7 a las siete horas: Cantabria y Galicia, vientos moderados de la región del Oeste y chubascos tormentosos. Resto de España, vientos flojos de dirección variable y tiempo inseguro.

Parte de la Confederación del Ebro. — Abunda la nubosidad por la cuenca del Ebro, que está sometida a un régimen atmosférico de inestabilidad, por lo que se pueden formar algunas tormentas locales, principalmente en su mitad oriental.

Los aguaceros de anteaer vertieron las mayores cantidades de agua por el Norte de Navarra y Huesca, en la que Jaca midió 20 litros por metro cuadrado.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy. — Dominica infraoctava del Corpus y segunda después de Pentecostés. San Pablo, obispo y mártir. San Sabiniano y compañeros mártires. San Roberto, abad, y Santa Genoveva, virgen y mártir.

Cultos. — Misa de Infantes en el Pilar, a las cinco, y de alba, a las cinco y media, en las parroquias.

Comuniones generales, a las seis y media, en Santa Catalina; a las siete y media, en San Pablo; a las siete, en el oratorio de la Sopa, y a las ocho, en San Felipe, Santa Cruz, el Portillo, Santa Engracia, Padres Carmelitas y Madres Escolapias.

En San Pablo, a las ocho, misa solemne por la Cofradía de Nuestra Señora de Monserrat y procesión claustral con el Santísimo.

En las dos catedrales, parroquias y otras iglesias, a las nueve, misa solemne con exposición y sermón.

En los Padres Carmelitas, a las nueve, misa solemne de infraoctava, y por la tarde, a las cinco, cultos con sermón.

Fiestas al Santísimo Sacramento, a las diez, en el Seminario de San Carlos y en la parroquia del Arrabal, y a las diez y media, en San Miguel.

La Hermandad de la Agonía, cuyo principal culto es de exposición y veneración al Santísimo Sacramento, celebra en San Cayetano, a las diez y media, fiesta solemne con sermón.

La Cofradía de Minerva, en San Felipe, a las diez y media, celebra su fiesta principal, y por la tarde, a las seis y media, cultos con sermón.

Cultos con plática, por la tarde, a las cuatro, en el oratorio de la Sopa; a las cuatro y media, en San Felipe; a las seis, en San Pablo, Santa Cruz, San Gil y Madres Escolapias.

Cuarenta Horas. — En las Religiosas de Santa María de Jerusalén.

**Correos, Telégrafos y Teléfonos**

**LA CORRESPONDENCIA PARA LA GUINEA ESPAÑOLA**

Durante el mes en curso la correspondencia de España para dichos países será cursada en estos días y vapores correos:

Día 18: Por Las Palmas, en el vapor "Wadal", de la Woermann Linie, que saldrá de Santa Cruz de Tenerife el día 17 y de Las Palmas el 18, para Fernando Póo, llegando a Santa Isabel el 4 de julio.

Día 20: Por Cádiz, en el vapor "Teide", de la Compañía Transmediterránea, que saldrá de Barcelona el día 15 y de Cádiz el 20 (a las veinte), para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Río de Oro y Fernando Póo, llegando a Santa Isabel el 5 de julio.

**TELEFONEMAS DETENIDOS**

Por las causas que se indican se hallan detenidos en esta central telefónica los telefonemas siguientes:

Madrid, D. Ventura N, Estébanes, 1, Desconocido.

Vigo, Concepción López, sin señas, desconocida.

Bilbao, Agustina, Forment, 3, Desconocida.

Madrid, Superior Agustinos, Mayor, 66, desconocido.

Ejea de los Caballeros, Irene Sáenz Pérez, Palafox, 18, primero, ausente.

Gijón, Lorenzo Pérez, Portillo, 79, desconocido.

Madrid, Antonio Mablona, paseo de Pamplona, 25, desconocido.

Carcar, Leonor Martín, Mercedes, 10, tercero, desconocido.

Valencia, Ramón Fernanda, Parra, 16, desconocido.

Valencia, Vicente Gracia, Agustín, 34, desconocido.

Madrid, Marina Ispa, Democracia, 20, desconocida.

Herramelluri, Dolores Junquera, Ramón y Cajal, 3, desconocida.

Barcelona, Josefa Carbonell Blasco, Urrea, 24, desconocida.

Calatayud, Liboria Gargallo, Daroca, 11, desconocida.

Valencia, Sánchez Richard, circo, Desconocido.

Jaca, Antonio Griegos, Plaza del Pueblo, desconocido.

Andújar, Sofia Jiménez, Portal Valdigna, 9, desconocido.

Miranda de Ebro, María Teresa Aliximeno, Zurita, 13, desconocida.

Pamplona, Eugenio Lizárraga, bar Pamplonia, desconocido.

Musel, López, Concepción, 10, desconocido.

Madrid, Antonio Lacasa, Alfonso, 18, desconocido.

Bilbao, Dominga Alday Ansuátegui, Independencia, 13, desconocida.

Manresa, Carmen Salas, Barrio de Santa Isabel, extrarradio.

Madrid, teniente coronel Lazaba, cuartel de Pontoneros, ausente.

Badalona, Alfredo Martínez, Miguel Servet, 22, desconocido.

Algeciras, Esteban Causapé, Independencia, 126, desconocido.

Teruel, José Nebot, Pensión Nacional, desconocido.

Haro, Goyo Sánchez, Arte, 5, desconocido.

Calatorao, Vicente Lafuerza, Estébanes, 4, principal, ausente.

Lucena, Ramón Martín, botería, desconocido.

**NOTICIAS GENERALES**

EL CONCIERTO DE LA BANDA PROVINCIAL. — Hoy, en la plaza de Castelar y a la hora de costumbre, dará un concierto la banda provincial que con tanto acierto dirige don Ramón Borobia, con arreglo al siguiente programa:

Primera parte: "Veintiuno de abril", suite en tres tiempos, Aragón; "Fantasía morisca", Chapí.

Segunda parte: "Cavalleria rusticana", preludio y sicilianos, Mascagni; "Rosamunda", intermedio, Schubert.

Tercera parte: "Marina", Arrieta; "La de los claveros dobles", pasodoble, Villarrazo.

**LOS TEATROS Y CINES**

**Teatro Principal.** — Compañía de revistas de Celia Gámez. Despedida de la Compañía.

Tarde, a las seis y media: "Las castigadoras" y gran fin de fiesta por Celia Gámez y toda la Compañía.

Noche, a las diez y media: "Las castigadoras" y gran fin de fiesta por Celia Gámez y toda la Compañía.

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"Salga de la cocina". Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Café Universo.** — Helados del día:

Turrón de Alicante. Horchata Imperial. Leche merengada. Café y limón.

**Teatro - Cine Parisiana.** — Compañía de revistas del teatro Romea, de Madrid.

Tarde, a las cuatro y cuarto: "¡Por si las moscas!"

Tarde, a las seis y tres cuartos: "La niña de la mancha".

Noche, a las diez y tres cuartos: "La niña de la mancha".

Mañana, lunes

Tarde, a las seis y tres cuartos: "¡Por si las moscas!"

Noche, a las diez y tres cuartos: "La niña de la mancha".

**Café-Restaurant - Salduba.** — Teléfono 23-61. Servicio a la carta y cubiertos a 5 y 6'50 pesetas.

Cuatro conciertos diarios. Especialidad en nata y helados.

**Cinema España.** — Avenida de Madrid. Hoy, intrigante estreno del conmovedor drama "El cobarde", por Sharon Lynn y Varner Baxter.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido. "Camino del infierno", en español, por Juan Torena y María Alba.

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Cinema Aragón.** — "El vals del amor". Sesiones desde las cuatro

**Hotel Universo y Cuatro Naciones.** — Jueves y domingos, arroz a la valenciana y callos a la madrileña. Se sirven raciones.

**Aristocrático Salón Doré.** — "Angel azul", por Emil Jannings.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. "Un león de sociedad", por Mary Briand y Jack Oakie.

**Frontón Zaragozano**

Domingo, 7 de junio, a las cinco y media de la tarde Dos grandes partidos a 35 tantos

PRIMERO - Rojos: Acha - Garmendia Azules: ITURZAETA - MARQUINA

A sacar ambos del 9 y medio SEGUNDO - Rojos: SANCHEZ - IECUE Azules: VALENZUELA - ECHAGURU

A sacar ambos del 9 y medio TRIBUNA, 1'50

VENTA DE LOCALIDADES: El domingo de diez a doce y media de la mañana, en la calle Estébanes, 4, Kasherío Basko, y desde las dos de la tarde en las taquillas del Frontón

**GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS**  
**LA PALMA**  
VENTAS POR MAYOR Y DETALLE

Precios de verdadera oportunidad.

**SEDAS ESTAMPADAS**, dibujos última creación.

**GEORGETTE ESTAMPADO**, moderno dibujo recibio en esta semana.

**CRESPONES LISOS** y **SEDAS LAVABLES**, de todos colores y precios.

**NUEVOS DIBUJOS**, en estampados para **BATAS**, a 1'45 y 1'50 pesetas metro.

**JOSE LACRUZ - Alfonso, 36 - Zaragoza**

TEJIDOS CONFECCIONES

La Catedral de las Mantas

¡¡ OFERTA nunca vista !! Lo más sensacional del año

- Opal, colores sólidos, metro, a 0'75
Voales estampados, metro, a 0'40
8.000 delantales cocina, confeccionados, uno, a 0'50
Montones de toallas felpa, tamaño grande, una, a 0'60
Crespón seda, todos colores, metro, a 1'90
Sedas estampadas, surtido inmenso, corte, a... 7'50
Colchones listos (tamaño cama), corte, a 5'95
Sábana costurera jareton a 2'75
ENORMES SURTIDOS EN SEDAS LAVABLES, CRESPONES LISOS Y ESTAMPADOS, PERCALES, GENERO BLANCO MAS BARATO QUE EN FABRICA
PTAS.

Mantelería de color y calidad buenisima 7'50
Actualmente a precios de VERDADERA G A N G A Liquidamos 20.000 MANTAS de lana y algodón. Es una oportunidad que no volverá jamás a presentarse. No dude; no vacile y compre siempre en

La Catedral de las Mantas

V. Bartolomé Marín Manifestación, 47-49 y Prudencio, 16-18-20 ZARAGOZA

CRONICAS REGIONALES

Hijar

NUEVO ALCALDE. — Ayer presentó la dimisión de su cargo el alcalde, don Juan Esponera. Para sustituirle, el Ayuntamiento ha elegido, por unanimidad, el que era primer teniente de alcalde don Agustín Albalate Sorribas. Hombre ilustrado, muy popular, capacitadísimo para el cargo por haber sido concejal en muchas elecciones, esta villa espera que su gestión será beneficiosa a los intereses del Municipio y prosperidad de la población.

COMITE REPUBLICANO. — Completamos esta información política con la noticia de que se ha constituido el Comité republicano de esta localidad, bajo la presidencia del propietario don José M. Lausín, y forman, además, parte de dicha entidad don Agustín Albalate, don Francisco Bablés, don Manuel Sauras, por los ganaderos; don Felipe del Valle, por la clase obrera, y por los agricultores un labrador cuyo nombre no nos ha sido facilitado, sin duda por estar pendiente su designación.

CASA DE CORREOS. — Se han instalado las oficinas de Correos en la casa número 24 de la calle de Santa Rosa, propiedad del señor Vidal, y no podemos por menos de hacernos eco en estas líneas del agrado con que el público ha acogido el nuevo emplazamiento de las oficinas postales, por ser el sitio más céntrico y una casa de excelentes condiciones para este servicio, por lo que felicitamos al señor administrador, que una vez más ha demostrado interés en las funciones que tiene encomendadas a su cargo. — CORRESPONSAL.

Santalecina

PRIMERA COMUNION.—El día 24 del pasado mes de mayo celebró en este pueblo un acto conmovedor y de gran solemnidad, cual fué el recibir por vez primera el Pan de los Angeles los niños y niñas del mismo. La iglesia, profusamente adornada por los mismos niños con flores silvestres y arbustos cogidos en el campo, conservando el perfume del lugar donde crecieron y esparciendo sus fragancias por todo el templo, ofrecía singular aspecto, resaltado por los blancos vestidos de los niños que representaban la pureza de su candorosa inocencia.

Celebró la misa nuestro querido párroco don Manuel Udina Usón, el cual, momentos antes de la comunión, dirigió su persuasiva palabra, logrando enfervorizar a los nuevos comulgantes que, grandemente emocionados, se acercaron a recibir al Jesús Sacramentado, acompañados de sus familiares y de sus maestros doña Vicenta Navasa y don José Casasús. Después de tan emocionante acto, las niñas y niños recitaron escogidos versos y diálogos, y durante la misa y comunión un coro de distinguidas señoritas de la localidad cantó bellos motetes.

Los nuevos comulgantes fueron: Niñas.—Pilarín Abizanda L., Josefina Escudero Ollés, Encarnación Nadal, Pilarín Peruga C., Esperanza Peruga A., Primitiva Abizanda B., Felisa Peruga R., María Guerrero, Petra Ollés, María Pecondón, Antonia Alvira P., Paulina Peruga P., Conchita Ferrer, Angeles Abenoza, Dolores Alvira S. y Trinidad Ayurán.

Niños.—Antonio Garcés, Melchor Sánchez, Juan Peruga S., Víctor Peruga A., Agustín Peruga Chárlez, Alejandro Mallén, Gregorio Novel, Ramón Carrera, Enrique Marzal, Antonio Fondevilla, Manuel Pérez, Víctor Peruga V. y Conrado Abenoza.

A todos ellos les damos la más cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus respectivas familias y a sus distinguidos maestros.—C.

Codos

BODA DISTINGUIDA. — El sábado, 30 de mayo último, se celebró en esta Iglesia parroquial la boda de la distinguida señorita Martina Crespo Serrano con el simpático joven Juan Miñana Soguero.

Bendijo la unión el virtuoso párroco de esta villa, don Emilio Lifián, actuando en el acto como testigos don Eduardo Remírez de Esparza y García, capitán de Caballería, y don Angel Ros, profesor de primera enseñanza, siendo apadrinados por el joven matrimonio Julián Miñana y Encarnación Arnal, hermanos del novio.

Perteneciendo ambos contrayentes a distinguidas familias, fueron nu-

merosos los invitados y asistentes a la fiesta, recordando, entre otras, a Ramona Soguero y Amalia Serrano, madres del novio y de la novia, respectivamente; Pilar Serrano, Encarnación Arnal, Aurora Miñana, Juana Peiro, Pilar Balduque, Isidora Cebrián, Pascuala Vicente, Francisca Cebrián, Dolores Valero, Petra Aladrén, Martina Cucalón y Abelina Miñana.

Señoritas Higinia y Eusebia Felipe, Juanita Cucalón, María Camino Lorente, María Camino Vicente, Nati Hernández, Pascualita Villarmíns y Cristina Martín.

También saludamos, con tan fausto motivo a las bellas y elegantes señoritas Nieves y Rosaura Arnal, de Alfamén; Josefa, Ricarda y Julianna Herrero, de Carifena; Felisa Serrano y Fermína Cucalón, de Miedes; Rosa Cucalón y Pilar y Felicidad Millán, de Tobed.

En el sexo fuerte vimos a Leoncio Miñana y Matías Crespo, padres de los contrayentes; Julián Miñana, Isidoro Serrano, Matías Hernández, Antonio Villarmín, Julián Vicente, Joaquín Pérez, Bautista Vicente, Miguel Cucalón, Antonio Soguero, Blas Palacios, Vicente Vicente, Isidoro Campos y Agapito Lorente.

En los jóvenes vimos a Senén, Pedro y Leoncio Moñana, Angel Valero, Juanito Hernández, Jesús Campos y Pedro Camino, de Codos; Manuel y Blas Serrano, de Miedes; Valentín Millán, de Tobed, y Carmelito Sicilia, de Acered, amén de un verdadero enjambre de "gente menuda" que contribuyó a la mayor animación y alegría.

Nota simpática fué la presencia del bizarro capitán de Caballería señor Remírez de Esparza, a cuyo servicio estuvo el novio en su época militar, venido expresamente para acompañar a su antiguo asistente en tan feliz momento y dando con ello prueba de que el respeto y obediencia al superior, cuando en él se pone buena voluntad, tiene como premio la gratitud y reconocimiento de éste hacia su subordinado.

Por tan democrático y noble proceder ha sido calurosamente elogiado el señor de Esparza, a quien en el corto tiempo que ha estado entre nosotros sentimos no haber dispuesto de más medios con que testimoniarle nuestra atención como merece.

A las muchas felicitaciones recibidas por los novios y sus familias, unimos la nuestra muy sincera, de-

seándoles una interminable luna de miel.

EL TIEMPO.—Está malísimo para los labradores por falta de lluvias, pudiendo darse por pérdida la mayoría de las cosechas de cereales.—C.

Zuera

AUMENTO DE JORNALES. — La Sociedad Agraria local ha presentado nuevas peticiones de elevación de jornales y establecimiento de la jornada de ocho horas, habiéndose llegado a un acuerdo.

Desde octubre pasado, en que fueron elevados los jornales, regía la siguiente tarifa: de octubre a marzo, 6 pesetas diarias y de marzo a octubre, 7, sin limitación de jornada, o sea las horas que el día permita, según las épocas, y con los descansos acostumbrados.

Convocados por la Alcaldía se reunieron el domingo 31, representaciones de la Agraria, Centro Republicano, Círculo Independiente y Casino Monárquico, y después de larga discusión se acordó elevar los jornales en los meses de junio, julio y agosto, a ocho pesetas, y establecer la jornada de ocho horas, desde las cuatro de la mañana a las doce del día, en toda la huerta próxima al pueblo, hasta unos tres kilómetros, y en el resto salida del pueblo a las cinco y media y regreso al anochecer, con los descansos acostumbrados para almuerzo, comida, etc., con lo que se calcula una media de siete horas de trabajo útil.

Los jornales para atadores, mínimo de siete pesetas y la manutención, y los llamados peones fijos "agosteros", y en las eras, a 6'50 y manutención.

El acuerdo no fué completo en cuanto a jornales de chicos y mujeres, y éstos, como es lógico, pretenden aumentos proporcionados, los que, al no ser acordados se niegan y dan lugar a no pocas discusiones.

En estos tiempos de apasionadas luchas sociales y económicas merece destacarse el rasgo de los patronos agricultores de esta y establecer comparaciones no ya con esos pueblos que, según la Prensa, sostienen jornales de 3'50, sino que también nos referimos a las mismas noticias según las cuales lo aquí aceptado es rechazado por todos los hortelanos de Madrid y sus contornos.

Ahora es de esperar que los obreros sepan apreciar el sacrificio de sus patronos.—CORRESPONSAL.

UN NUEVO DESCUBRIMIENTO CONTRA EL REUMATISMO

Una planta tropical maravillosa con la que se hace una tisana que, bebida, elimina los venenos del Acido úrico.

Este anuncio va dirigido especialmente a las personas que habiendo probado muchos productos y específicos para curar el reumatismo, no han encontrado alivio.

SI TODOS LOS REMEDIOS DE ESA CLASE HAN FRACASADO, NO VACILE EN ESCRIBIRME.

Sin propósito de atacar a ninguna preparación, basándome sólo en mi experiencia personal, afirmo que el producto que les ofrezco es EXTRAORDINARIAMENTE EFICAZ CONTRA EL REUMATISMO.

Este remedio notable consiste en una bebida que se hace con la hoja de una planta tropical llamada HERVEA, que puede usted preparar en su casa con la misma facilidad que el té o el café. EL ALIVIO SE NOTA INMEDIATAMENTE y se acentúa hasta que se hace permanente.

ALIVIO RAPIDO Y DURADERO

Lo que HERVEA ha producido en mí en algunas semanas, lo producirá también en usted, si hace la prueba seriamente.

RECIBO CADA DIA NUMEROSOS TESTIMONIOS.



Tome usted cada mañana una taza de HERVEA, tisana muy agradable, y EVITARA LA ACUMULACION de nuevos depósitos de ácido úrico en el organismo. Acción que muchos remedios contra el Reumatismo y la Gota no consiguen, aunque produzcan un alivio momentáneo.

No tiene más que mandarme sus señas y recibirá a vuelta de correo, gratuitamente, una cantidad suficiente para un ensayo. Si nota usted alivio, le mandaré otra cantidad que le proveeré a precio razonable.

H. J. LEE. Importador de Plantas Tropicales Mallorca, 304 (Sección 61) - Barcelona

MUESTRA GRATUITA

¡HERNIADOS! BRAQUEROS

articulados que pagáis 300, 400, 500 y 600 pesetas, en mis Talleres construy los mismos a mitad de precio.

Doy MIL pesetas si hay quien me demuestre lo contrario.

PIERNAS a 250 y 300 pesetas y desde quinientas a mil pesetas, ocho, diez y doce años de garantía. Corsés ortopédicos de todas clases a mitad de precio que otras casas y ortopedia en general.

A PLAZOS Y AL CONTADO No cobro aparato que no satisfaga al cliente.

M. LACAMBRA Miguel Servet, 12. Teléfono 10-57 ZARAGOZA

Mármoles

Talleres mecánicos de LAFUENTE Y RAUFAST San Miguel, 18 duplicado.

Talleres: Manuela Sancho, 43 duplicado Especialidad en trabajos de Cementerio.

NOVEDADES "RAMUNTXO"

Presenta el mejor surtido en medias, calcetines, bolsos, guantes, encajes, flores, broches, cuellos y perfumería. CASA RAMUNTXO =Cerdan, 9

ROPA INTERIOR DE CABALLERO



DUX FABRICACION NACIONAL

De venta en los principales establecimientos de géneros de punto

Tintorería LA PILARICA

Tefidos y limpieza con rapidez y economía.

FABRICA: PALOMAR, 39 SUCURSAL: COSO, 198

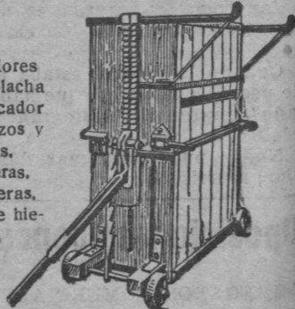
CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. Zaragoza (Arco de Cinegio)

Talleres de construcción y reparación de toda clase de maquinaria agrícola

Cultivadores de remolacha con aporizador para panizos y patatas. Bertederas. Arrobaderas. Arados de hierro.



Prensas para alfalfa y paja

Francisco Lucia

Portillo, 135 y Agustina de Aragón, 104 Teléfono 20-12. — ZARAGOZA

Obsequio a las señoras

faldas que manden ustedes plisar lunes para recoger mantes, serán precio especial; 4 pesetas falda. Prudencio, 35 y Convertidos, núm. 1, tienda.

# PREDICAR con el ejemplo

Hay que **VENDER BARATO**, dice **LA ESTRELLA DORADA**. Hay que servir a conciencia, lo bueno como bueno, lo malo como malo, y, a ser posible, lo bueno al precio de lo malo; esto hace **LA ESTRELLA DORADA** para bien de su estimada clientela.

Todos los días se renuevan los dibujos de voal estampado, a 0'40 pesetas el metro.

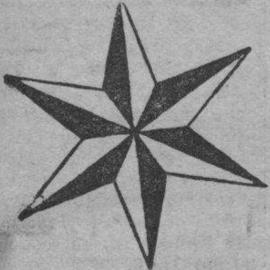
Por 0'75 el metro, un crep estampado, de superior calidad.

Por 32 pesetas, una **COLCHA** de seda artificial, tamaño extraordinario, con fleco de Alta Fantasía.

Por 4 pesetas, una **SABANA** de costurera, jaretón, camera.

Quedan unas cuantas **MANTAS DE LANA** que se "apuntillan". **CRESPONES DE SEDA** artificial, a 1'40 pesetas metro.

Paños de **MULETON**, a 0'30 uno.



MARCA REGISTRADA

Por 4'50 pesetas, un corte de **COLCHON** listado, catre.

**TOALLAS** a diez céntimos.

Por 9'75 pesetas, un corte de **COLCHON** listado, matrimonio.

Por 16 pesetas, un corte de **COLCHON** damasco, matrimonio.

UNA **COLCHA SATEN, SIN TARAS**, camera, por 3'50 ptas.

Por 3'95, una **SABANA** morena, grande, para bajera.

Por 7 pesetas el metro, un crep satén, muy bueno, para **ABRIGO** de señora.

**GASA DE SEDA NATURAL**, 100 centímetros, a 0'90 pesetas metro.

**CASA MUY FORMAL**

y de riguroso precio fijo es

# La Estrella Dorada

Antonio Bayle Abbad

D. JAIME I, núms. 26 a 30

(Esquina Verónica)



Vuestros muebles darán un sello duradero a vuestro futuro hogar. Una visita os revelará que esta Casa os puede atender con lo que deseáis en cuanto a **CALIDAD y PRECIOS**.

**MUEBLES ECONOMICOS**  
(en el interior)

**INSTALACIONES DE LUJO**  
en existencia y sobre encargo.

(Fábrica: Camino S. José, 156 dpdo.)

## LA CATEDRAL DEL MUEBLE

### URBANO BERNARDOS

Santiago-3 y 5 ZARAGOZA

TELEF. 3354

## No sufra usted más de su **HERNIA** PIANISTA

No olvide que seguir el Método C. A. BOER es asegurarse contra la estrangulación herniaria. Los aparatos C. A. BOER triunfan donde todos los sistemas han fracasado; lo afirman y pregonan miles de personas que deben la salud a los renombrados aparatos C. A. BOER, los cuales reúnen las cualidades imprescindibles y fundamentales en todo tratamiento mecánico de las hernias: Potencia, comodidad, seguridad, eficacia.

**LARREDE**, 28 de abril de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, BARCELONA. Muy señor mío: Tengo el gusto de enviarle esta carta para manifestarle que estoy curado de la hernia que venía padeciendo hace muchos años. Le doy permiso para hacer el uso que quiera de esta carta, pudiéndola publicar en los periódicos. Quedándole agradecido, me reitero de usted afmo. s. s., FRANCISCO USIETO, en LARREDE (por Sabiñánigo) provincia Huesca.

**TEJADO**, 22 de noviembre de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Curado de la hernia que venía padeciendo, le doy las gracias por haberme suministrado tan buenos aparatos. Nunca dejaré de recomendar el Método C. A. BOER, y le doy permiso para publicar esta carta. Se despide su agradecido y afmo. s. s., RAFAEL GARCIA, en TEJADO (Soria).

Si cansado de sufrir anhela usted su bienestar, cuide su **HERNIA** racionalmente. Adopte sin demora el Método C. A. BOER, que ofrece al **HERNIADO** más exigente por grande que sea su **HERNIA**, y cualquier esfuerzo que haga en todas las posiciones que necesite usted adoptar la máxima seguridad. Visite con toda confianza al afamado ortopédico en:

Soria: jueves, 11 junio, Hotel Comercio.  
Almazán: viernes, 12 junio, Fonda Comercio.  
Calatayud: sábado, 13 junio, Hotel Fornos.  
Huesca: domingo, 14, Hotel Petit-Fornos.  
Lérida: lunes, 15 junio, Hotel Suizo.  
Calahorra: jueves, 18, Hotel Espinosa.  
ZARAGOZA: viernes, 19 junio, HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA

### ¡¡AGRICULTORES!!

¡¡Obreros del campo!!

Preservaos de los rayos solares con los sombreros **MARIN**  
Sombrero dril, desde 1'75 pesetas  
Sombreros finos de fieltro, desde 7 pesetas

**SANTIAGO MARIN**  
ESCUELAS PIAS, 27.

Exportación a provincias.  
TELEFONO 1.098.



### Construcciones frigoríficas "ITURB"

Instalaciones industriales para todos los usos **NEVERAS** para uso doméstico en varios tamaños. No compre usted ninguna nevera antes de ver las ventajas que supone una nueva nevera con su interior de una sola pieza de cemento, depósito de porcelana y serpentín para su mejor enfriamiento, pues es la más sólida y la de menos consumo.

Venta directa al consumidor

Rafols, número 5. - ZARAGOZA - Teléfono 22-78



## Germán Loriente

¡Motoristas y ciclistas!

A pesar de la baja de la peseta y encontrándome con grandes existencias, puedo servir a precios económicos.

Tanto es así, que dispongo de cien bicicletas seminuevas, en competencia con las nuevas.

Sigo comprando las que se presenten.

Calle del Pilar, 32 (Frente a la Lonja)

Cocinas con horno, depósito y asador esmaltado de porcelana, desde 50 pesetas



PIDAN CATALOGOS

Sociedad "Construcciones Errazu"  
Coso, 135.—Teléfono núm. 397  
ZARAGOZA  
Esta casa no tiene sucursales

CLINICA DENTAL

**Juan Castejón**  
ODONTOLOGO

PLAZA DEL PILAR  
número 26, PRAL.

Fábrica de jergones de hierro y camas

**JOSE VICENTE**  
GOYA, 14 :- ZARAGOZA

Reparación de camas y jergones  
Especialidad: camas turcas desde 20 ptas.

Para traslado de muebles

**Marcos Gañaver**

San Miguel 15. Teléfono 3672  
ZARAGOZA

## Tintorería Española

Esta Casa tiene por norma presentar todos sus trabajos con la mayor perfección y economía.

Despacho: Estébanes, núms. 12 y 14.-Talleres: Añón, núm. 23

FABRICA DE

# BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos minas, incendios, fábricas, etcétera, etcétera.

Entrega rápida

Maquinaria y reparaciones eléctricas. Motores de todas clases.

## LUZ Y FUERZA

Avenida Madrid, 193-195  
TELEFONO 4.075.-APARTADO 254

ZARAGOZA

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

## OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluído el timbre).  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

### LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas...	Ptas. 0'10
De 10'01 a 100.....	— 0'15
De 100'01 a 500.....	— 0'30
De 500'01 a 750.....	— 0'60
De 750'01 a 1.200....	— 1'20
De más de 1.200....	— 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

### ARRIENDOS

**VERANEANTES!** Para la próxima temporada de verano se alquilan villas y pisos amueblados. "Agencia Donostiarra", Pl y Margall, 13. San Sebastián.

**ARRIENDO** piso segundo en la calle Pignatelli, números 65 y 67, amplias habitaciones, hermosa galería, sol todo el año. Informarán en el principal.

**ARRIENDO** piso y vendo sillería, lavabos, centro, bañera grande, espejo y tres lunas. San Miguel, 19 duplicado, principal derecha.

**SE ARRIENDA** un principal con siete departamentos y cocina, instalación de agua y luz, galería cerrada y lavadero, bien decorada y económica, en la calle de Querol, núm. 1 (barrio de las Acacias). Razón, calle Espartero, núm. 5. Estanco.

**SE ARRIENDAN** hierbas y caza, Coto redondo, 1.500 hectáreas. Para informes, dirigirse al Sindicato Agrícola de Albalate de Cinca.

**SE ARRIENDAN** amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16, oficina.

**ARRIENDO** piso a poca familia, por 75 pesetas y 75 de fianza para disponer desde el día. Razón, Armas, 100, tienda, de diez a una y cuatro a siete.

**ARRIENDO** casa con diez huecos, jardín, huerto y lavadero, en calle de Pradilla. Próxima al tranvía. Precio módico. Informes, Avenida Central, núm. 15.

**LOCAL** muy reducido preciso en sitio céntrico, para instalación pequeña oficina particular. Ofreced por escrito a J. S., Administración de este periódico.

**ARRIENDO** para temporada de verano, en Villanúa, a cuatro kilómetros de Canfranc, pisos amueblados, cocina económica, agua permanente, cuarto de baño, water, luz eléctrica, teléfono, garage. Informará Sr. Abadías, Coso, número 131, segundo, Zaragoza; Padre Huesca, 80, principal, Tuesca.

**DARCELA** arriendo con vivienda, jaulas para criar animales, 530 metros cuadrados terreno cultivo. Rocasolano, 17 (próximo paseo Sagasta). Informes, propietario Dionisio Gascón, Pizarro, 6, principal.

### COLOCACIONES

**PARA EL LAVADO** de botellas a máquina se necesitan chicas mayores de 18 años. Camino de las Torres, 191. Fábrica de Hielo.

## Se vende

### papel para envolver en la administración de este diario, a 3'00 ptas.

### arroba

**¿QUIERE** usted colocarse? Anúnciese en esta sección, a más tarde de nuestro periódico.

**CHOFER** formal, 44 años, 11 de carnet, ofrécese para particular o camión, lo mismo sobrador, mozo almacén. Práctico en todo, fianza metálico personal. Boggiero, 81, 2.º

**SE DESEA** agente conocedor del ramo de impresos y similares, con relaciones propias en plaza actualmente. Inútil escribir sin los indicados conocimientos, pretensiones, casas que ha representado, referencias propias, etc. Se devolverán las ofertas que por sus razonamientos no interesen. Reserva absoluta. Dirigirse por escrito al número 190. "Rol-dós-Tiroleses".

**MEDIO OFICIAL** de guarnicionero y carpintero, se necesita. Don Aniceto Berdejo, Torres de Berrellén.

**SE OFRECE** herrador-forjador, sabiendo su obligación. Calle San Agustín, núm. 12, entresuelo derecha, Zaragoza.

**SE OFRECE** un peón del campo para todo trabajo. Dirigirse Avenida Cataluña, número 250 duplicado, Joaquín Alcúa, Zaragoza.

**SE OFRECE** jefe molinero, electricista, práctico en piedras y cilindros, conociendo Diagramas y todos los sistemas. Buenos informes. Razón, Playa Torrero, 339.

**SE OFRECE** oficial de carrocerías. Calle del Centro, número 10. Torrero.

**ALEMAN**, 25 años, alto, presencia elegante, busca colocación como chófer, ayuda de cámara o mayordomo. Dirigirse, Jerloff, calle San Pablo, 28, primero derecha.

**SE NECESITA** medio oficial de modista. San Pablo, 55, cuarto.

**SE OFRECE** medio oficial carpintero adelantado; preferiría pueblo. Razón, La Puebla de Híjar. Posada de la Estrella. Francisco Beltrán.

**HACE FALTA** muchacha que entienda bien la cocina, para casa de poca familia. Paseo del Ebro, 62, principal.

**MATRIMONIO** joven, sin hijos, con informes, desea portería o servir señora o señor, por la habitación. Arcebianos, 13, segundo izquierda.

### COMADRONAS

**RAFAELA** Mustienes, experta en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delfinas, núm. 4. Teléf. 26-93.

### TRASPASOS

**POR RETIRARSE** del negocio se traspasa casa de comidas, acreditada y poco presupuesto. Informes, Café Zaragoza, San Blas, 10.

**LOCAL** se traspasa. Pignatelli, núm. 14. Razón, Azogue, 9. Ante Madrid.

**SE TRASPASA** una tienda en la calle de Pignatelli. Informarán. Torre Nueva, 2, tienda.

### HUESPEDES

**VIAJEROS:** Hospedaos en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.



**AUTO-TALLER Garage Nacional**  
Servicio de remos que PRE-IO

Dentro población, ..... 15 ptas.  
Fuera población (coche suspendido) km, ..... 1'20.  
Fuera población (coche arrastrado) km, ..... 1'00.

**EN BARCELONA,** Pensión Cisneros. Aribau, 54. Cien habitaciones. Pensión completa, 8, 9 y 10 pesetas.

**MAJESTIC HOTEL,** Madrid. Ayala, 34, y Velázquez, 49. Cien habitaciones. Cincuenta cuartos de baño. Precios muy reducidos. Especiales para familia.

**PRECISO** huésped, pensión completa, en casa con ascensor, cuarto de baño, calefacción y gabinete bien amueblado. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

### FINCAS

**VENDEMOS** casa en Torrero, nueva, ladrillo, mosaico, ocho inquilinos, 9 por 100 libre. Otra próximo plaza San Miguel, sol; precio, 85.000 pesetas. Otra plaza del Portillo y solares estación Carriñena. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.



Vestirá elegante y economizará dinero comprando sus trajes en

## La Bayonesa

Cerdán, núm. 32

La Casa mejor surtida en artículos de alta novedad para caballero.

Se garantiza corte y confección.

### CASA PUEYO. BAZAR

BISUTERIA, PERFUMERIA, CUCHILLERIA  
ARTICULOS RELIGIOSOS, etcétera  
SECCIONES DESDE 0'95

MANIFESTACION, 64. ZARAGOZA

### GARAGE BORNE

Soldevila, 20 ~ Teléf. 39 ~ TUDELA



POTENCIA, DURACION Y COMODIDAD  
POR UN PRECIO MÓDICO

Agencia oficial del Touring Club Español

Facilidades de pago

Concesionarios exclusivos para los partidos de Tudela, Iarazona y Borja, de los automóviles

## CHEVROLET

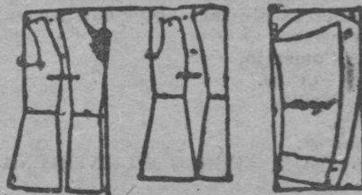
### ACADEMIA

CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

Inventora, PILAR FERRER

Profesora, D.ª ANTONIA CLEMENTE

En esta acreditada Academia es donde se da la enseñanza más completa, por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, número 14, tercero.

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

LOS CONVALECIENTES, LOS ANCIANOS, las personas DÉBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristegui.

### Se vende torre

con casa bien construída, buen servicio de agua y dependencias anexas, en Torrero, próximo al tranvía. Informes, don Antonio Ríos, 5 de Marzo, 1, Hotel Imperial.

### ORTOPEDIA

### PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

### ACEITES PUROS DE OLIVA

— DE —

### PEREZ CISTUE

Servicios a domicilio en garrafas de 12'600, 25'200 y 50'400 kilogramos.

PRECIO REBAJADO

Pedidos: Fuenclara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

### MUEBLES ECONOMICOS

Sillas plegables para terrazas y jardines  
NAVARRO ~ ~ ~ Santa Cruz, 8 y 10

### Gran Balneario de Tiermas (provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pías y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca d' tancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la Peluquería de D. Joaquín Mayor, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

# VARIOS ANUNCIOS ECONOMICOS

## ENSEÑANZAS

### 10 ANTIGUA DE DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES

Directora: **D. EDUARDO DIEZ**  
 Contabilidad y Comercio Mecanografía y Bancos  
 CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
 CLASES DIARIAS  
 ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL  
 COSO, 31, 33  
 Teléfono 13-08 ZARAGOZA

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**CENTRAL de Corte y Confección Sierra**. Enseñanza un mes. Profesorado tres meses. Venta Método Sierra. Enseña por correspondencia. Espoz y Mina, 25 (antes Manifestación, 82).

**ACADEMIA Calvo Coca**, Coso, 34; entrada Palomeque, 21. Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas, Comercio, Bachillerato elemental y Universitario (Ciencias y Letras). Profesorado competentísimo, especializado en carreras y oposiciones. Clases todo el año. Exámenes en septiembre.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. **¡HECHOS Y NO PALABRAS!**

**ACADEMIA de chófers** matriculada. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage. Fita, 3 (junto Camino de los Cubos).

**ENSEÑANZA moderna y rápida** de comercio e idiomas. Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Taquigrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**PROFESORA plano, solfeo, canto**. Enseñanza completa, preparación exámenes a domicilio. Imposición de voz, repertorio con escena, declamación. Clases individuales o colectivas. Precios módicos. Cadena, 10.

## VENTAS

**VENDO puertas** de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería. Miguel Ferrando.

**AUTOS, motos, camiones**, encontrará usted en Autocasión. Los mejores, los más bonitos y los más baratos. De todas las marcas, todos los modelos y para todos los bolsillos. No compre sin visitarnos. Avenida de Madrid, 101, teléfono 4482.

**GANADEROS**: Se venden sacas usadas para lana. Lanas especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín Rasal, Democracia, 19. Teléfono 2618.

**FABRICA de harinas con salto hidráulico propio** se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**CASA EMBID**, Pilar, 17. Azúcar, 1'50 kilo. Coco rallado, 1'60. Café, 7. Tapioca, 2'50. Tocino, 2'75. Chorizo, 5'50. Butifarra, 8. Salchichón, 10. Garbanzo, 1'30. Chufas, 1'10. Fécula de patata, 1'35. Sopa, 0'95. Bujías, 2'25. Escabeche, lata, 2 kilos aproximado, 3'50. Sidral, lata, un kilo, 3'90. Gaseosas Armisen, dos paquetes, 0'45. Leche "La Lechera", 1'70 lata. Harina lacteada, 2'25 lata. Alubia Garrafal.

**GOMAS higiénicas** (preservativos). La casa que vende más barato "La Higiénica". Corrientes, 0'25. Lavables, desde 0'50. Sirvo por correo. San Lorenzo, 5. (Sitio reservado).

**PASCULAS** de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron. San Pablo, 163. Teléfono 1713.

## NEUMÁTICOS EL MAS BARATO GARAGE NACIONAL

**PASCULAS y cajas** de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 4150.

**PAPEL VIEJO**. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**VENDO 180 ovejas blancas**, finas de la tierra. Facundo Lahuerta. Barriada de la Azucarera. Eplia.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pipuka. Unica casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio. Coso, 87 (junto al estanco).

**RELOJERIA Jordana**, Cerdán, 10. Relojes de todas clases, bolsillo, pulseras señora últimos modelos. Relojes pared, despertadores, cadenas. Todos los artículos y composuras se garantizan.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**AUTOCASION**. Auto que nos traen, auto que vendemos rápido y bien. Tráiganos usted el suyo y se convencerá de que no ha perdido el tiempo. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 4482.

**LIJEROS de lana**. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**MUEBLES**. Los mejores, más modernos, económicos, los encontrará en Almacenes Martín. Por cambio de local líquida todas sus existencias con grandes descuentos. Coso, 133.

**NOVIOS**: Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Jondé Aranda, 9.

**AMASADORAS, hornos, prensas**. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos barineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres, dijós de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**PATHE-BABY**. Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON**

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy repro- ductivas en sus ne- gocios.

**JABONES** de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Savinián. Despacho, plaza de San Antón, 10.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras. Ramón y Cajal, 51.

**MUEBLES**. Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190x80; tamaño de la luna, 102x54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, Camas, Cómodas, Entredoseros, Sillas, Espejos, Tadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo. M. Gómez. Calle de San Pablo, número 39, esquina a la plaza.

**NO DEJE usted de anunciar en esta sección, solicitadista por todos nuestros lectores**

**CAFETEROS**. Gran ocasión: Vendo cafetera marca "Mercurio", reparada y en muy buenas condiciones. Se dará barata. Para tratar, hojalatería Juan Astiz. Democracia, 63 y 65.

**SE VENDE** buró americano auténtico. Temple, 19, tienda. Horas, de diez a once.

**VENDO dos coches**: uno Renault, seis caballos, y otros Benjamín, siete caballos. Se darán baratos. Dirigirse a Zurita, núm. 1.

**SU AUTO**, su moto, su camion no se vende ni se venderá rápido ni bien, porque usted no lo trae a "Autocasión". Avenida de Madrid, 101. Teléfono 4482.

**AMASADORAS, amaceradores, hornos y demás maquinaria** de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly. S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**LOMBRICIDA NAVAL**, para expulsar las lombrices de los niños. Sobre cuatro papeletas, 0'50. Un paquete, 0'15. Farmacia Naval. Paseo María Agustín, 31 (Puerta del Portillo).

**MUEBLES**. Visite usted el almacén de don Francisco Ardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto, 2.

**AUTOMOVILISTAS!** Vendo en 4.000 pesetas camión Ford, como nuevo, matriculado en septiembre 1930, con 25.000 kilómetros, neumáticos 34 por 7 atrás. Facilidades pago. Auto-Salón, Morera (Alcañiz).

**MUEBLES económicos**. Armario luna, 100 pesetas; armario dos lunas, 185; lavabos, 15; mesa comedor, 27; mesilla de noche, con piedra, 16; sillas desde 4 pesetas. El Siglo. San Pablo, 67.

**COMPRARIA** una báscula pequeña, seminueva; una aventadora pequeña, seminueva, de Ajuria o Ballesteros. Félix Gascón. Plasencia de Jalón.

**NECESITO** motor tipo Diesel, 20 HP., perfecto estado, seminuevo. Dirigirse apartado Correos núm. 21. Zaragoza.

**¡ATENCIÓN!** Agencia "Autocasión" vende motos como nuevas, "Automotos", dos caballos; "Motobecane", dos caballos; "B. S. A.", tres y medio caballos; "Indián", cinco caballos. Automóviles "Citroën", cinco caballos; "Amilcar", cinco caballos; "Peugeot", seis caballos, conducción; "Mathis", seis caballos; "Renault", diez caballos; "Hupartobile", catorce caballos; "Studebaker", catorce caballos; un precioso "Roadster", "Maon", "Renault", conducción, ocho caballos; "Chevrolet", conducción; "Citroën", conducción, diez caballos; otro, el mejor turismo, "Citroën", diez caballos, como nuevo; "Studebaker", conducción, siete plazas; "Hispano", siete plazas; camiones "G. M. C.", para cuatro toneladas; "Latil", para tres toneladas, y tres camionetas "Chevrolet". Todos garantizados. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 4482.

**COMPRO** valla para despacho, en buen uso. Razón (Calefacciones Vulcano), Zurita, número 15, tienda.

**ALMACEN** de aceitunas y pepinillos. Ventas sólo por mayor. Especialidad rellenas de anchoa. Precios sin competencia, para barés, cafés. Miguel Bordonaba, Manifestación 25. Teléfono 30-07.

**SE VENDE**: Dos fuelles con tobera para fragua, una máquina de doblar aros, una máquina de recalcar, herramientas de fragua, limoneras, muelles, ruedas, ejes, dos contadores corriente continua y una rueda trasera de "Ford", nueva. Avenida Madrid, 155, churrería.

**UN FONOGRAFO y seis discos**, a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**¡SEÑORA!** Administre sus intereses. ¿Cómo? Comprando en casa Piquer, Espoz y Mina, 26. Teléfono 2669: Azúcar, 1'50 kilogramo; arroz, 0'75; alubias blancas, 0'95; bacalao Escocia, 1'90; café, 8; galletas Marías, 2'35, y chorro extra, 6.

**COMPR-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 31-21.

**¡VERDADERA ganga!** Camión Chevrolet, 1928, cuatro frenos, completamente reconstruido, neumáticos todos nuevos, carrocería nueva, por 5.000 pesetas. Facilidades pago. Auto-Salón, Morera (Alcañiz).

**VENDO** comedor nuevo Chipendale. Se dará baratísimo. Todo él de nogal. Razón, Boggiero, 55. Taller.

**SE VENDEN** coches Exes, Renault, Rosengart, en muy buenas condiciones. Informarán, paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford.

**CALZADOS**. Venta directa del fabricante a consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niño. Miguel de Ara, número 12.

## CHEVROLET REPUESTO COMPLETO GARAGE NACIONAL

**SE VENDE** un carro de bueyes, en buen uso. Para tratar, dirigirse a Luisa Navarro, en Figueruelas.

**CONSTRUCCION** y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amaceradores, herrajes horno, máquina: sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68. Zaragoza.

**TENACILLAS** eléctricas para ondular el pelo, cazos plancha, etc. Casa Pardina, Coso, 72.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquilo mantillas y tejas. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.



**SE VENDE** un tractor Fordson, a toda prueba, con su regulador y polea para trillar y también se venden trece toños para cubrir vagones de ferrocarril, en casa de Argimiro León, en Carcastillo (Navarra).

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**VENDO** vaca lechera con ternero de segundo parto, recién parida; da veinte litros de leche. En Blesa (Teruel). Faustino Pérez.

**SE VENDEN** perros lobos-policia. Ejemplares cachorrillos. Inglaterra, 11. Villa Hungria (Delicias).

**ESTOS ANUNCIOS** se admiten en la Administración de nuestro periódico, hasta las ocho de la noche.

**¡¡CICLISTAS!!**

Inmenso surtido de bicicletas y accesorios a precios baratísimos. Antes de comprar consulte precios a esta Casa. Ventas por mayor y menor.

**Ciclos "RAFAGA"**  
Coso, 134. ZARAGOZA

## PELUQUERIAS

**MODERNO SALON** de peluquería Bella Esaso, Loscos, 2 (travesía de Roda a Manifestación). Servicio esmerado, tocones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**SEÑORAS**: Visiten la peluquería más especializada en la ondulación permanente, a 10 ptas. Ondulación al agua, 2 ptas. Marcel, 1 pta. Corte cabello, 0'50. Manicura, 2 pesetas, y tintes inofensivos, desde 10 pesetas. "El Capricho", Democracia, 16.

## PERDIDAS

**DOMINGO** perdióse perro lobo, que atiende por Lobl. Gratificaré devolución en Don Jaime, 46. Caso contrario, se reclamará por hurto.

## VARIOS

**PATHE-BABY**: cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones se tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 37, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**RADIO**, aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio. Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324.

**¡GRATIS!** Regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de "La clave del éxito". Pídale a Editorial Cultura. Rosellón 150 Barcelona.

**AYUNTAMIENTO** de Albarracín de Cinca. Se establece mercado mensual de ganados, todos los días veinte de cada mes. Sin impuestos. Abrevaderos y locales magníficos.

**SEÑORA**: Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, correcciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidos. Formentor 9, entre-suelo (plaza del Pilar). Waitan agentes.

**AGENCIA MAZA** Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones Hipotecas. Destinos Públicos. Compraventa de fincas. San Pablo, 37, principal. Teléfono 3312.

= ANUNCIE EN =  
**"La Voz de Aragón"**

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 20 páginas

DE PITON A PITON

## Efemérides de la Plaza de Zaragoza

LA FAMOSA CORRIDA DE BENEFICENCIA

Yo siento, al recordar como efemérides gloriosa de nuestra plaza de toros aquella famosa corrida de Beneficencia de 1905, de la que salieron los espectadores con las manos deshechas de aplaudir; yo siento, repito, al evocarla, tener que estropearles una vez más el pasodoble a los aficionados amantes "del ayer", al poner puntos sobre fes y al hacer aclaraciones del por qué la



Antonio Montes.

tal corrida produjo revuelo y sucesivas generaciones han tenido que oír a los que la vieron:

—¡Aquella famosa corrida de Beneficencia...! ¡Ya no veremos cosa igual!

Con las revistas de entonces a la vista, colocadas como un cadáver sobre la mesa de disección, y la estilografía en nuestra mano, a guisa de bisturí, al cabo de un poquito más del cuarto de siglo, en frío, sin apasionamientos momentáneos, tenemos que afirmar que la corrida del 24 de septiembre en Zaragoza, con toros de Pobes y Santos, estoqueados por Joaquín Navarro "Quinito" y Antonio Montes, fué en la mitad, por lo menos, del espectáculo una vulgaridad.

—¡Sacrilégio!—dirán algunos.

—¿Entonces, por qué el entusiasmo y la celebridad?—exclamarán los más.

Y yo contestaré como aquel bien hablado guardia:

—¡Alto, alto! "Haiga" orden y no "arrempujar".

Vayamos por partes y demos la razón del por qué:

Si la corrida del 24 de septiembre de 1905 en Zaragoza se hubiera reducido a las condiciones de lidia y presentación de los toros de Pobes y Santos y a las faenas de "Quinito", no se le hubiera concedido el título de famosa, los porches del bombo no hubieran quedado rotos, ni las sucesivas generaciones de que hemos hecho mención se hubieran enterado de que tal corrida de Beneficencia se dió.

¿Es en "Quo Vadis" donde se pide a toda prisa "que salga el héroe"? Pues bien; ¡que salga! El héroe de aquella corrida fué única y exclusivamente Antonio Montes, conocido por "sus íntimos" por "el sacristán de Triana".

Lo demás, vulgar, vulgar. O aceptable, si nos dejamos llevar de benevolencia y buen corazón.

Antonio Montes triunfó, sí, de manera rotunda y extraordinaria. Todo le salió bien. En los tres toros cortó la oreja, y al final cargaron con él en hombros unos cuantos "niños-peras", que diríamos hoy, o unos cuantos "pollos-litris", que se decía ayer. Con sombrero "jipi" y traje "kaki" iban ataviados los que subieron en lo alto a Montes.

He anticipado que a los aficionados admiradores "del tiempo pasado" les iba a dar un badilazo en los nudillos con el recuerdo de la corrida. Y se les voy a dar, porque unos aficionados que en su mayoría habían visto torear a "Lagartijo", a "Frasuelo" y a "Guerrita" y tenían frescas en la memoria sus imágenes, al ver a Montes aquella tarde, confesaron "que como él toré no habían visto torear nunca".

Confesión hermosa que yo aprovecho para una segunda parte.

¿Sabéis cómo toré Antonio Montes en Zaragoza? Pues aproximadamente como después un pobrecito "chalo" que se llama Juan Belmonte nos acostumbró a que viéramos torear casi a diario.

Antonio Montes, de efímera gloria y popularidad, quiso encaramarse en la primera fila desde aquella corrida de Cesar Augusta. Y a punto estaba de lograrlo cuando le salió el criminal tepeyalmalqueño en los comienzos del año siete.

Montes comenzó a demostrar que se podía torear con los talones enterrados, sirviéndose sólo de los brazos. Y desde luego mucho más ceñido, porque hasta entonces entre el toro y el torero podía pasar una regadera-automóvil sin mojar a ninguno.

Antonio Montes fué un precursor revolucionario. El triunfo de la revolución lo logró Juan Belmonte ocho años más tarde.

Esa es la verdadera verdad de por qué fué famosa la corrida de Beneficencia de 1905.

\*\*\*

Y ahora unos cuantos detalles de la fiesta.

Los señores Pobes y Santos enviaron una corrida muy "a modo". Terciaditos, apañaditos de cabeza, nobles y sin poderío. No se habían in-



Joaquín Navarro, "Quinito"

ventado los petos y sólo murieron seis caballos y proporcionaron a los picadores diez caídas.

"Quinito" estuvo más animoso y trabajador de lo que en él era costumbre. Hizo aceptables faenas de muleta, mató pronto... y no cortó ninguna oreja.

Montes estuvo colosal en todo. Tres faenas de muleta magníficas y tres estocadas formidables; la del primero, en la suerte de recibir, al volaplé la segunda, a un tiempo la tercera. Produjo su labor entusiasmo loco, y se le concedieron todas las cosas que antes hemos dicho.

Después de matar a su primero, muchos espectadores se arrojaron al redondel y le abrazaron.

Detalles.—"Quinito" vistió de grana y oro; Montes de verde manzana también con adornos áureos. Este brindó el cuarto toro a los niños del Hospicio, y el sexto a don Tomás Castellano, el exministro.

Estuvo adornada la plaza, fué re-

gular la entrada y antes de la lidia de los toros hizo un "carroussel" la guardia municipal.

¿Algo más de esta corrida? ¡Sí! Unas líneas de un crítico de entonces, para que ustedes vean que yo no invento nada:

"Aficionados veteranos y muy inteligentes, oímos decir a la terminación de la corrida que jamás habían presenciado faenas como las de Montes; y en cuanto a nosotros, basta consignar que, de no haberlas presenciado, no las hubiéramos creído".

¿Ven ustedes cómo los cantores de remotas épocas son unos "exageraos" que se van de la lengua?

DON INDALECIO



TERUEL. — El gobernador de la provincia con las señoritas que hicieron entrega de los donativos a los ancianos durante la Fiesta de Homenaje a la Vejez.

(Foto. Miñana)

EN AZUARA

### Un vendedor es detenido por amenazar a un inspector veterinario

En Azuara, Dámaso Gómez García, vendedor de embutidos, vió con disgusto que le decomisara parte de su mercancía un inspector veterinario.

Acalorado, le amenazó con una pistola, siendo detenido por la Guardia civil y puesto a disposición del Juzgado municipal.

EN LA CALLE DE SAN ILDEFONSO

### Se desprende de un andamio un mechinal y se caen tres obreros

Ayer tarde, en las obras que se realizan en la calle de San Ildefonso, número 7 se desarrolló un sensible accidente del trabajo.

Al quitar los andamios se desprendió un mechinal cayendo a tierra, envueltos con el andamiaje, los obreros José Abis Bolía, de 42 años, y Luis Añoto Ojedo, de 17.

A consecuencia del accidente resultaron lesionados, siendo conducidos al Hospital por sus compañeros de trabajo.

Fueron curados por el médico don José Fuentes, auxiliado por los practicantes señores Gascón e Isern.

Les apreciaron estas lesiones: A José Abis, contusión leve en el pie izquierdo, y a Luis Añoto contusión en el pie izquierdo y erosiones en el hombro izquierdo.

Después de curados pasaron a sus respectivos domicilios.

EN EL PASEO DE SAGASTA

### Una niña arrollada por un motorista

TAMBIEN EL CONDUCTOR RESULTA HERIDO

En el paseo de María Agustín, cuando salía del colegio con otras niñas Ascensión Barranco Barranco, de 11 años, con domicilio en Democracia 87 y 89, y cruzaba la calzada, fué alcanzada y atropellada por la motocicleta que montaba Julián Lando Clavero, de 19 años.

La niña quedó en tierra gravemente lesionada.

En un coche la condujo al Hospital un profesor de la Academia General Militar, en unión de varios obreros, testigos presenciales del atropello.

Curó a la niña el médico señor Fuentes, que le apreció arrancamiento de la piel del hombro derecho, fractura de la pierna derecha y herida incisa en la región occipital, de pronóstico grave.

Quedó instalada en la sala de San José.

También fué curado el motorista Julián Lando de una herida en la región frontal y erosiones de pronóstico reservado en diversas partes del cuerpo, que se produjo al caerse de la motocicleta que guiaba.

Quedó hospitalizado en la sala de San Cosme.

EN LA INMINENCIA DE LAS CONSTITUYENTES

### Una personalidad del régimen actual expone como quedará constituido el Parlamento

CONSIDERA TRIUNFANTE A LA DERECHA LIBERAL

MADRID. — Una personalidad del actual régimen ha dado a conocer, en un periódico, cómo supone que será la constitución parlamentaria.

Opina que quedarán las Cortes Constituidas con estas agrupaciones:

- Derecha liberal, 120 diputados
- Socialistas, 100.
- Radicales socialistas, 100.
- Radicales, 90.
- Republicanos catalanes, 30.
- Acción republicana, 25.
- Republicanos demócratas, 14.
- Monárquicos, 6.

Habrà, por lo tanto, siete partidos.

Los diputados monárquicos pueden ser los señores Sánchez Guerra, conde de Romanones, Bergamín y otros cuyo monarquismo nada tiene que ver con don Alfonso.

LA CONVOCATORIA DE CORTES

Los periódicos se ocupan de la población donde deben reunirse las Cortes.

Abogan por que la reunión de Cortes sea en Madrid, como capital de la nación, pues tiene derecho a que su nombre vaya unido al de esas Cortes que van a dar a España la Constitución de su segunda República, como Cádiz juntó su gloria a la del Código Constitucional del año 1812.

Afirman que Madrid tiene dadas pruebas de desinterés sufragando los gastos extraordinarios que supone la capitalidad de la nación, mientras Barcelona y Sevilla han celebrado Exposiciones con el apoyo del Estado.

### El capitán general se despide de las autoridades

Ayer estuvo en el Gobierno civil el capitán general, don Leopoldo Ruiz Trillo.

Su visita fué para despedirse de don Manuel Lorente con motivo de su destino a la Capitanía general de Andalucía.

La entrevista entre ambas autoridades fué cordialísima.

En Tokio se ha celebrado la boda de la princesa Totukey So y el conde Takeyuki So. Unense con este matrimonio dos familias que estuvieron separadas por grandes rivalidades en la época que el Japón enviaba expediciones militares de Corea.

(Foto. Contreras y Vilaseca)